

DRAGON BALL SUPER



18

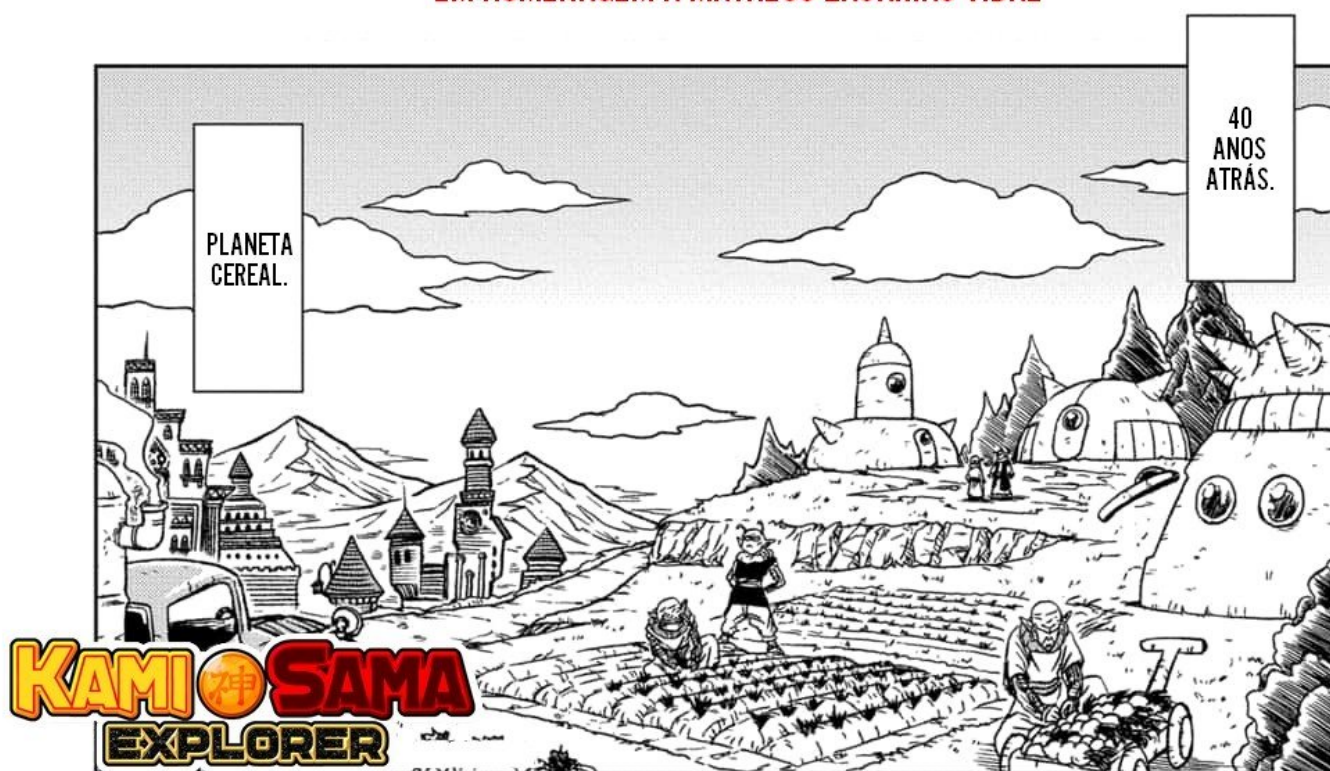
STORY BY Akira Toriyama
ART BY Toyotarou

DRAGON BALL ^超 ドラゴンボールスーパー SUPER

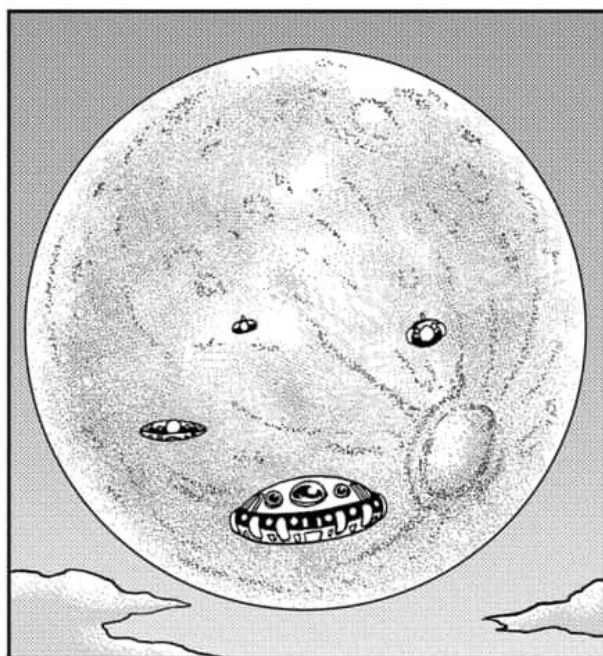
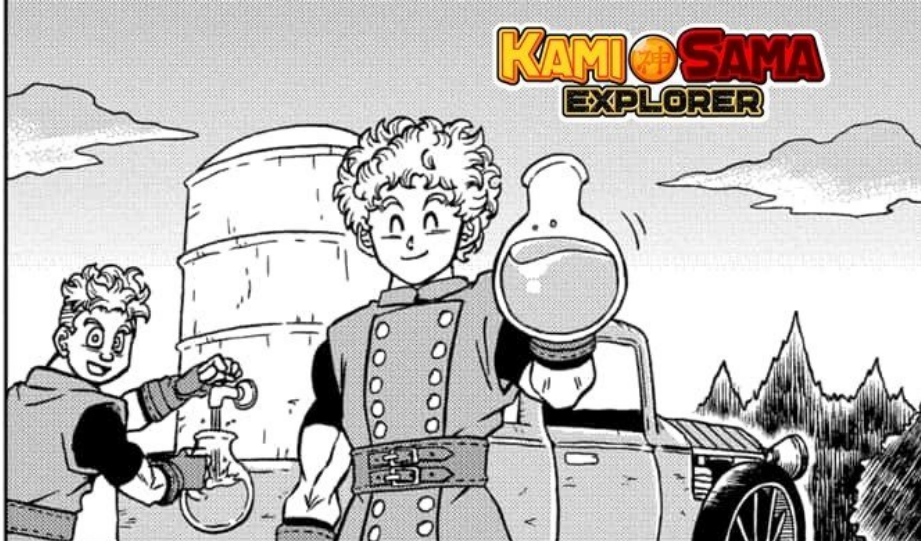
CAPÍTULO 77: BARDOCK, O PAI DE GOKU

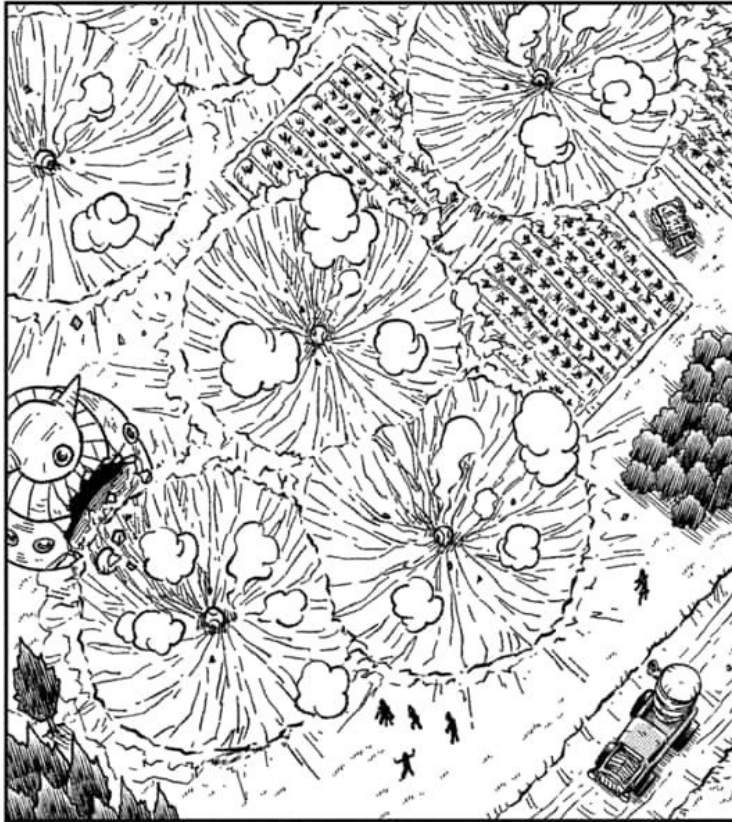
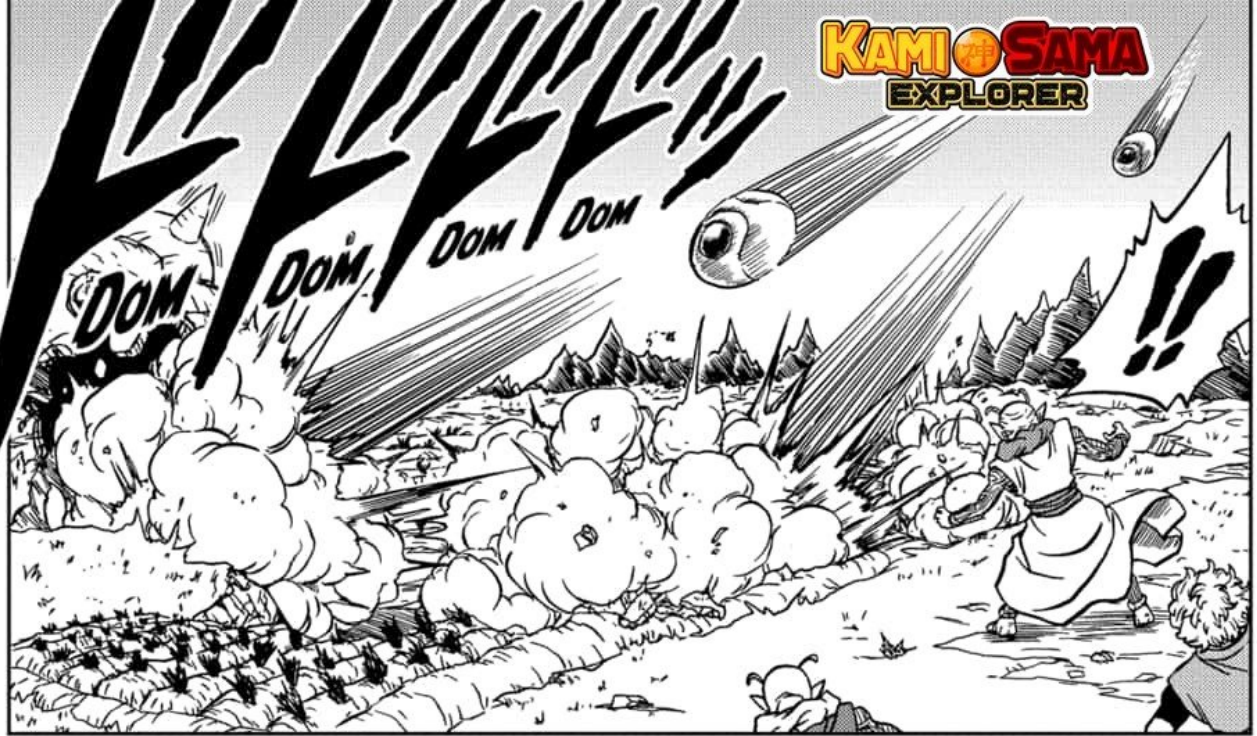
TRADUÇÃO: KAMI SAMA EXPLORER E DAIKO O SAIYAJIN

EM HOMENAGEM A MATHEUS ZACARIAS VIDAL



ALI NASCERAM E CRESCERAM... PARECIA QUE SERIA ASSIM PARA SEMPRE...



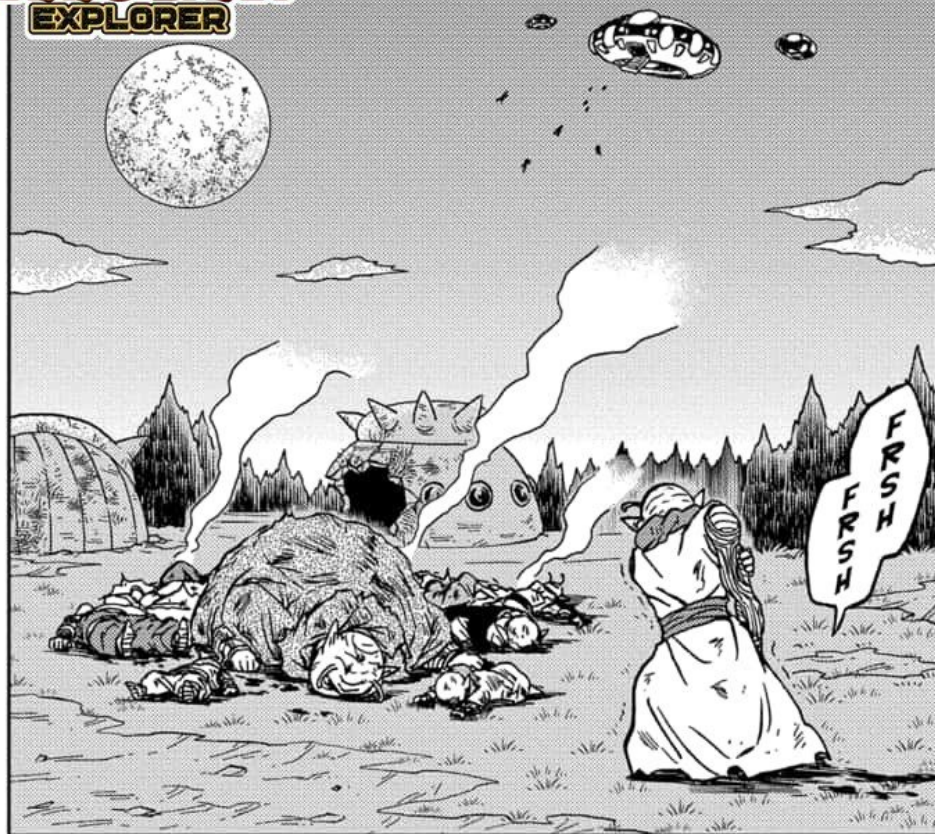


AQUELES
CARAS
APARECERAM
DE REPENTE...

**GRRR
RRAA
AAAH**







E
ENTÃO...

HAH

HAH



ENQUANTO
QUE OS
CEREALJINS...



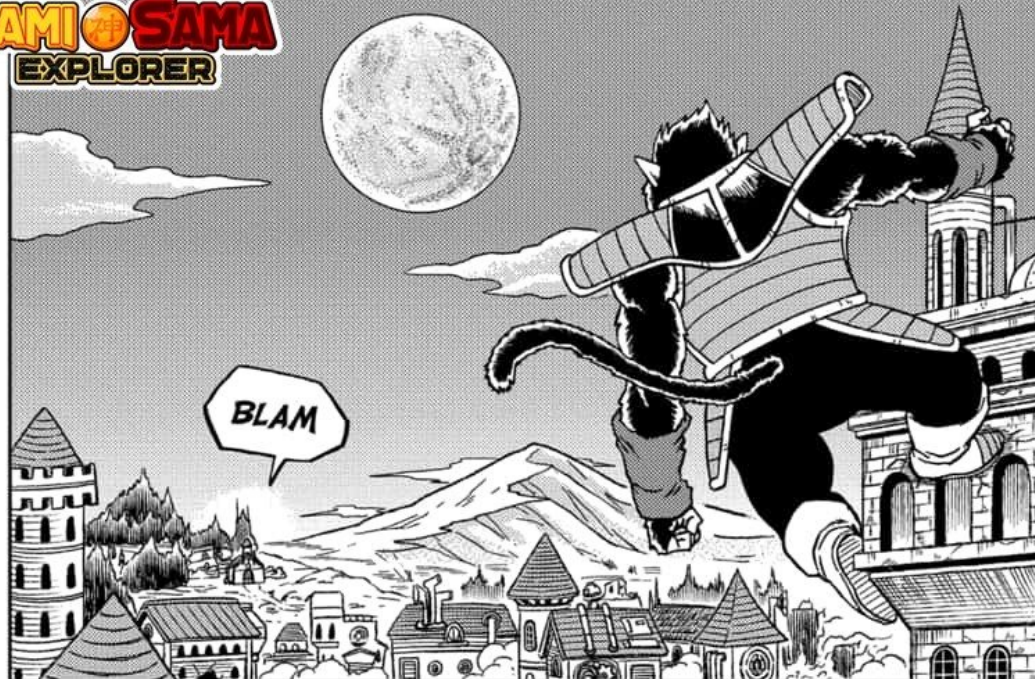
DEIXO AS
ESFERAS...
AOS SEUS
CUIDADOS...
MONAITO.

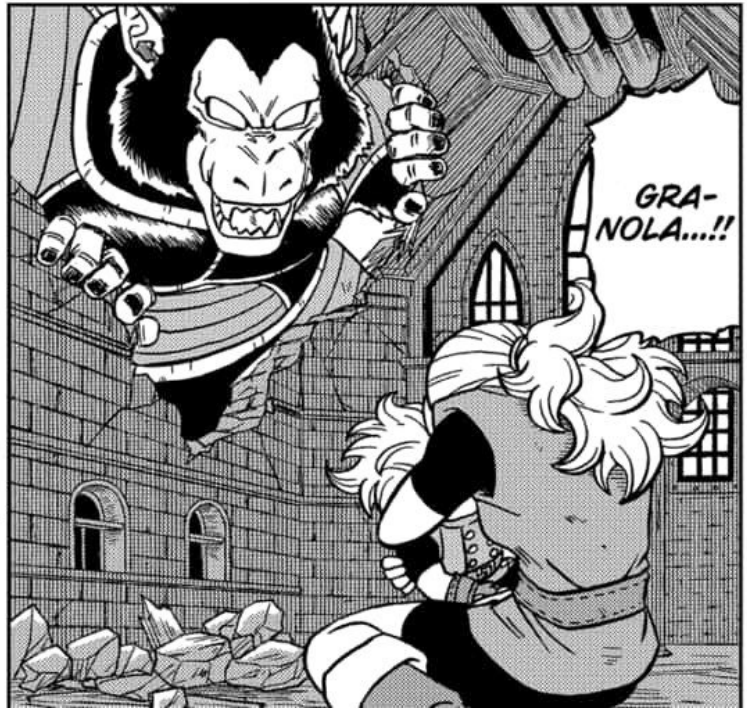
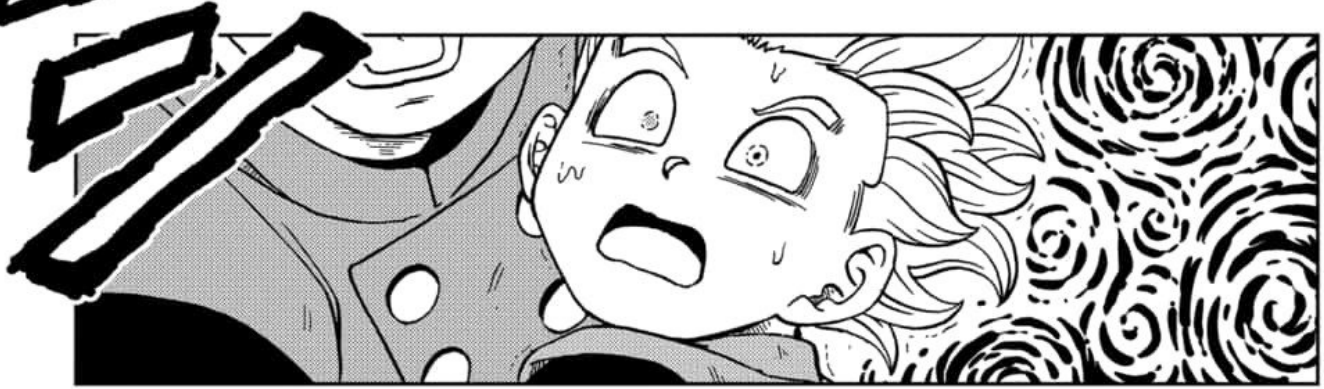


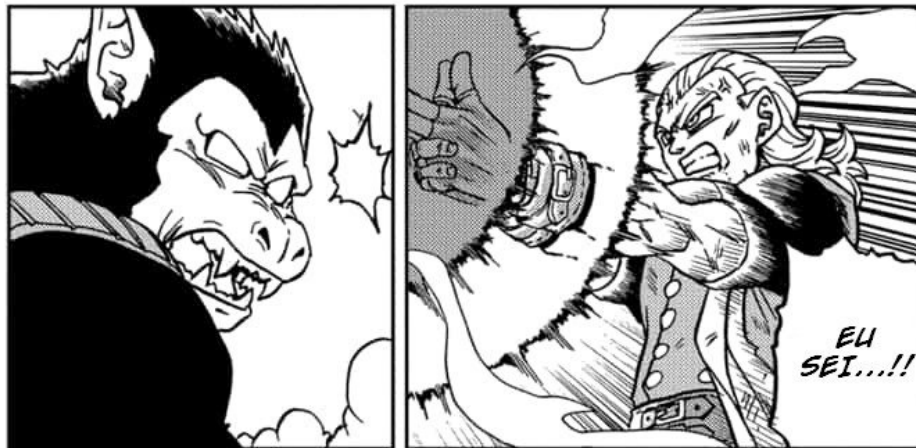
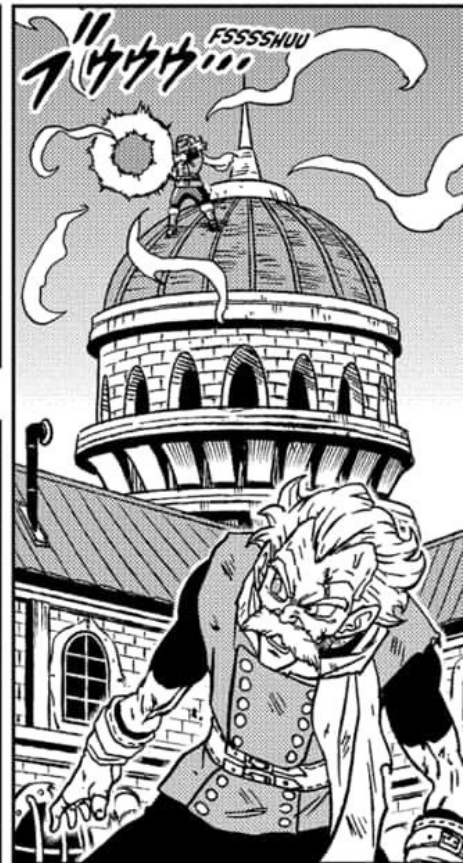
EU ME
TORNEI O ÚLTIMO
SOBREVIVENTE DOS
NAMEKUSEIJINS.

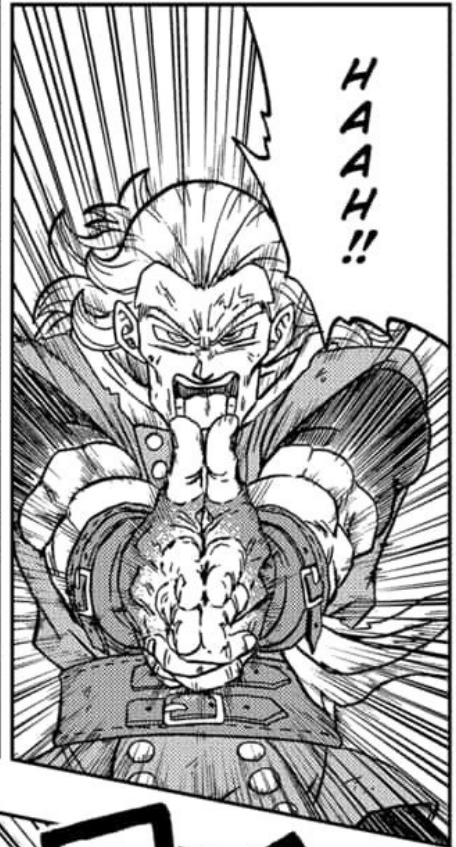
...!



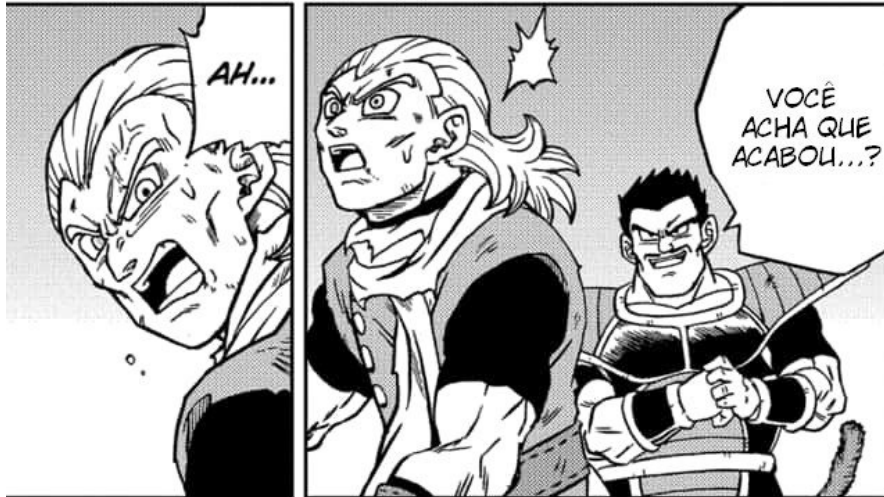


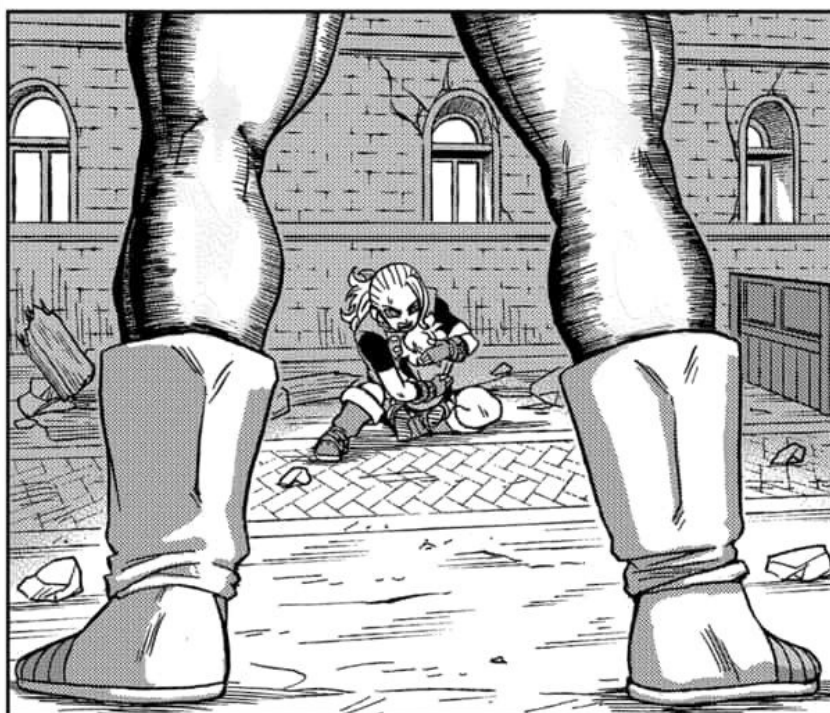




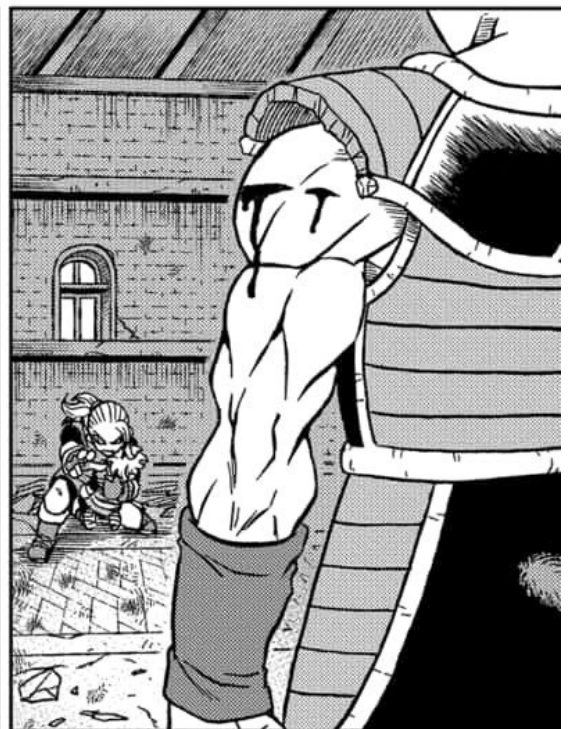
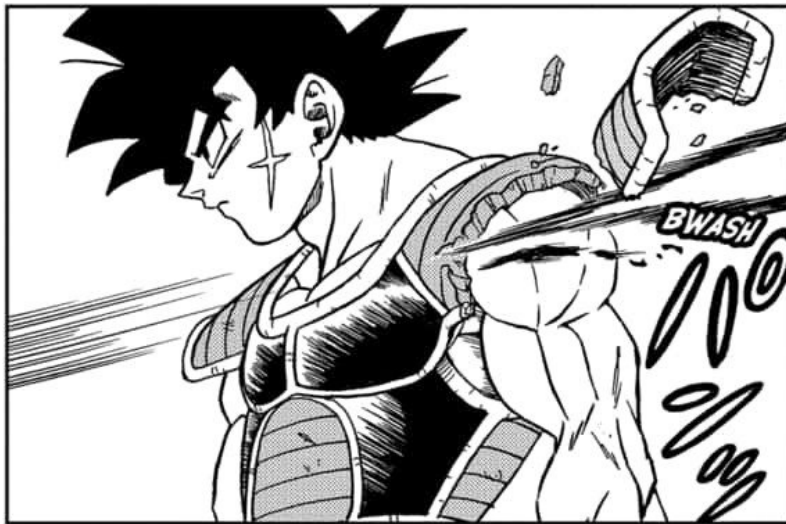




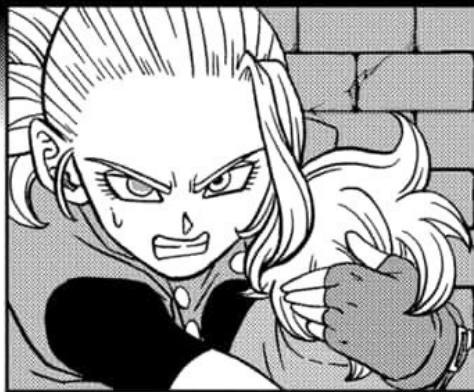


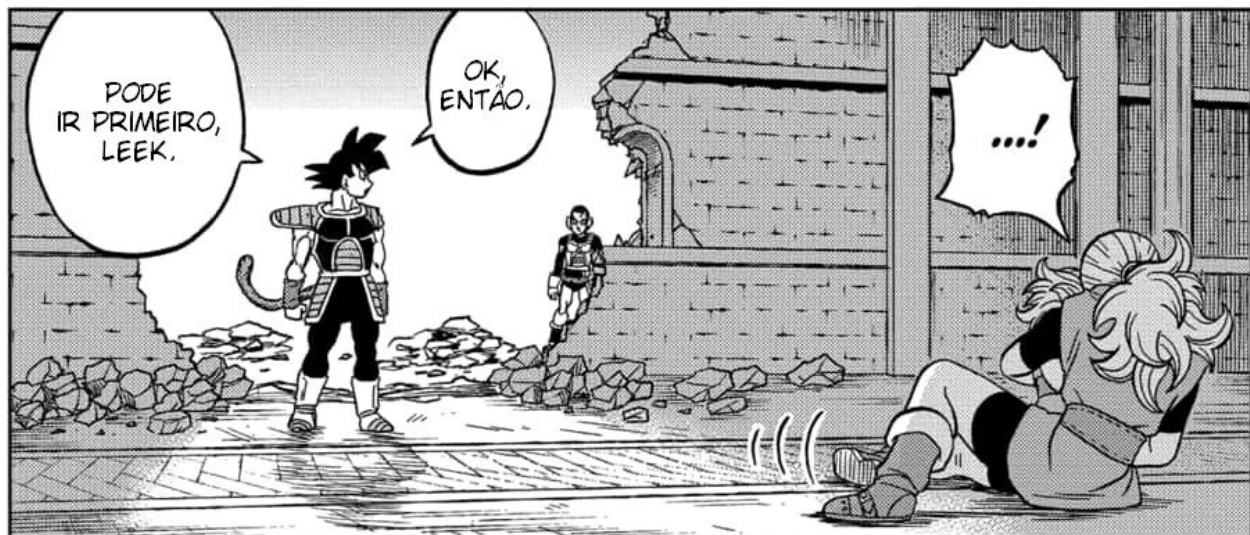




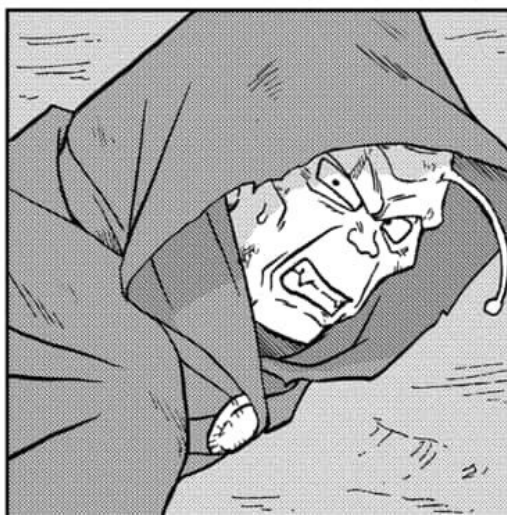
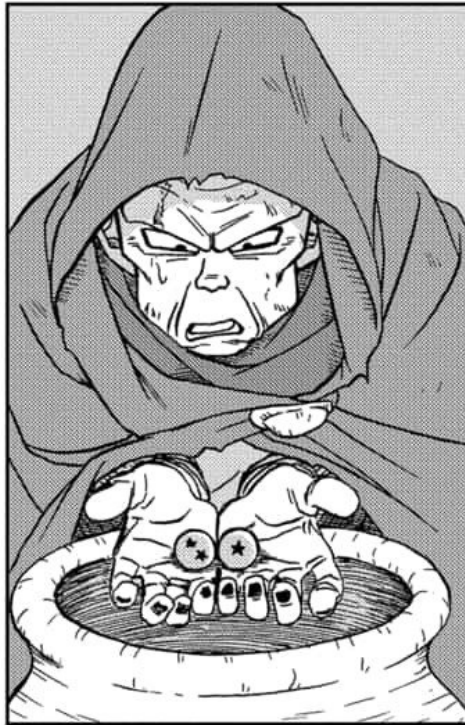














SAI
DAQUI!!!



UM
NAMEKU-
SEIJIN!?



VEJO
QUE PODE
ESCONDER SEU
PODER DE LUTA.
POR ISSO
CONSEGUII SE
ESCONDER.

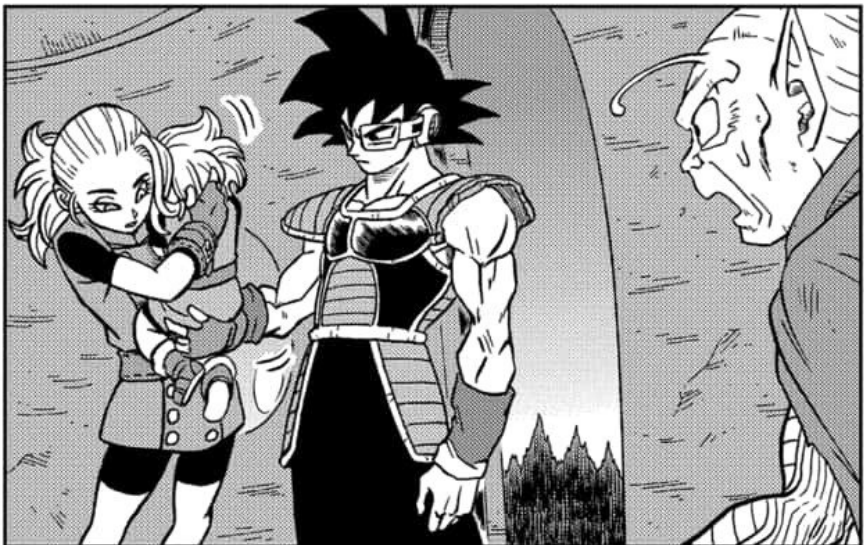
AGORA
SEU PODER
DE LUTA É
DE 213!?

...!



ENTÃO
HOUVE
SOBREVIVENTES.

CEREAL-
JINS?



MAS É
CLARO!

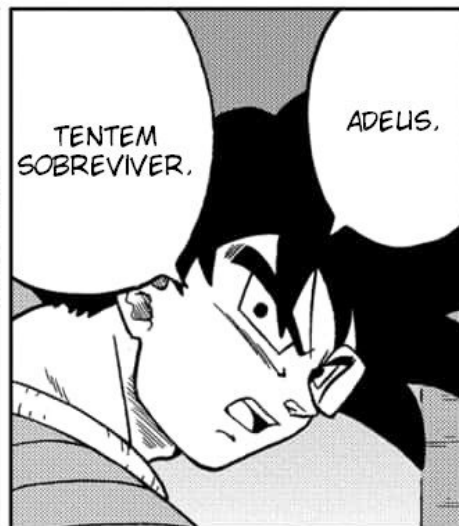
PODEMOS
FICAR AQUI
POR ALGUM
TEMPO?

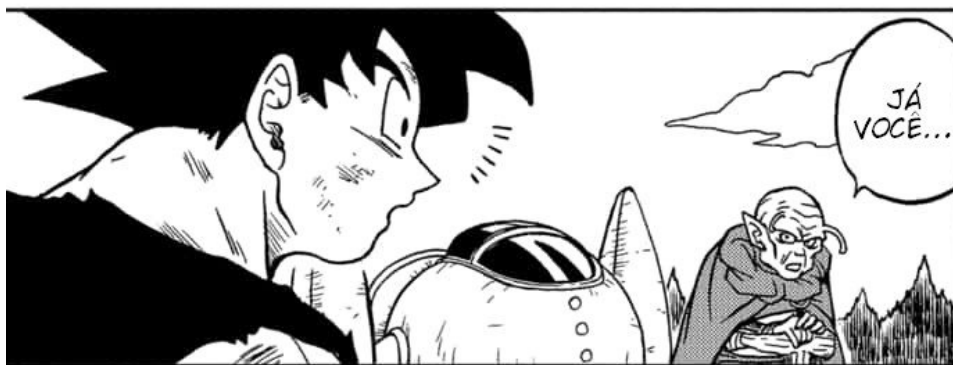
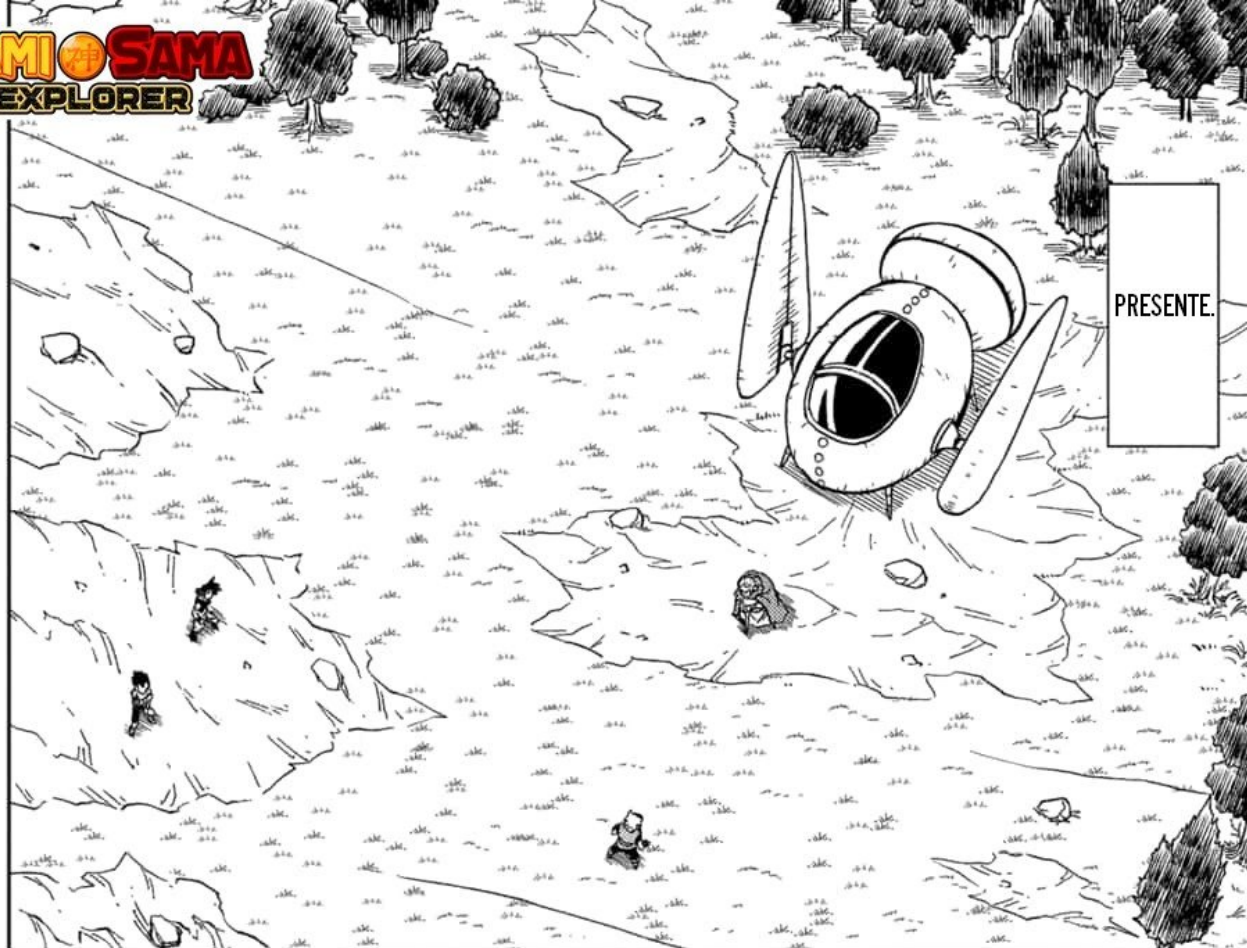


E
ESTA
CRIANÇA
SE CHAMA
GRANOLA.

MEU
NOME É
MUESLI.





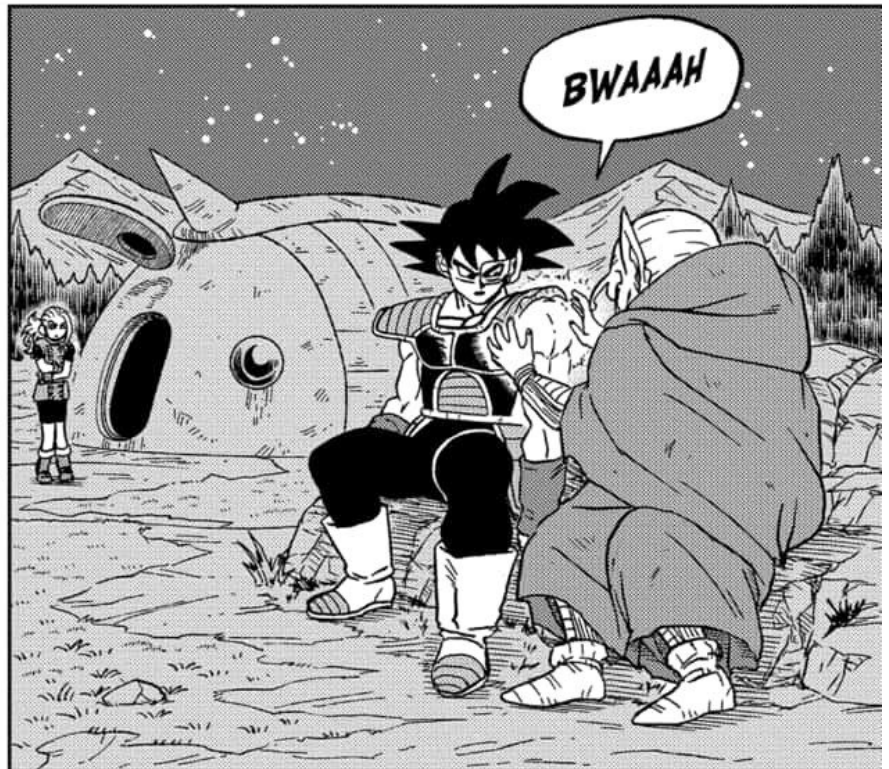
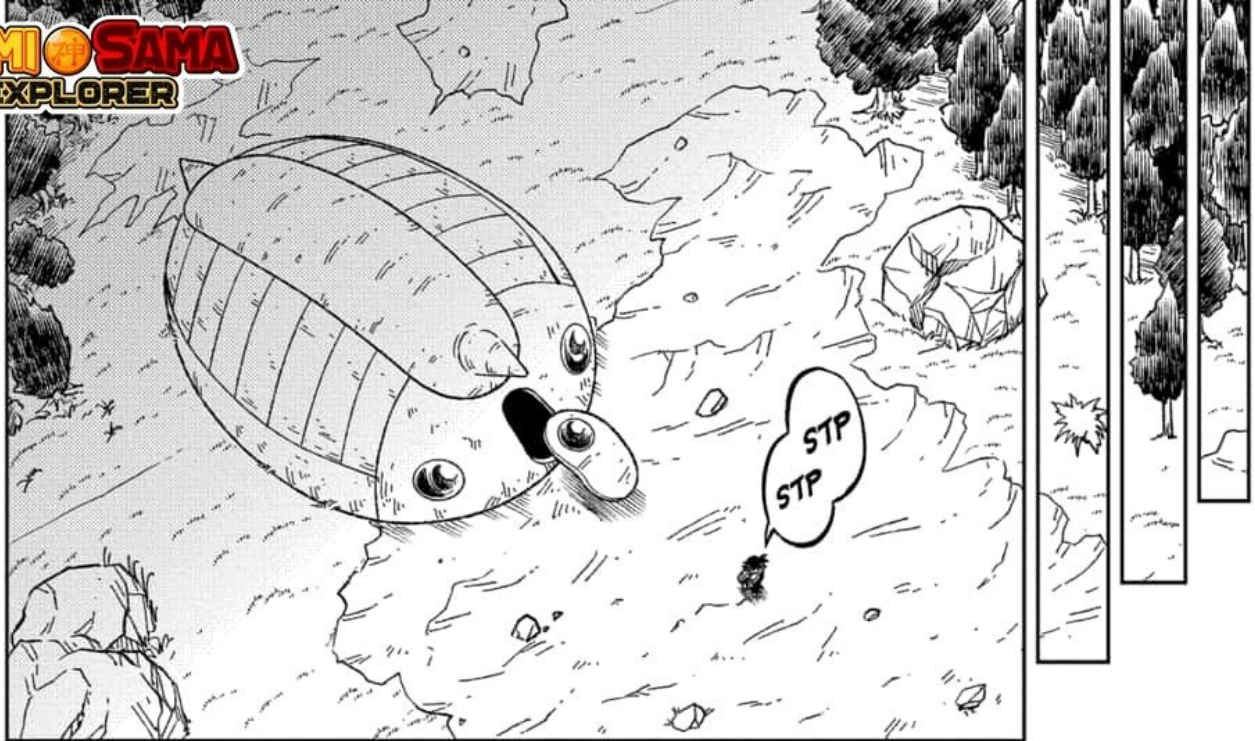


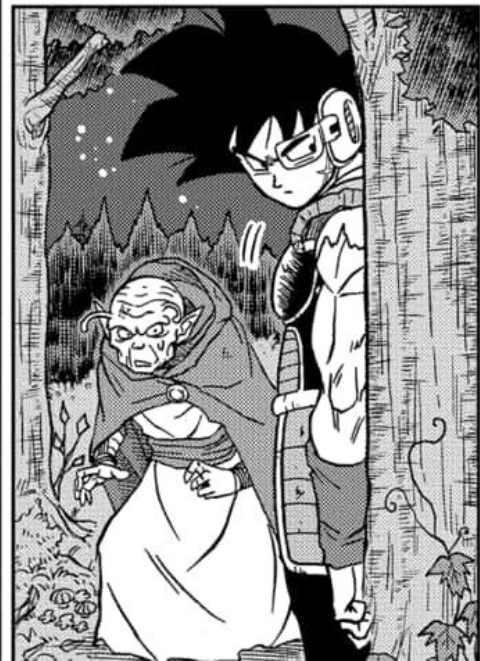
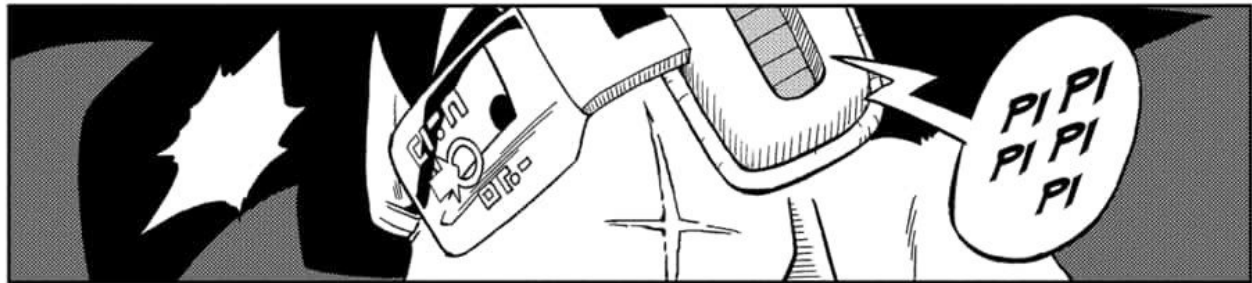




PELO VISTO, VOCÊ DEVE TER HERDADO A GENEROSIDADE DO SEU PAI.











MAS
UM DIA
NÓS ESTAREMOS
ACIMA DELE.

ELE É
O ÚNICO
INTELIGENTE,
ALÉM DE
SABER LUTAR...
TEMOS QUE
TER CUIDADO.

SE
CONSEGUIRMOS
ENGANAR O
FREEZA,
NINGUÉM
VAI SE DAR
CONTA.

ISSO
MESMO,
GAS.

TEM
ALGUÉM
AI?

ATÉ ESSE
DIA, MELHOR
A GENTE
JUNTAR
BASTANTE
GRANA.

EM BREVE
O NOSSO
DIA CHEGARÁ.

NÃO PODEMOS
GANHAR DO FREEZA
COM FORÇA BRUTA,
ENTÃO TEMOS QUE FAZER
ISSO COM INTELIGÊNCIA,
DINHEIRO E INFORMAÇÃO.

ISSO.

... A
SEGUIRMOS AS
ORDENS DAQUELE
LAGARTO PARA
SEMPRE.

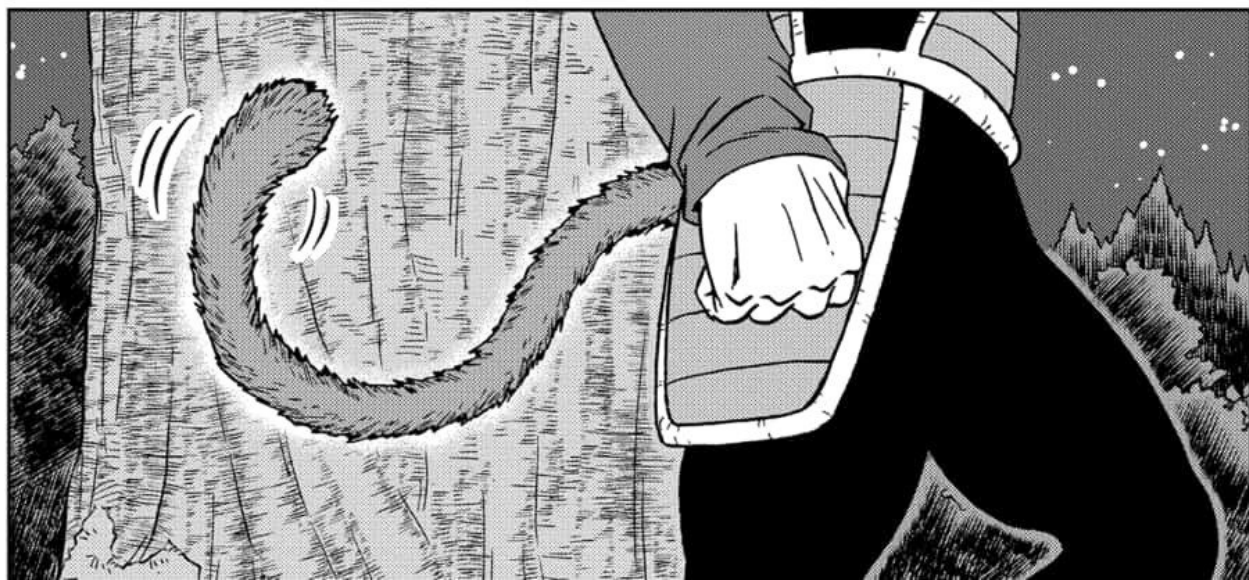
NÓS,
HIITA, NÃO
ESTAREMOS
DESTINADOS...

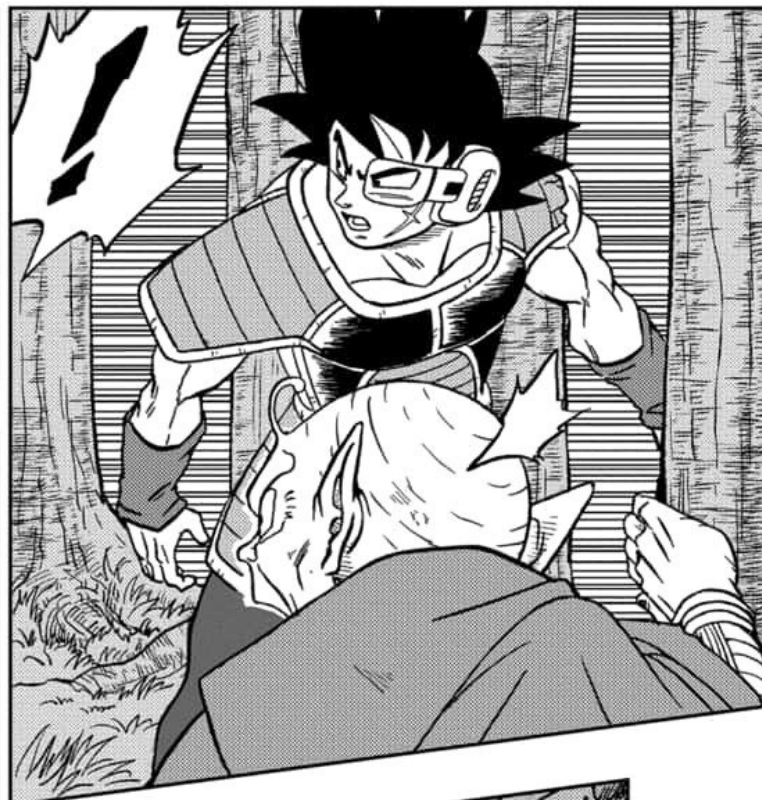


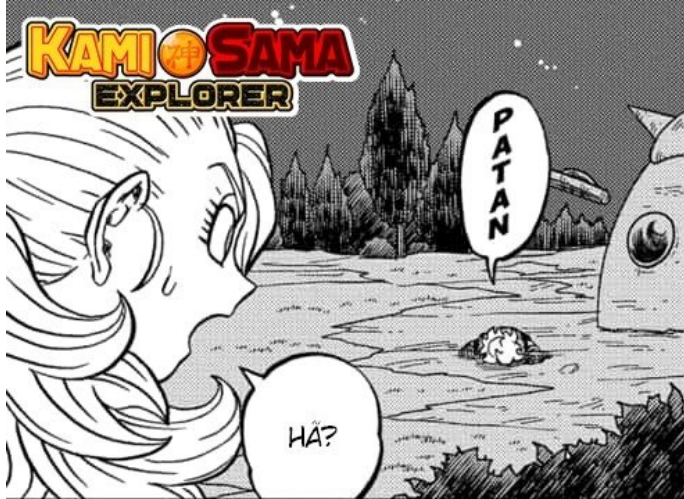
ESSES
CARAS...
QUEREM MESMO
TRAIR O FREEZA?

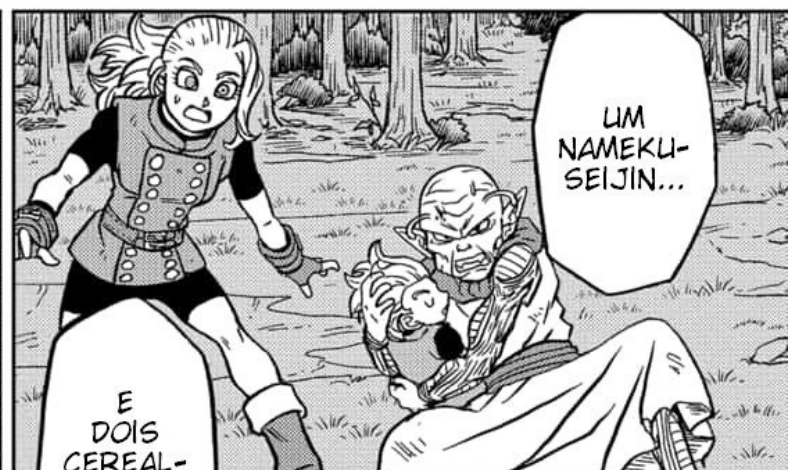
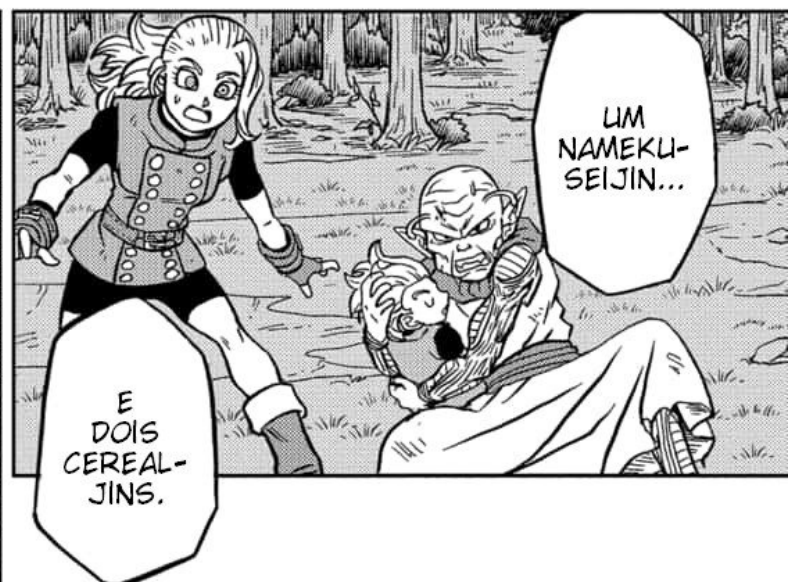
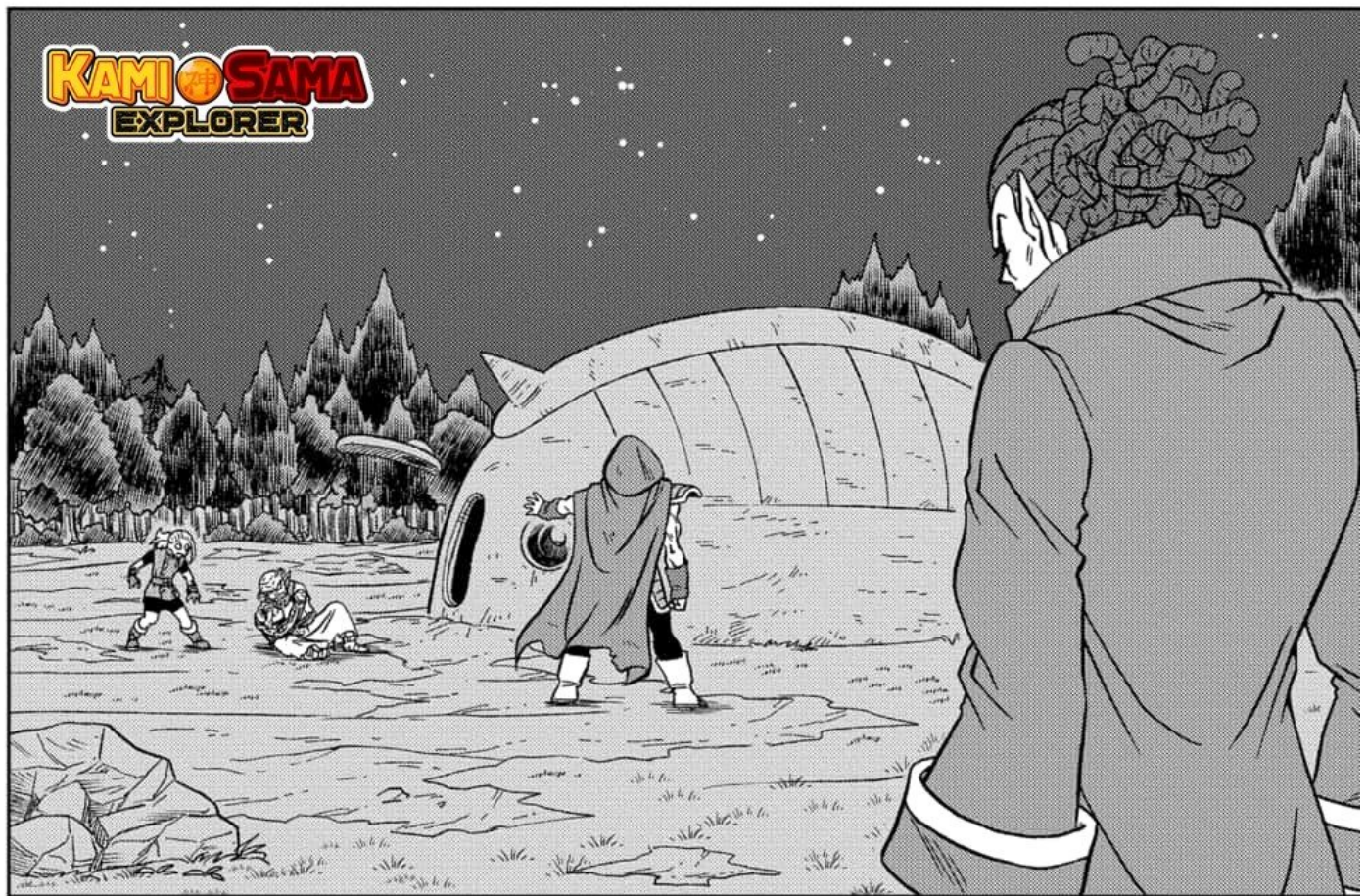


MA...
MAE!!









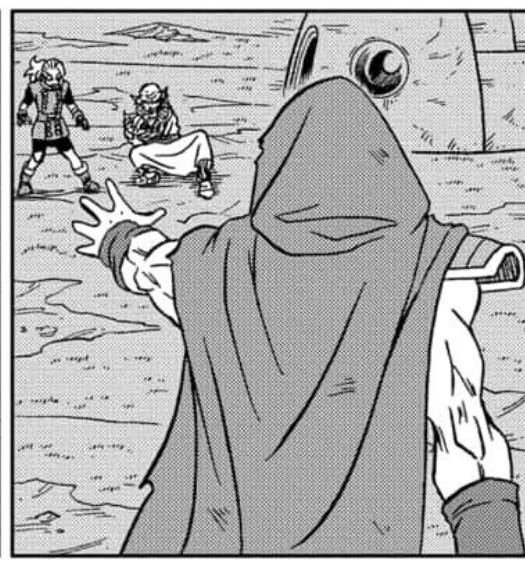


VOCE
E DO EXER-
CITO DE FREEZA,
NE?

SEI.



ACABEI
ENCONTRANDO
ESSES SOBRE-
VIVENTES E
ESTAVA PARA
MATA-LOS.



POIS
FAÇA
LOGO.



POR
QUE
DEMORA?

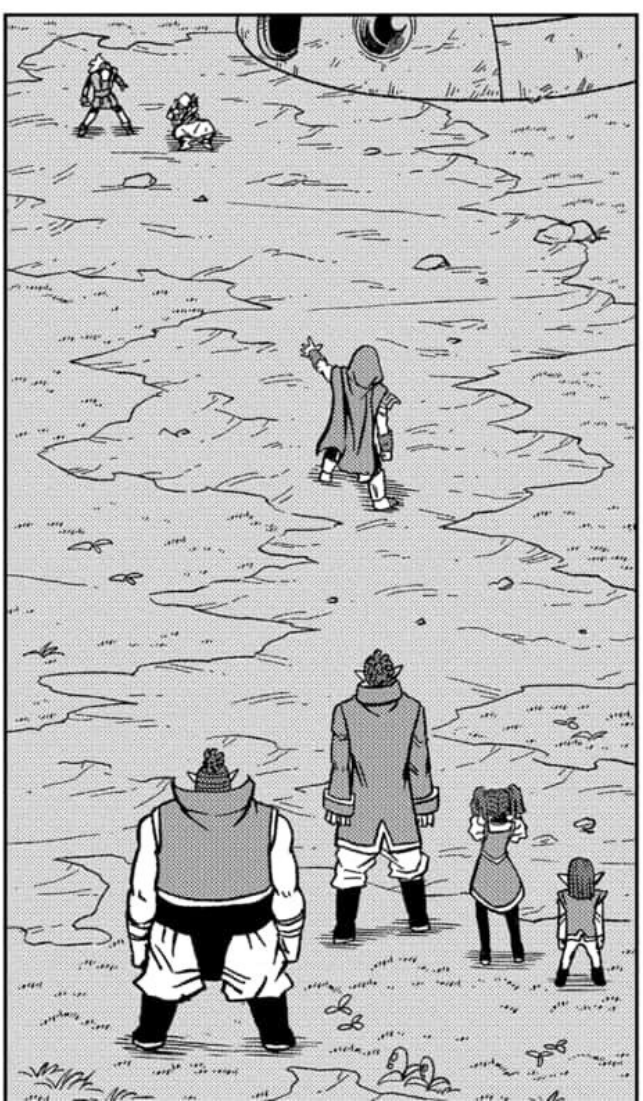
O
QUE
FOI?

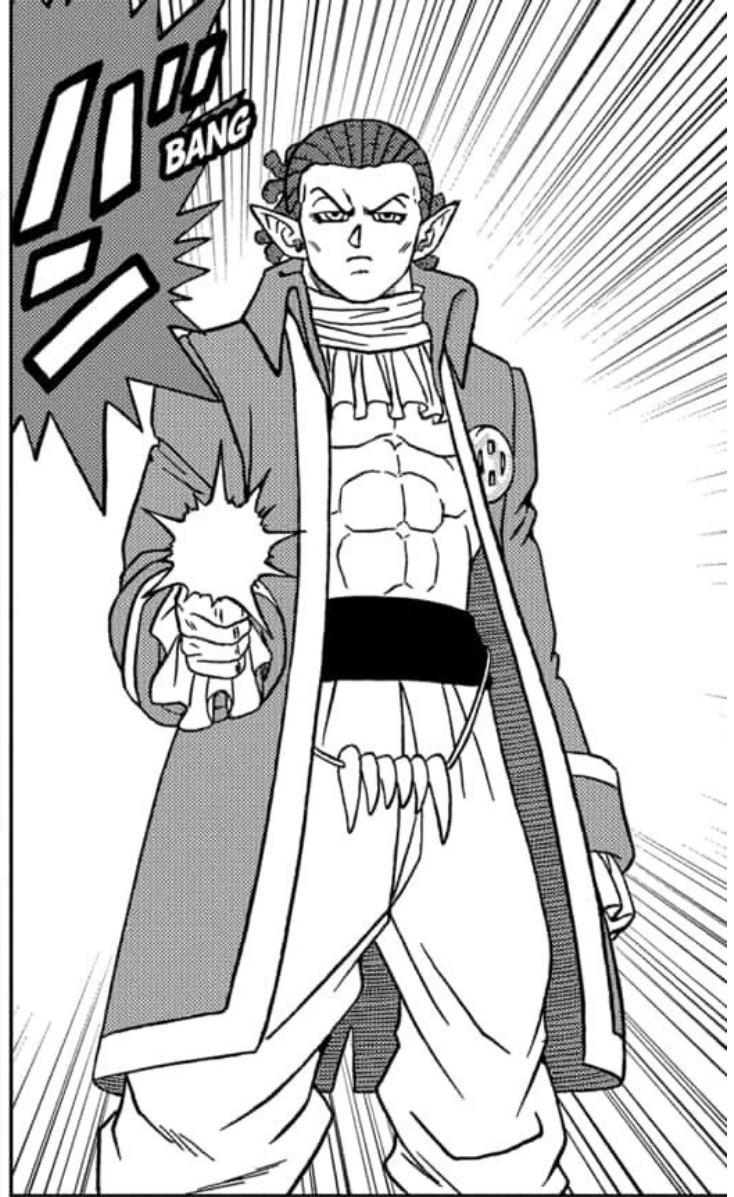


TALVEZ
SEJA
MELHOR
INVESTIGAR
ANTES DE
MATA-LO.

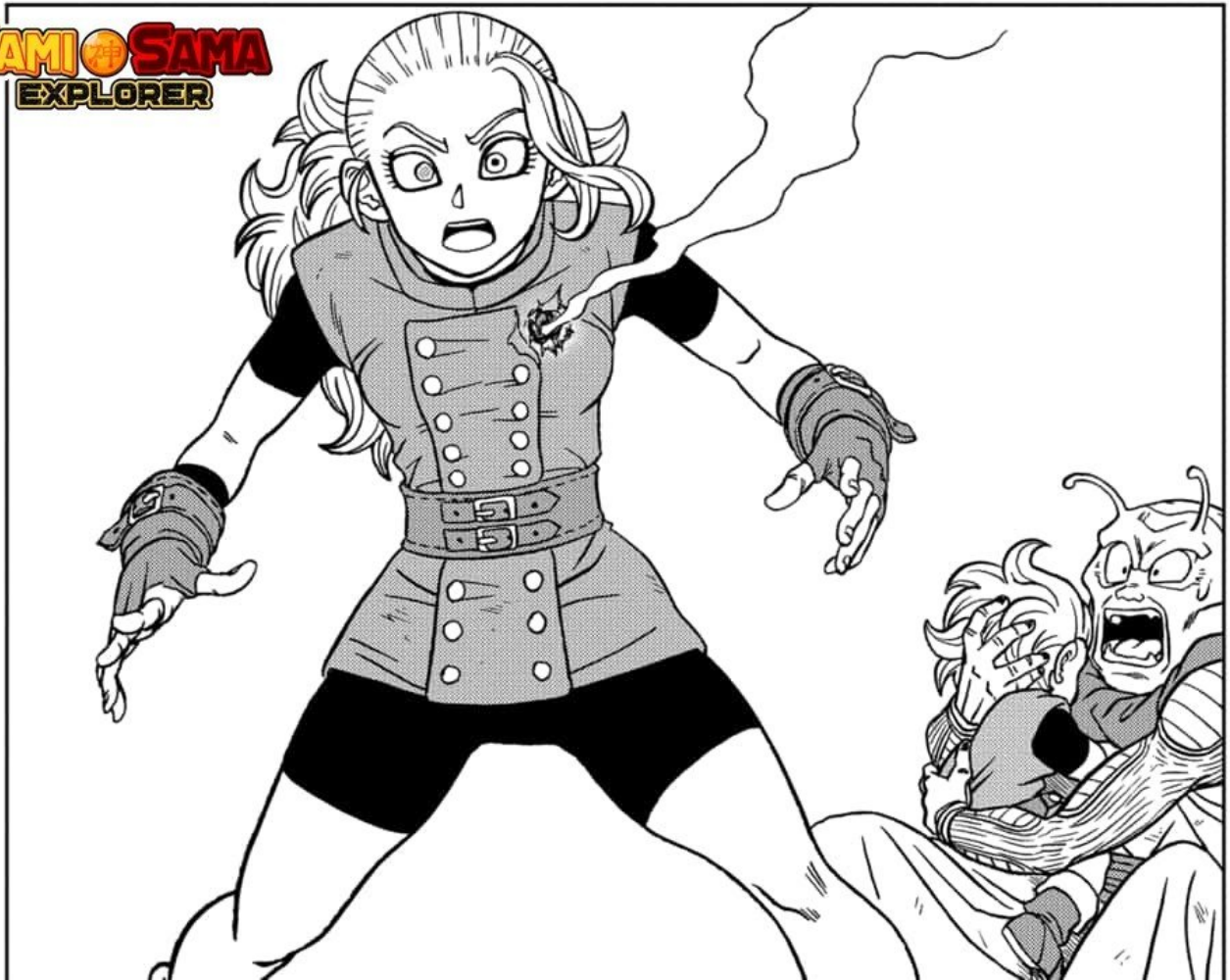


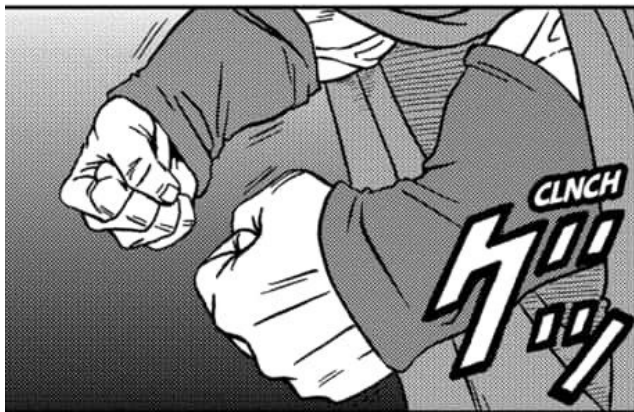
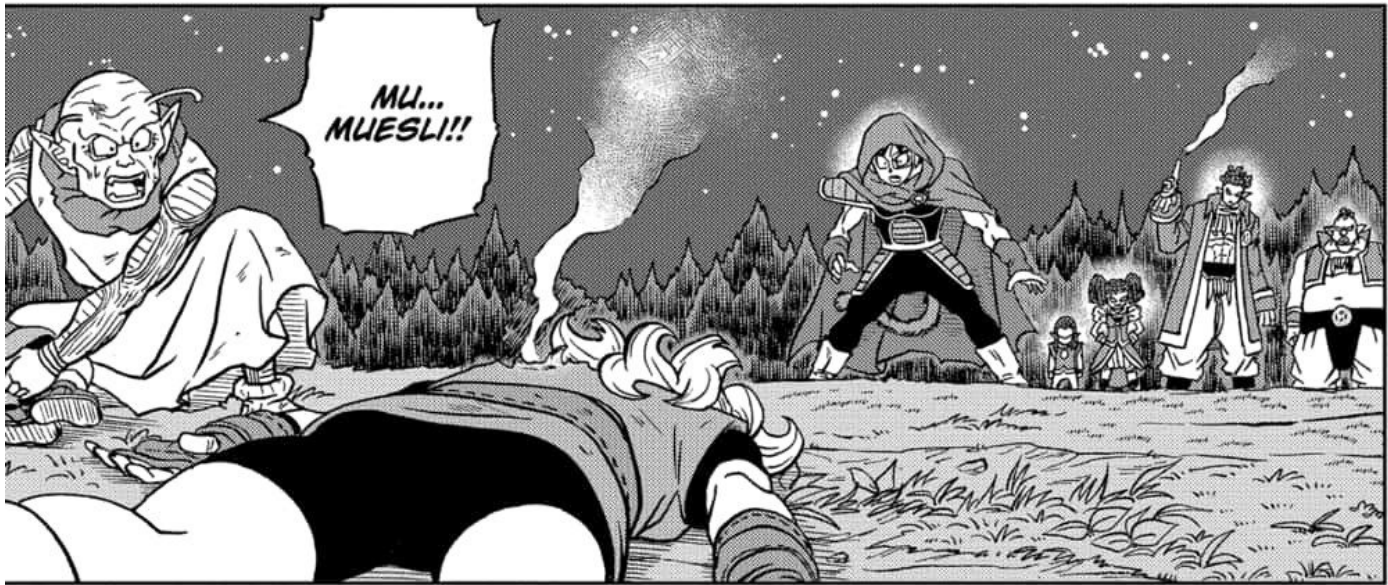
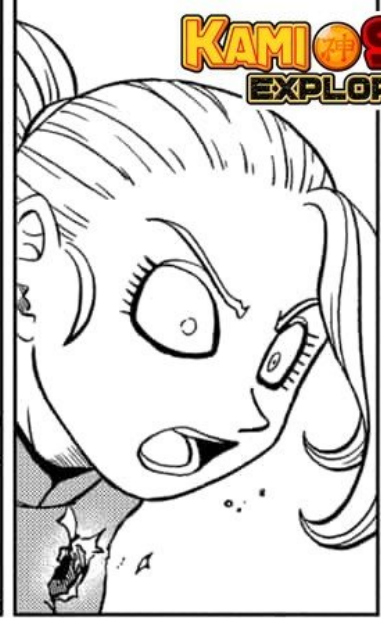
PARECE
QUE ESSE
NAMEKU-
SEIJIN
POSSUI UM
ESTRANHO
PODER.

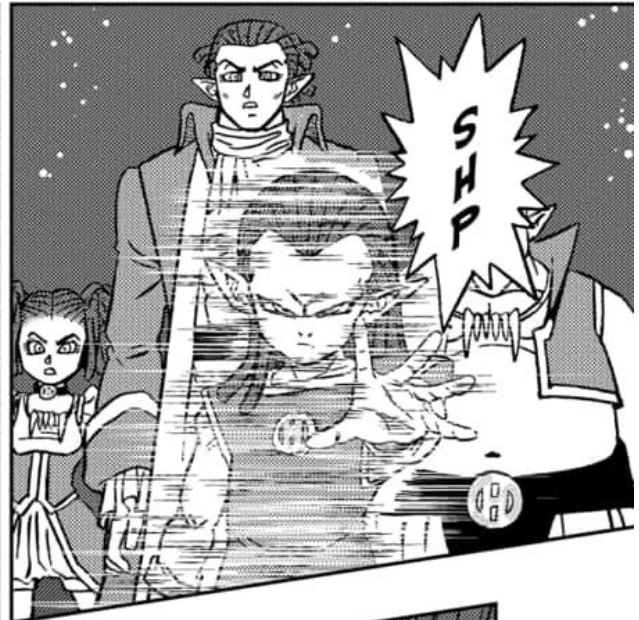


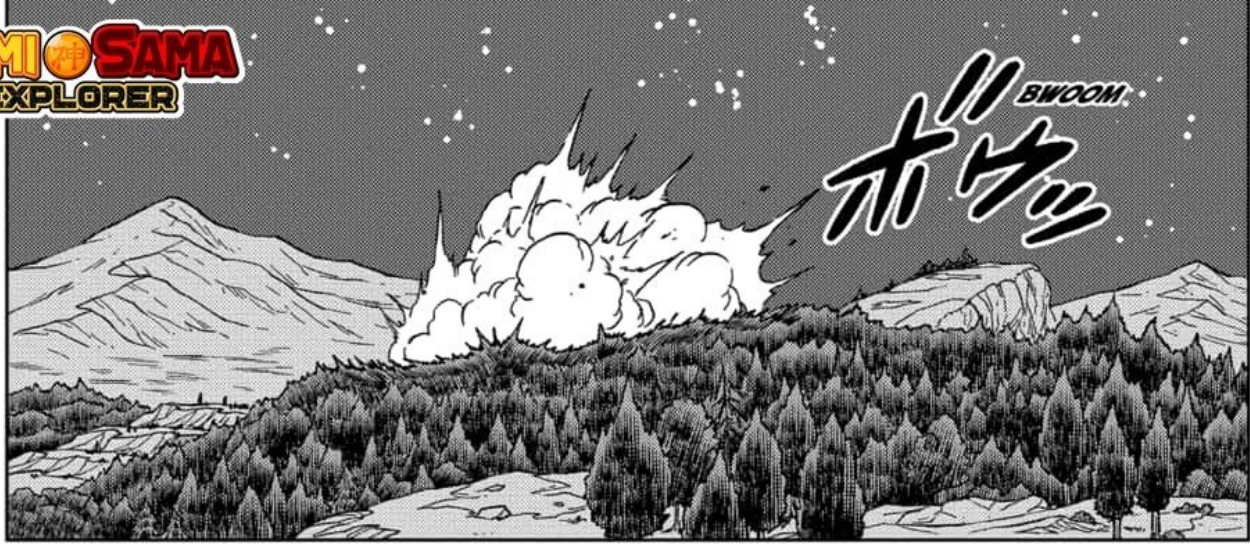


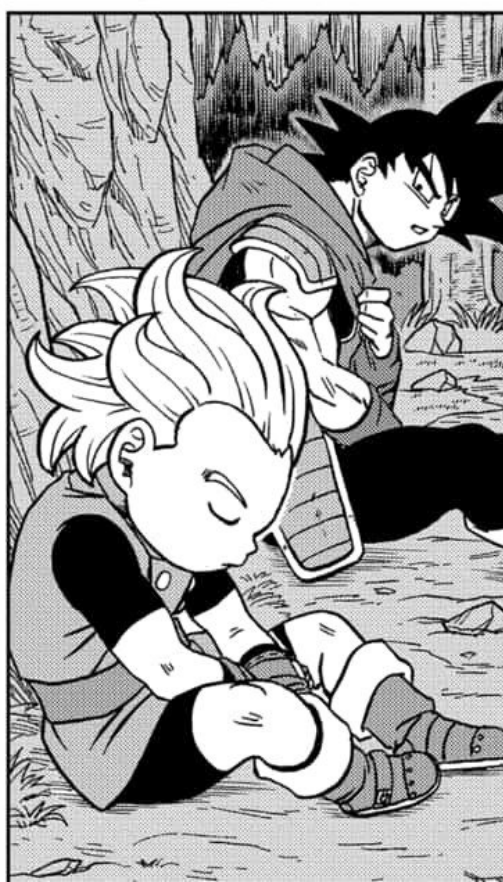
KAMI SAMA
EXPLORER



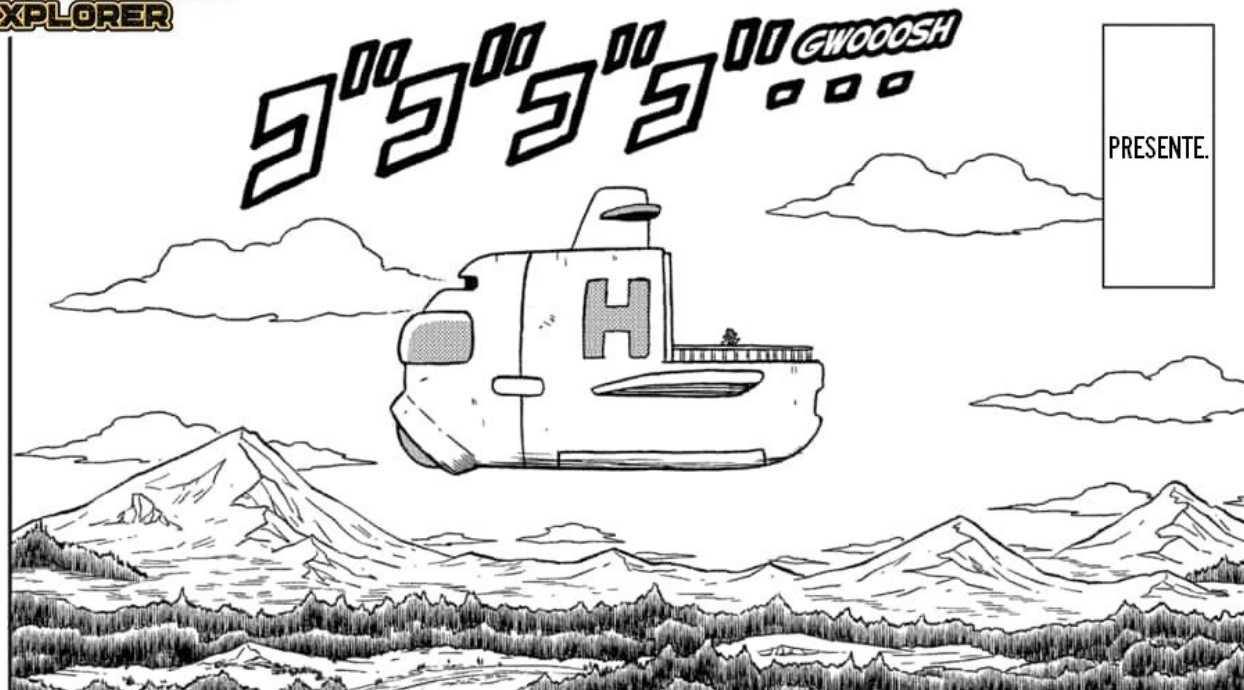


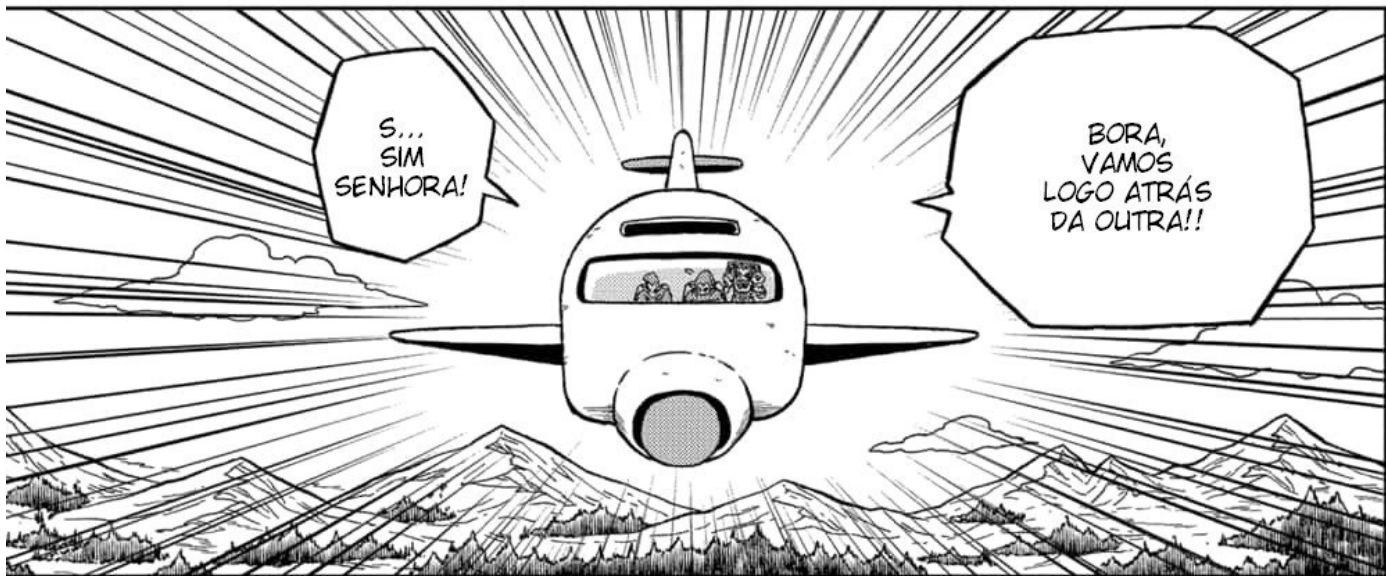










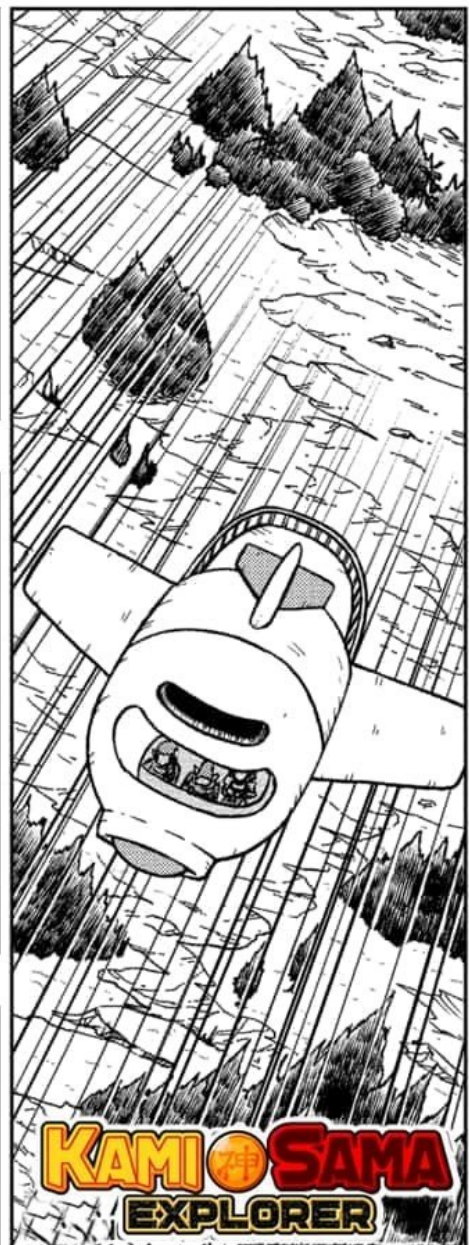
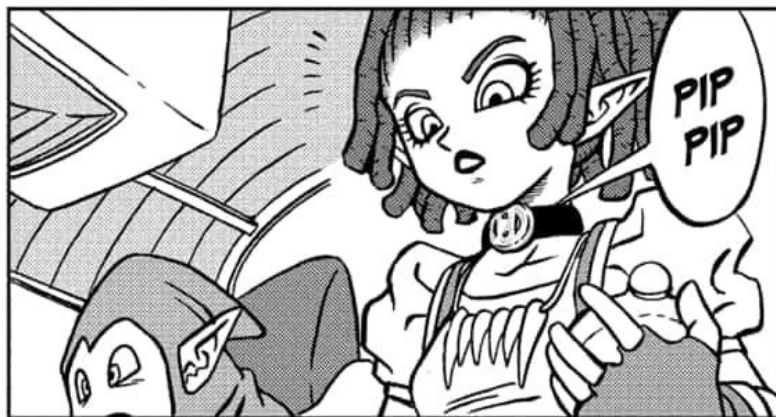


NÃO... SERÁ QUE...!?

DRAGON BALL ^{ドラゴンボール} SUPER

ドラゴンボールスーパー

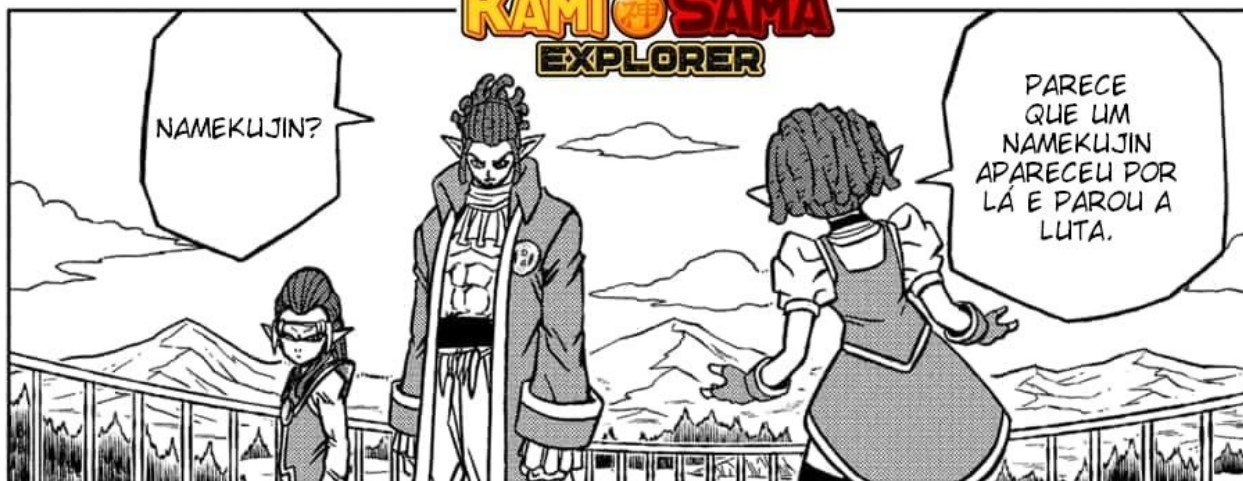
CAPÍTULO 78: O DESEJO DE GAS
TRADUÇÃO: KAMI SAMA EXPLORER & DAIKO O SAIYAJIN



OS HIITA ESTAVAM ESCONDIDOS, OBSERVANDO A BATALHA MORTAL,
MAS AGORA FARÃO SUA APARIÇÃO...!



KAMI SAMA EXPLORER



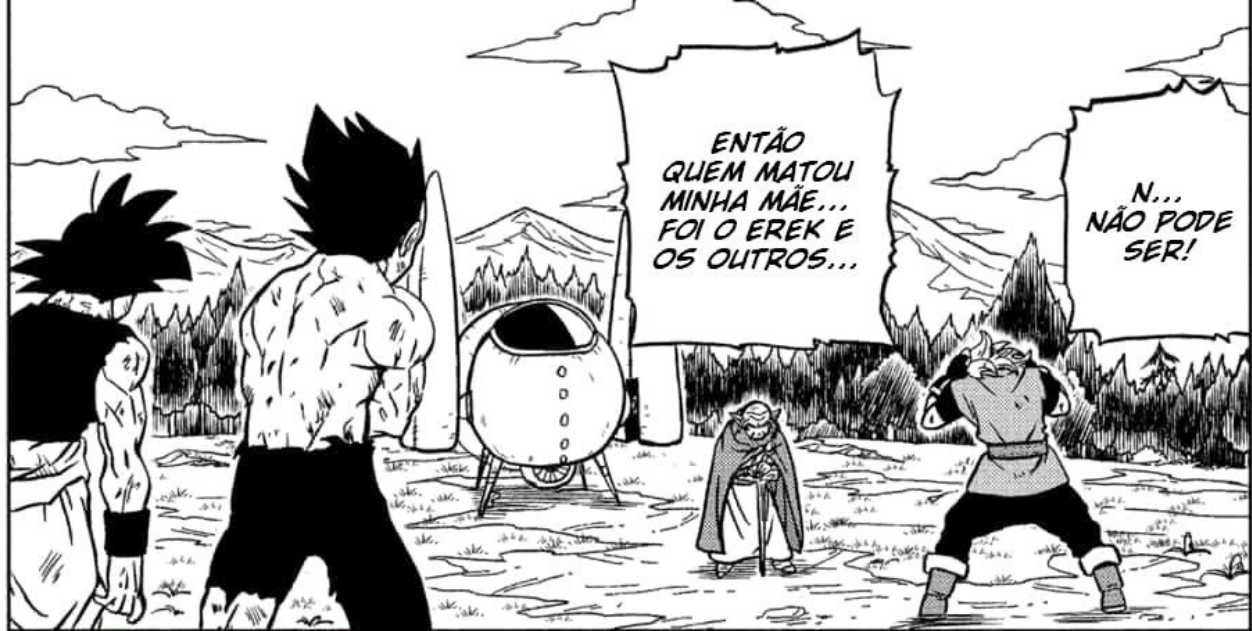
NT: NAMEKUJIN OU NAMEKIANO. OS HIITA NÃO CHAMAM ESSA RAÇA DE NAMEKUSEIJIN.



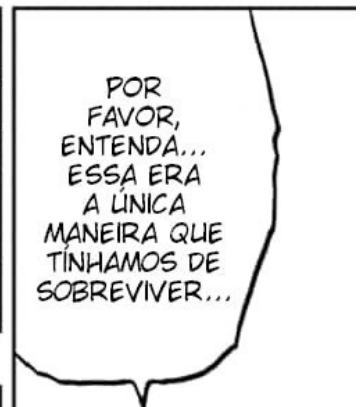


KAMI SAMA EXPLORER



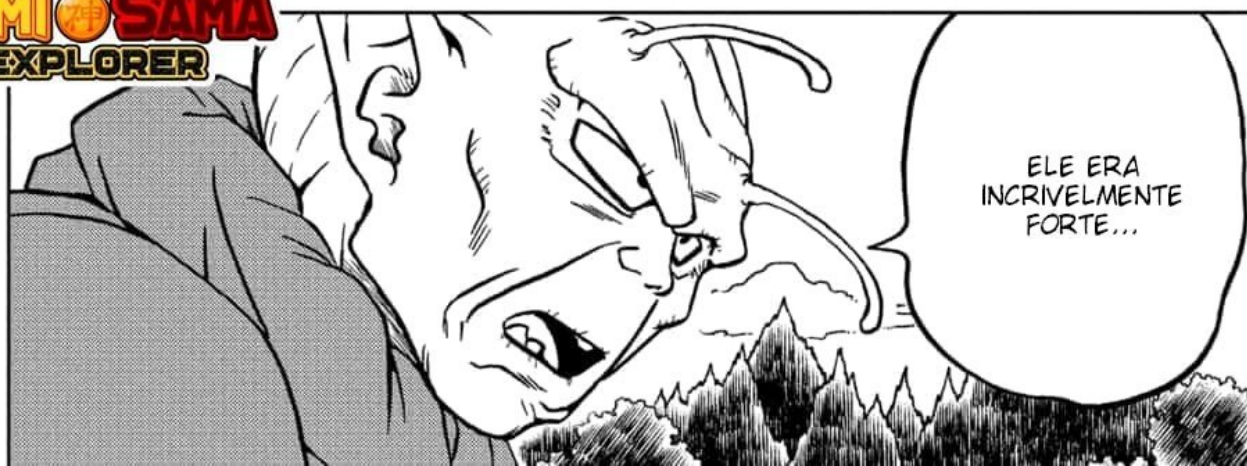


KAMI O SAMA EXPLORER



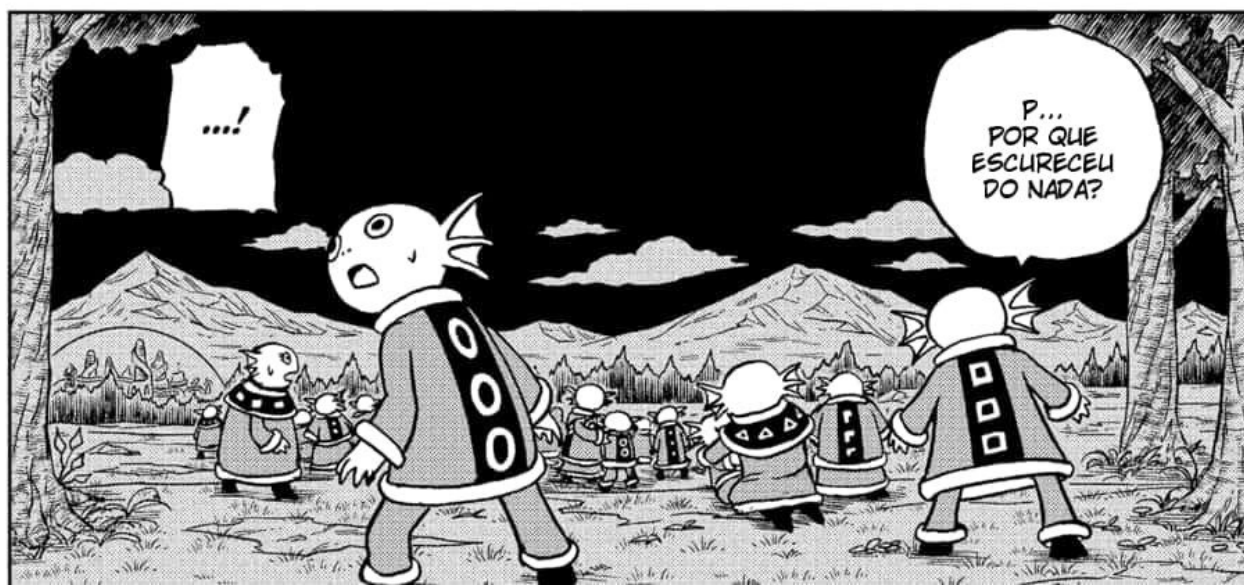


KAMI O SAMA
EXPLORER

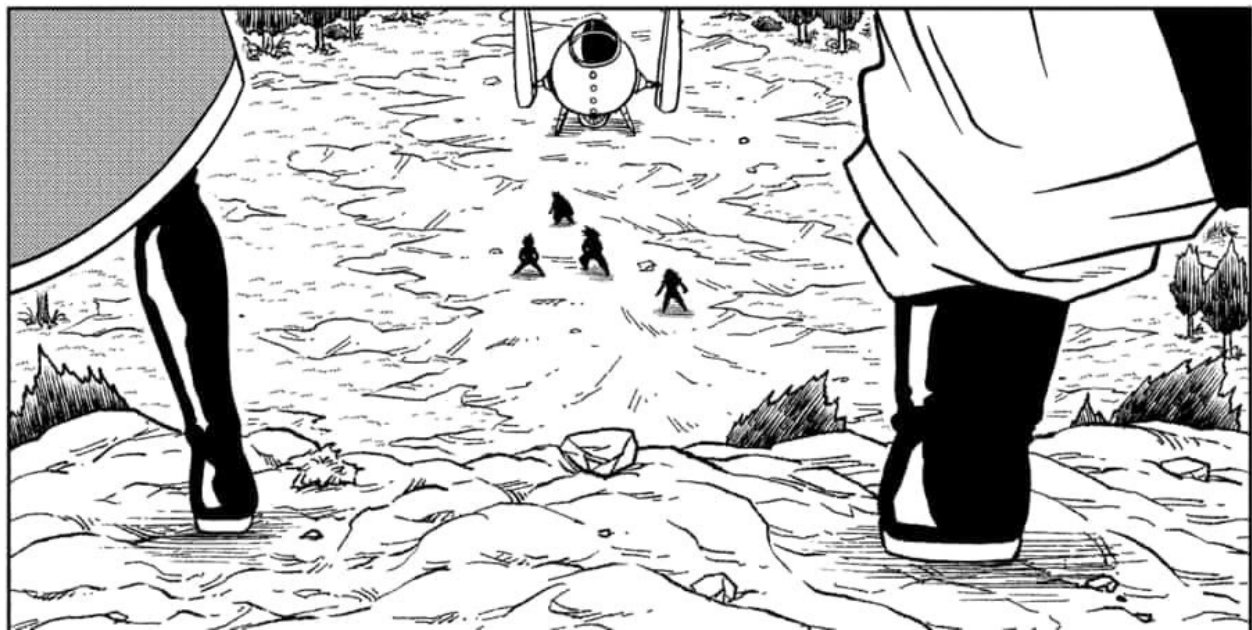


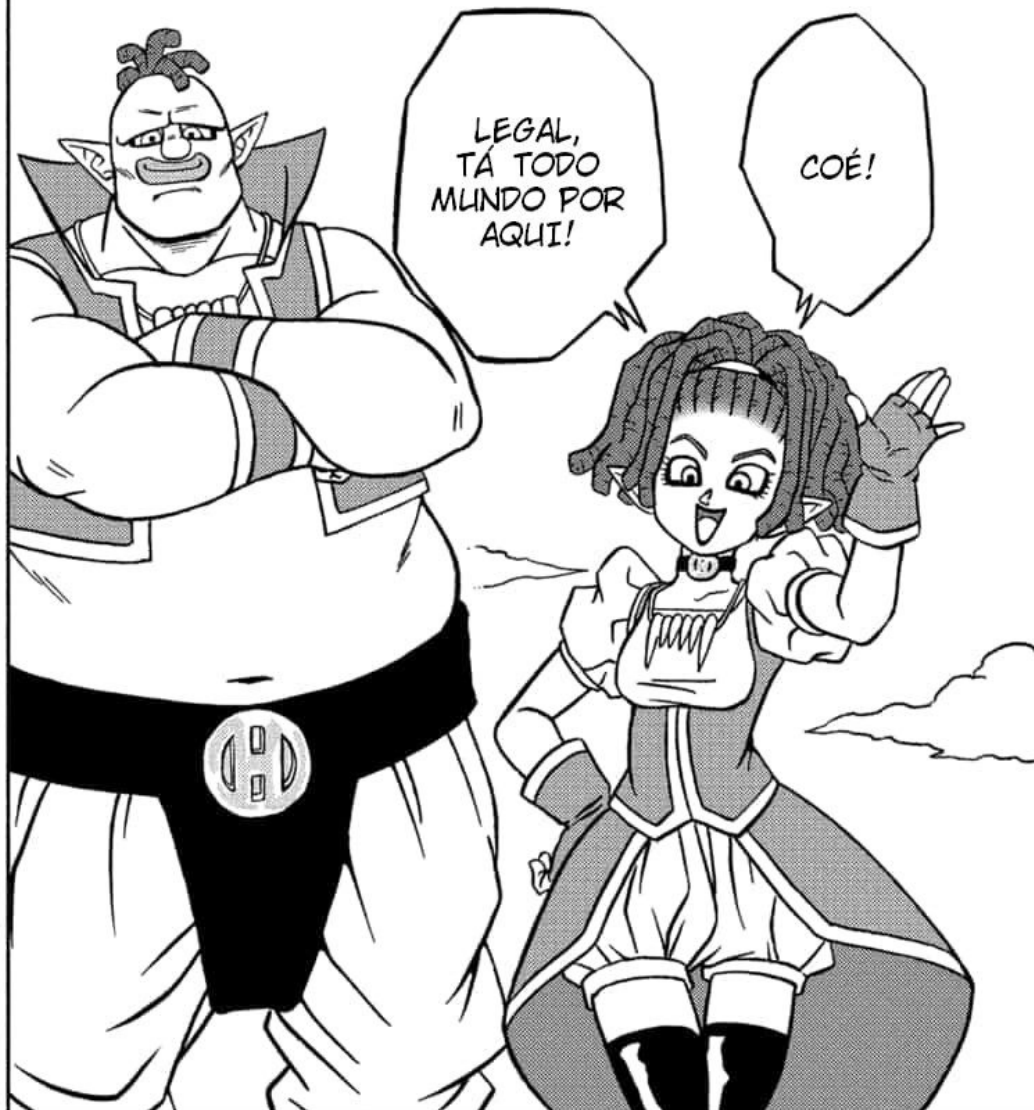
ズドン ZWOOM



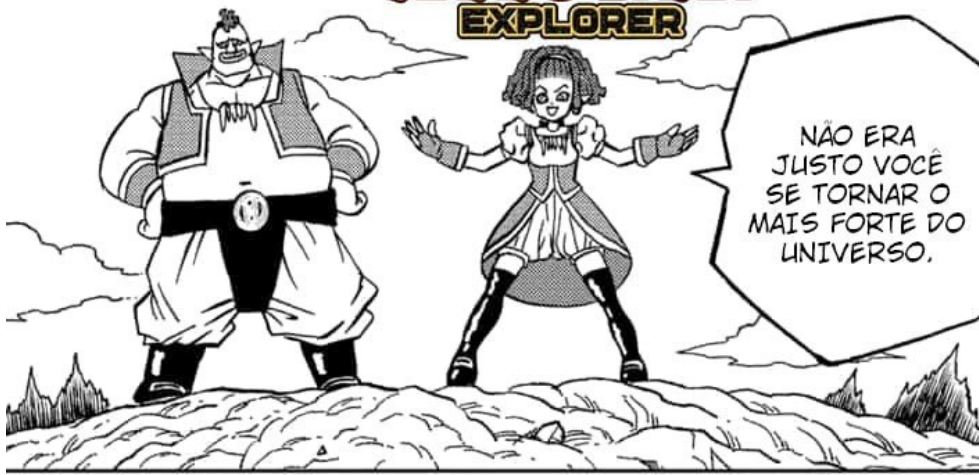




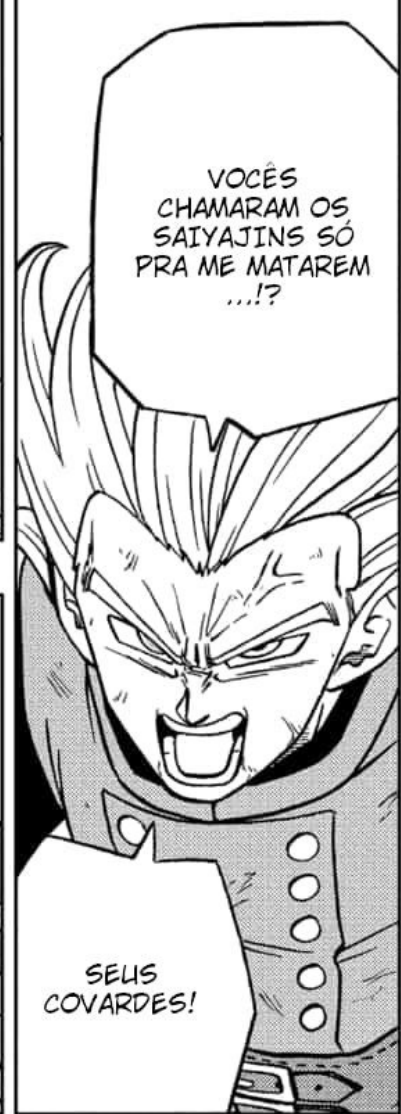




KAMIO SAMA EXPLORER



NÃO ERA JUSTO VOCÊ SE TORNAR O MAIS FORTE DO UNIVERSO.



VOCÊS CHAMARAM OS SAIYAJINS SÓ PRA ME MATAREM ...!?

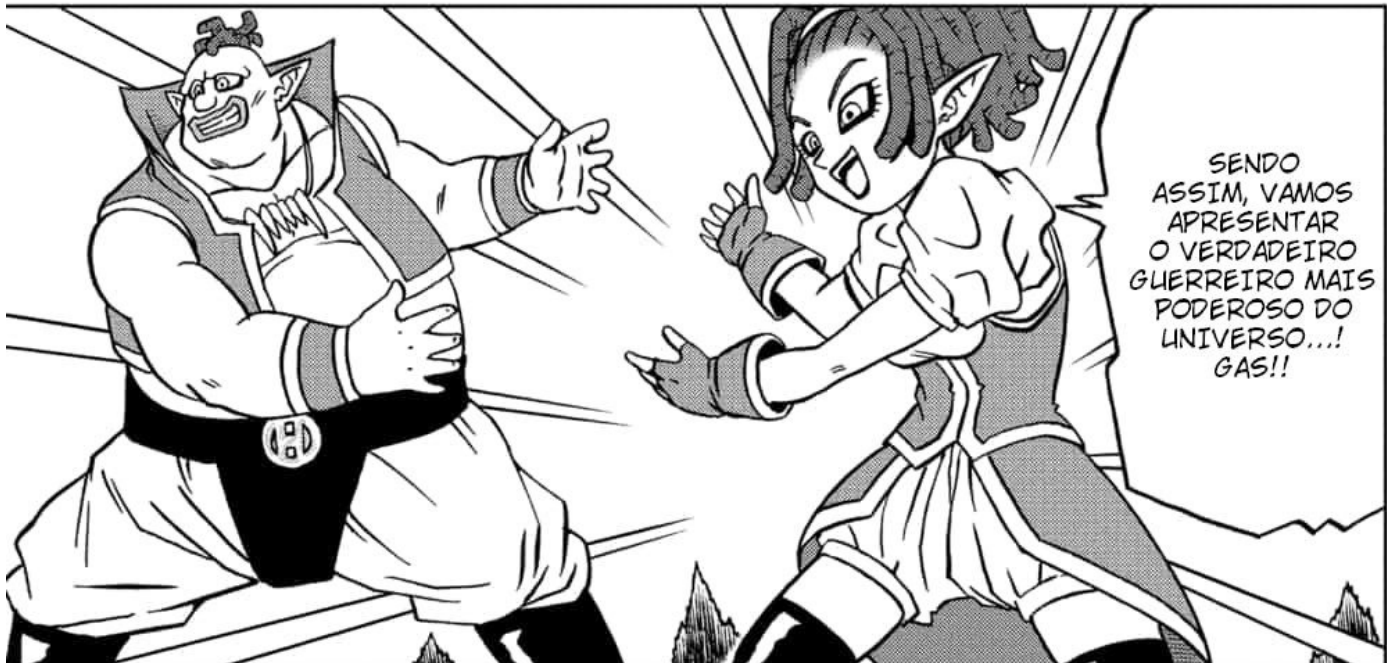


DESEJO !?



NÃO PODÍAMOS PERMITIR QUE VOCÊ REALIZASSE TAL DESEJO.

SEUS COVARDES!



SENDO ASSIM, VAMOS APRESENTAR O VERDADEIRO GUERREIRO MAIS PODEROSO DO UNIVERSO...! GAS!!



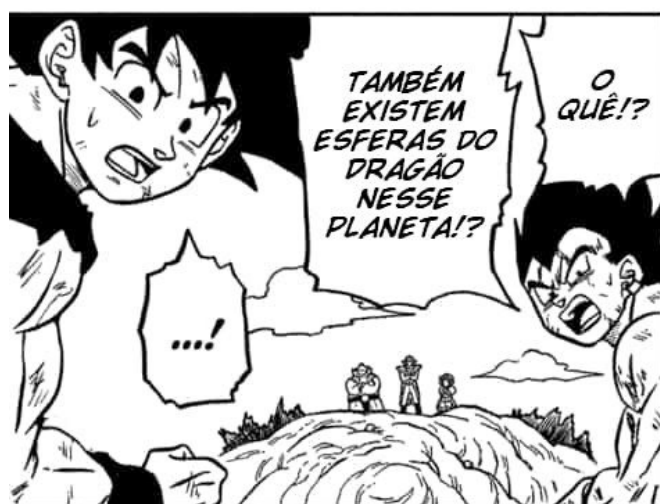
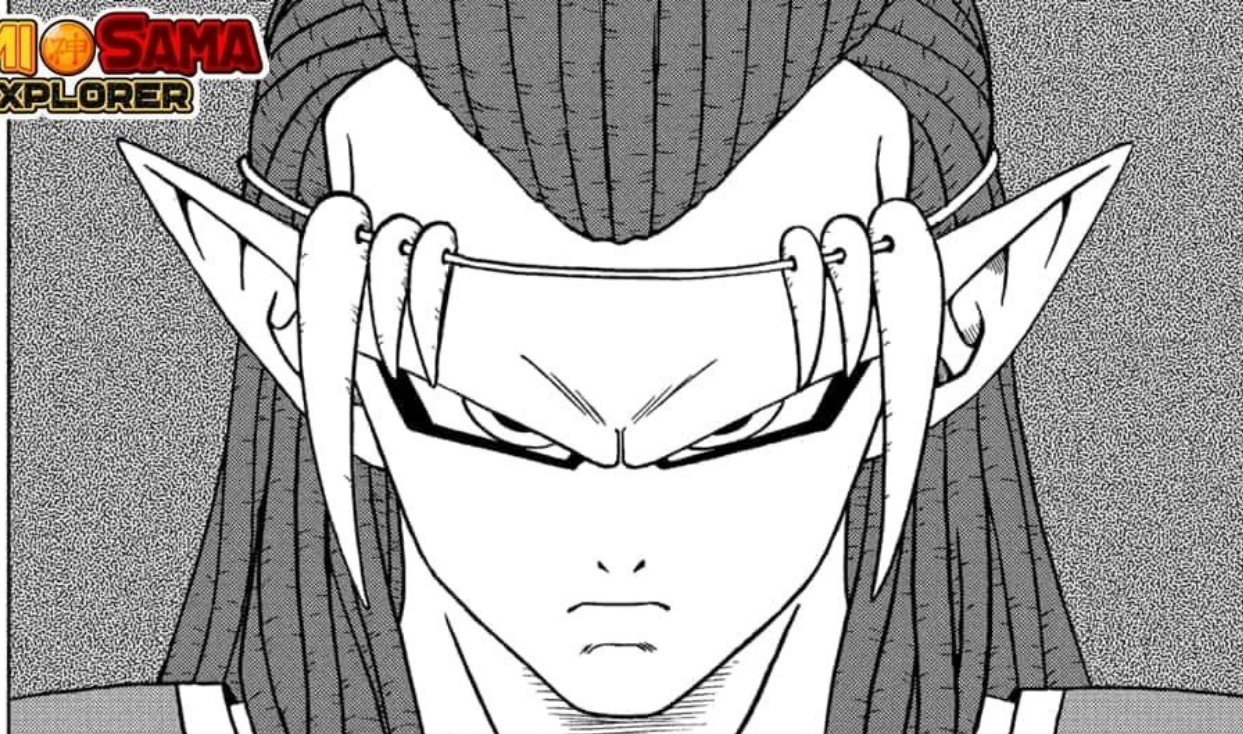
OUTRO NÚMERO 1?

O QUÊ!?

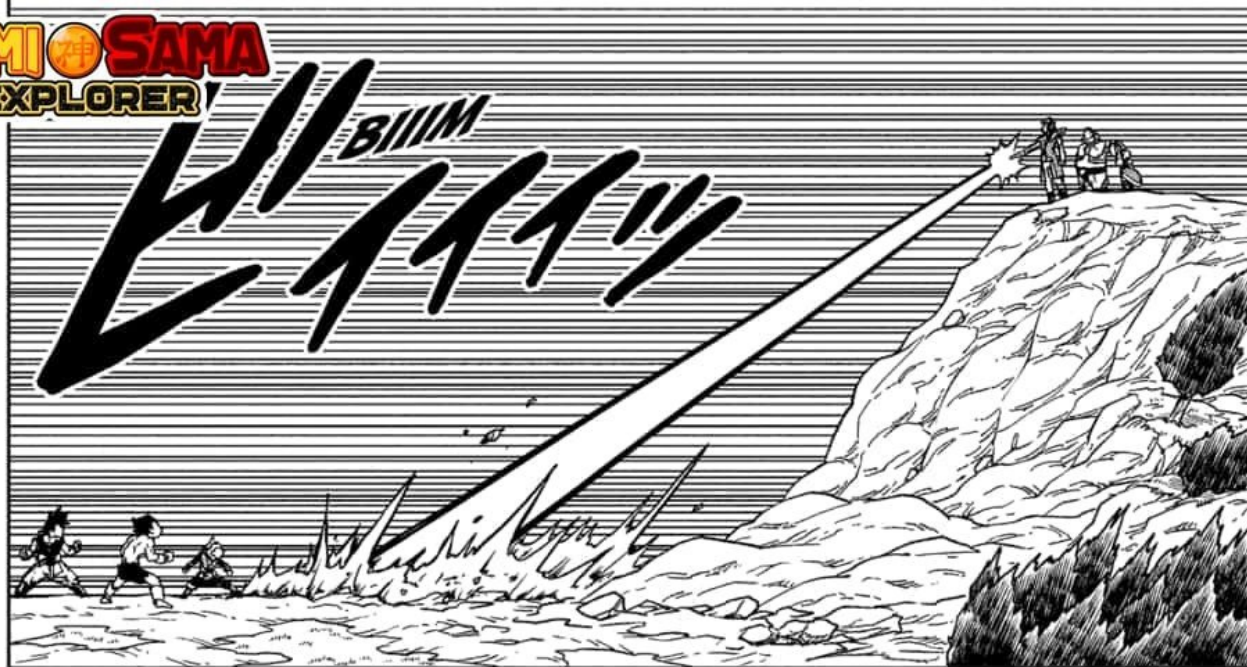


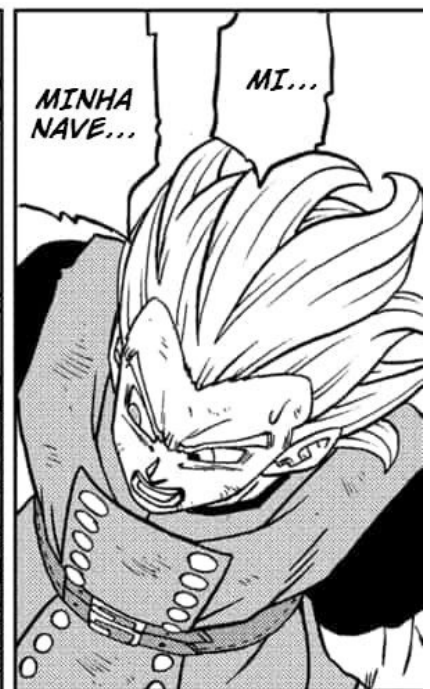
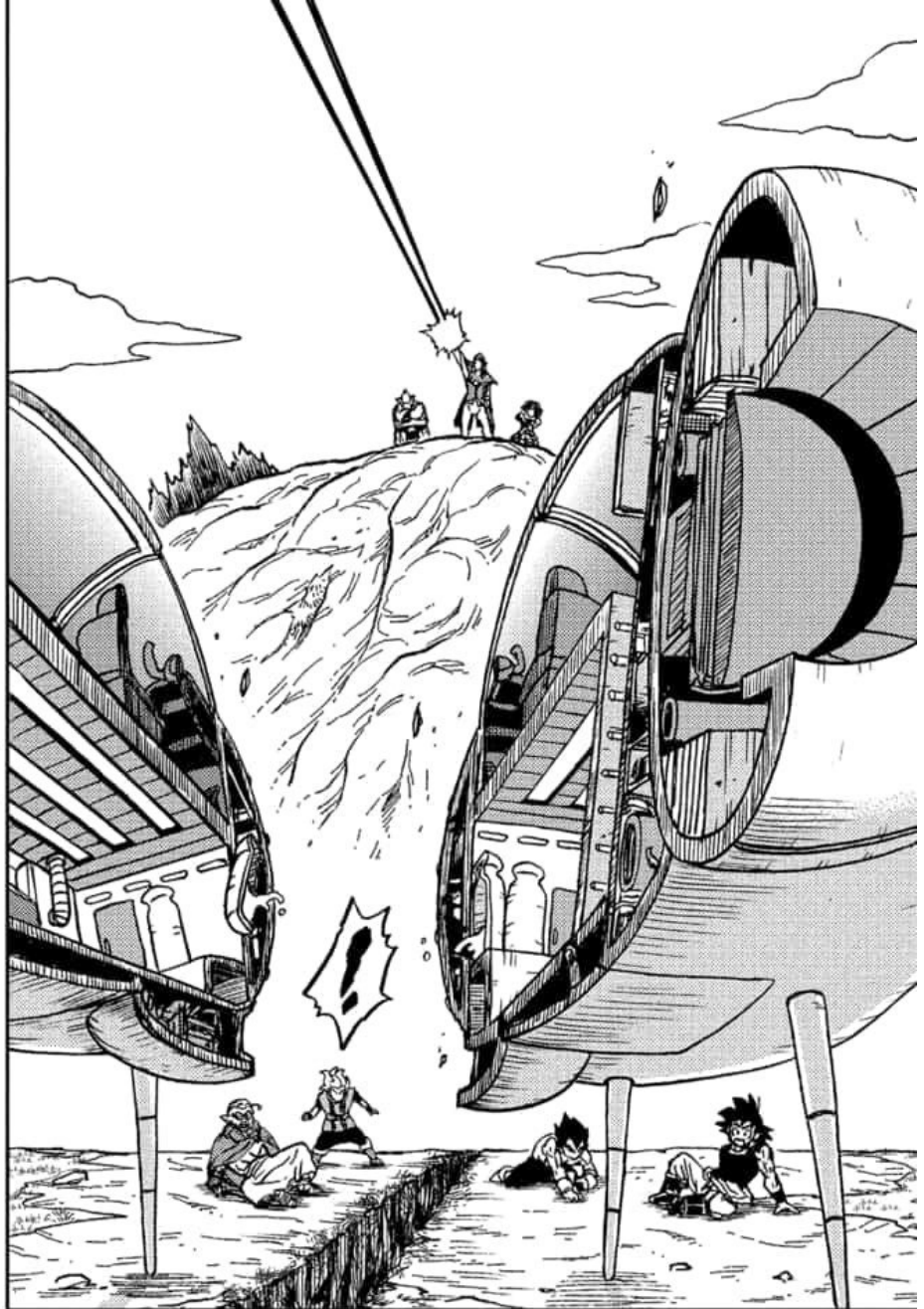
KAMI SAMA
EXPLORER

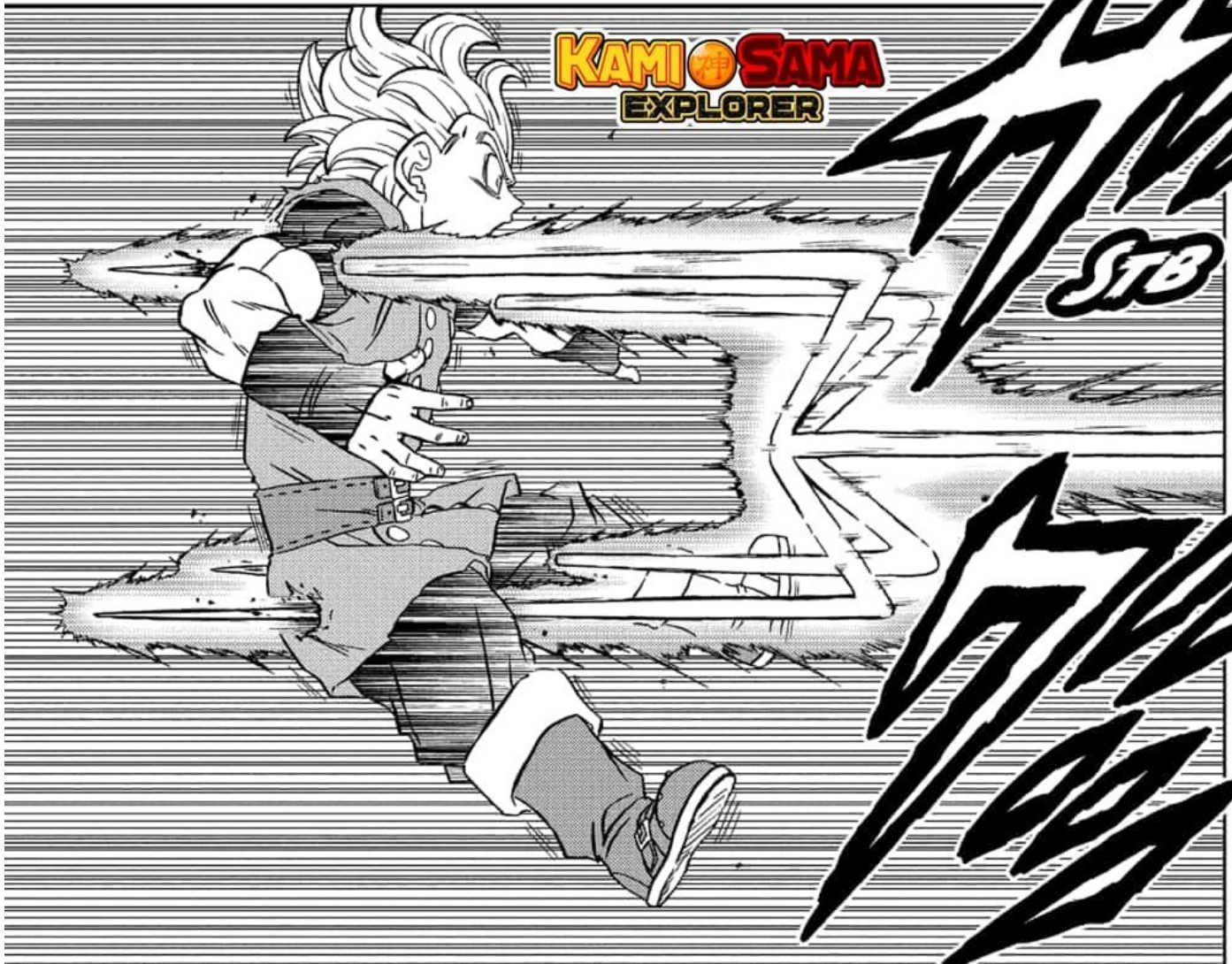


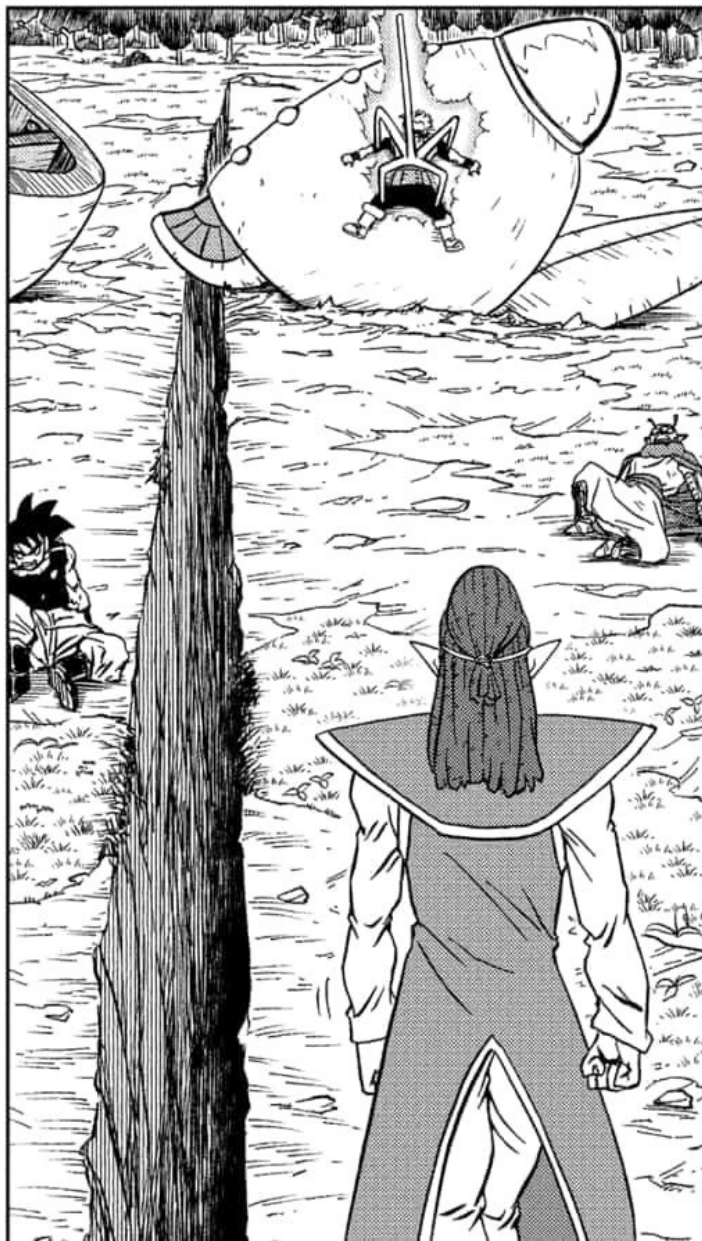










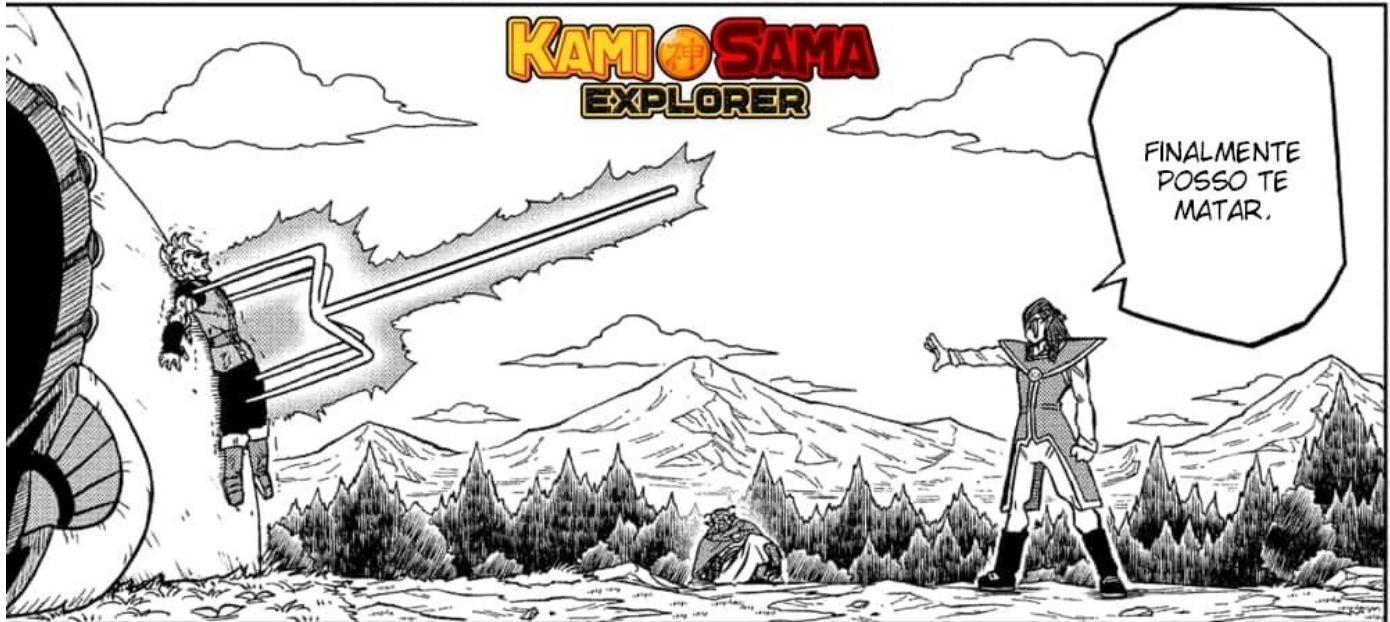




GAAAH...
AAGH...



O PODER
QUE OBTIVE
É O SUFICIENTE
PARA AS FORÇAS
HIITA, JÁ NÃO
PRECISAMOS
MAIS DE VOCÊ.



KAMI SAMA
EXPLORER

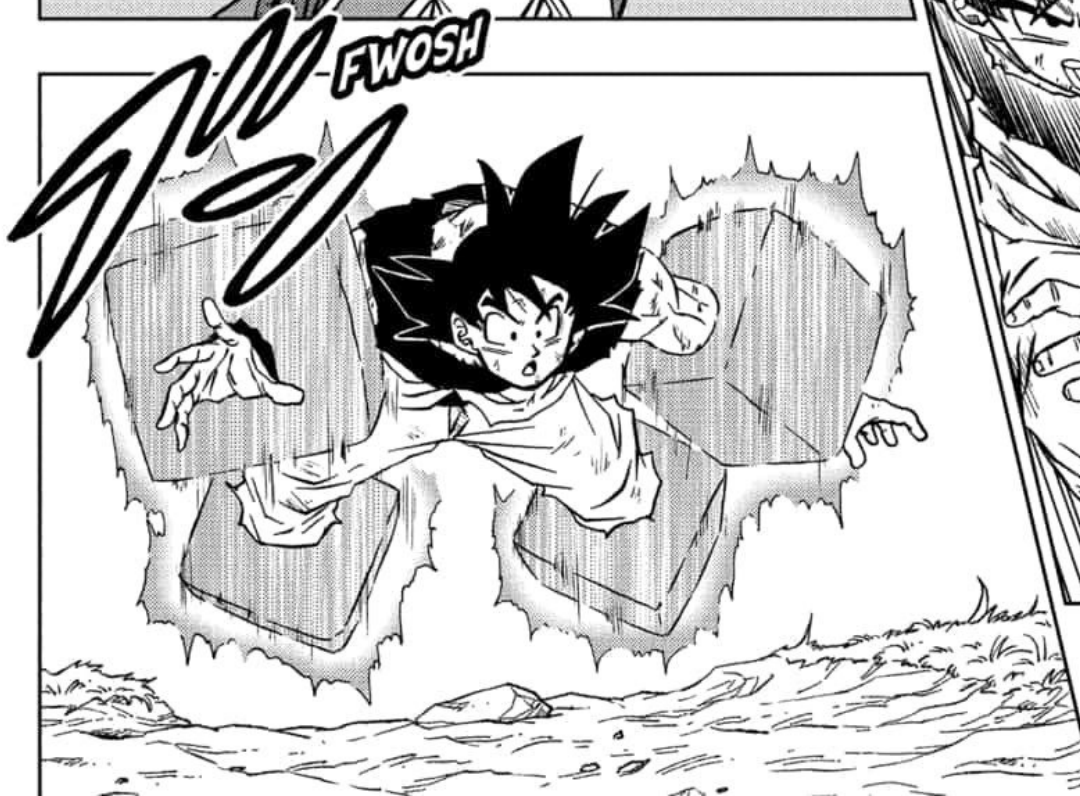
FINALMENTE
POSSO TE
MATAR.



PLAS



PARE!!



FWOSH



VOCE
PARECE SER
O FILHO
DAQUELE
SAIYAJIN...



NÃO
CONSI-
GO ME
MEXER...

OOO
OH...



POR
ISSO QUE
POSSUEM
A MESMA
CARA.



CHEGUEI
A OLHAR
SOBRE
ISSO.

ISSO
MESMO.



TODOS OS
SAIYAJINS
DAQUELA
ÉPOCA FORAM
MORTOS POR
FREEZA.



ELE
AINDA
ESTÁ
VIVO?



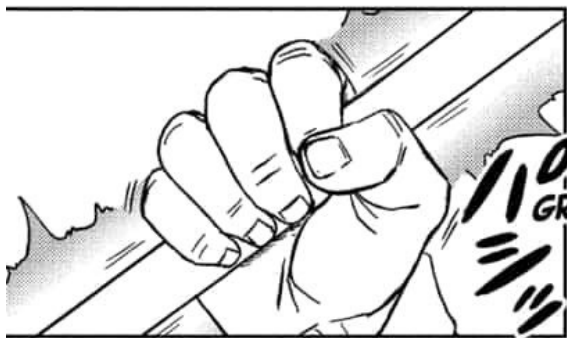
EN-
TENDO.



APENAS
ALGUNS
POUCOS DA
NOSSA RAÇA
ESTÃO
VIVOS.

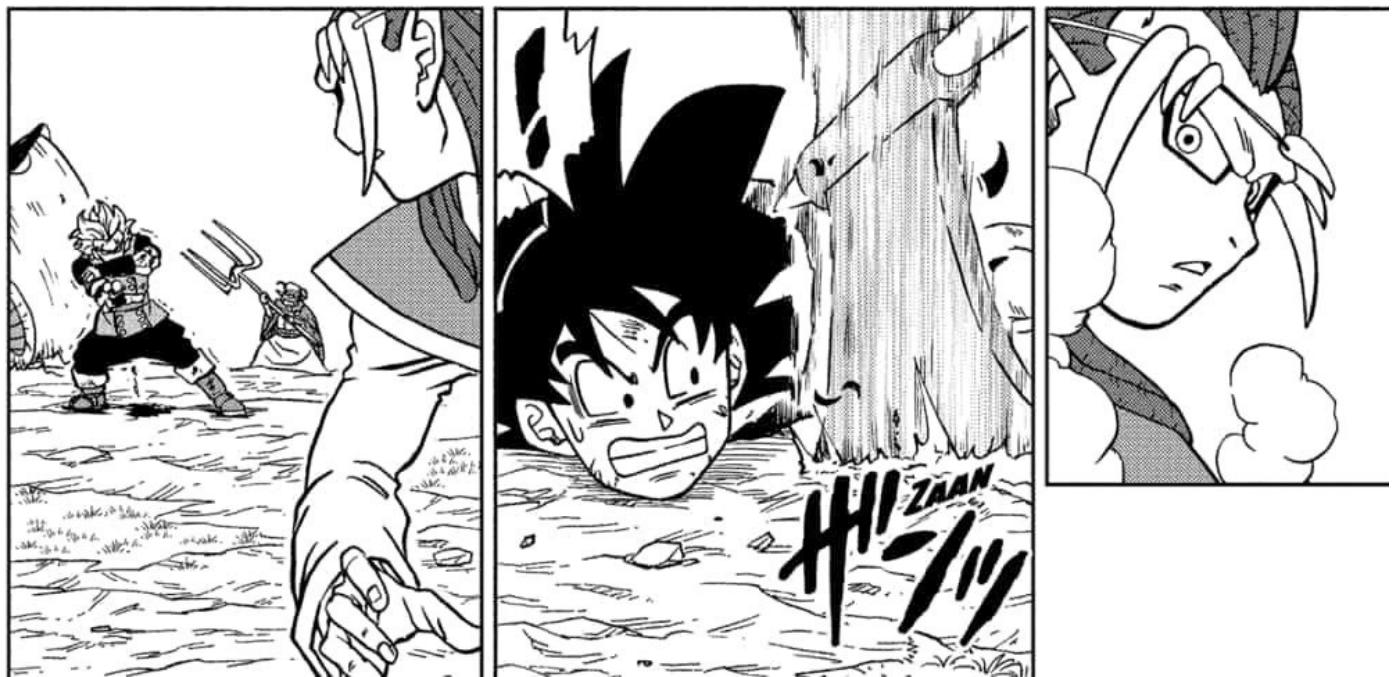
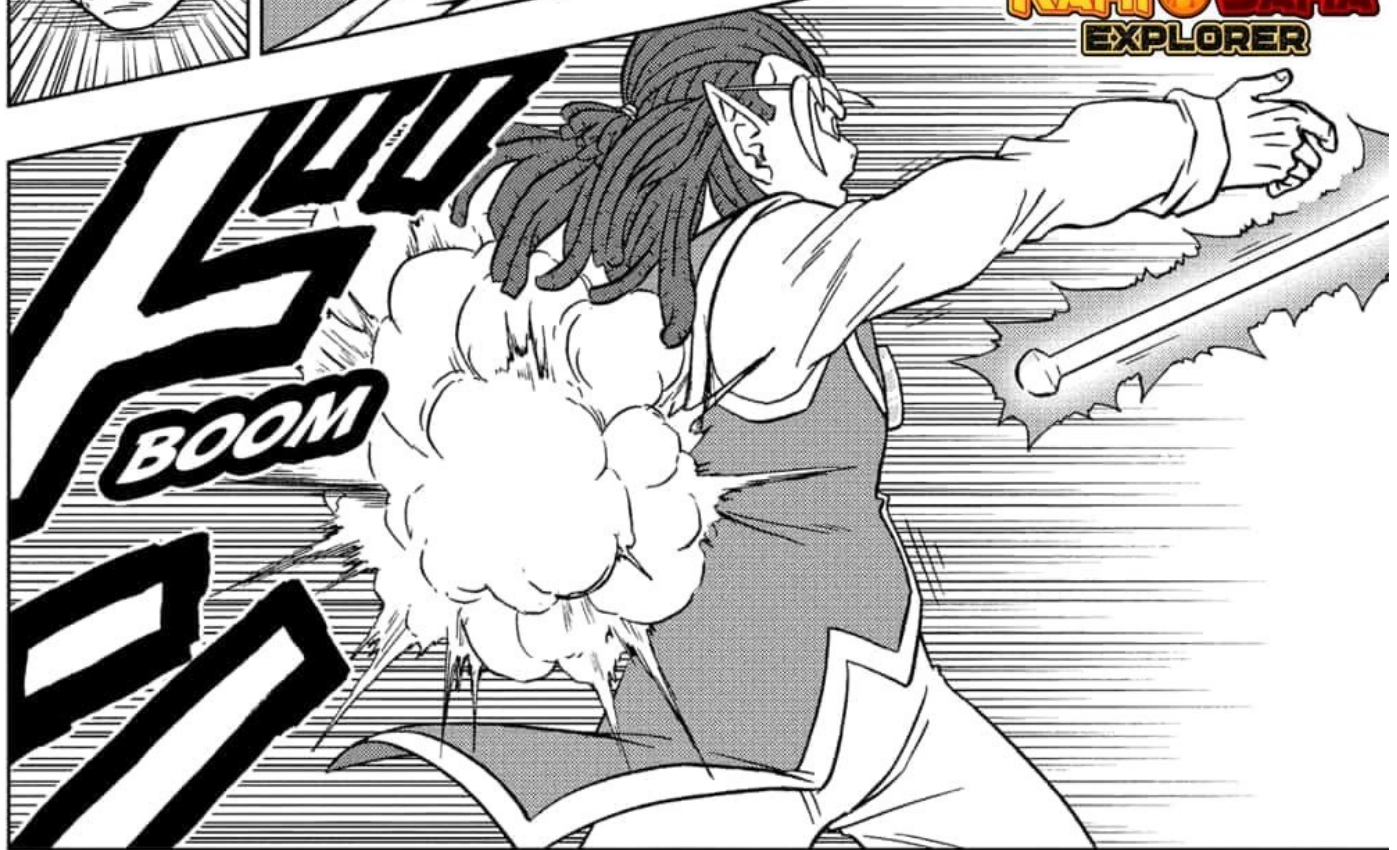


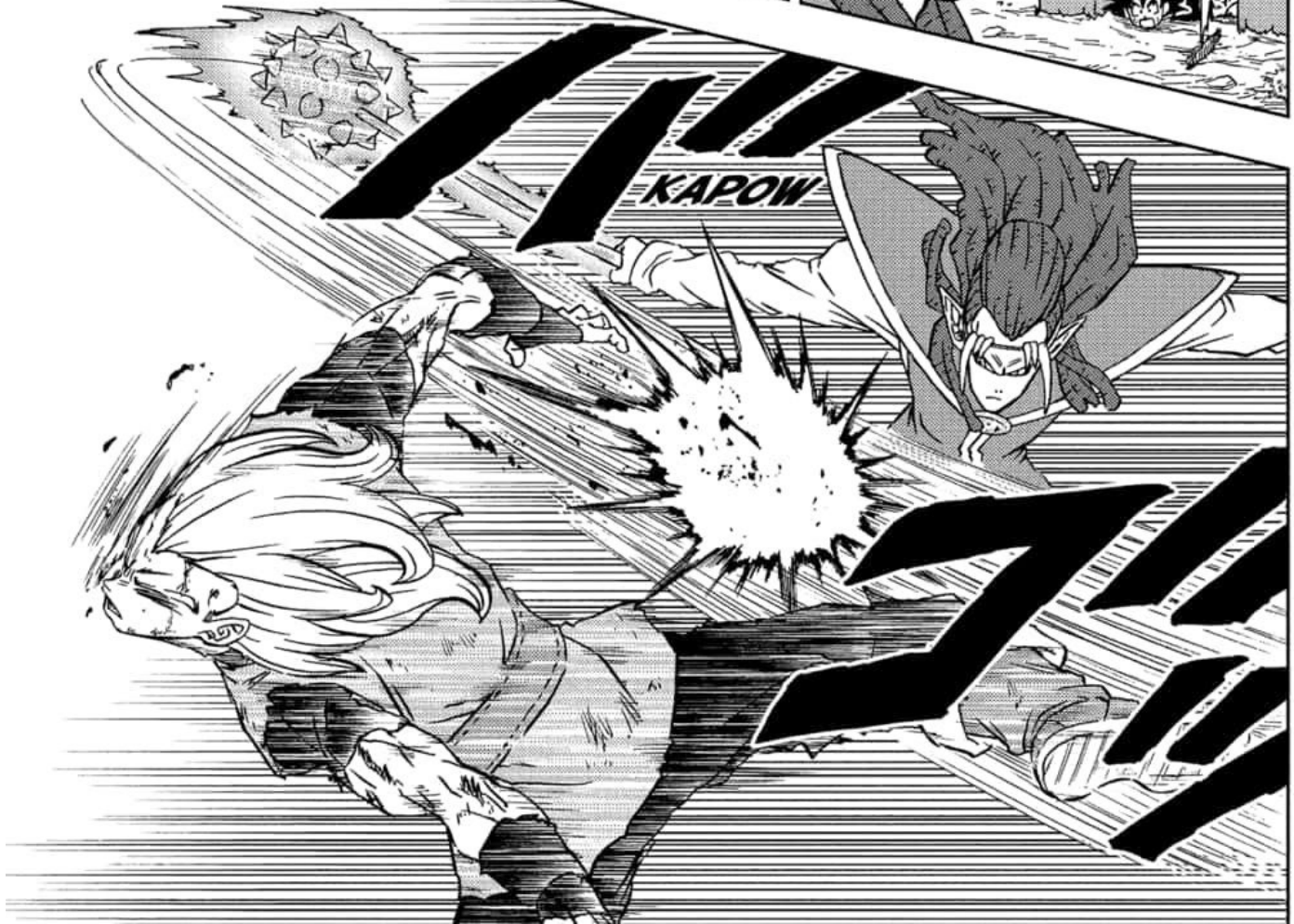
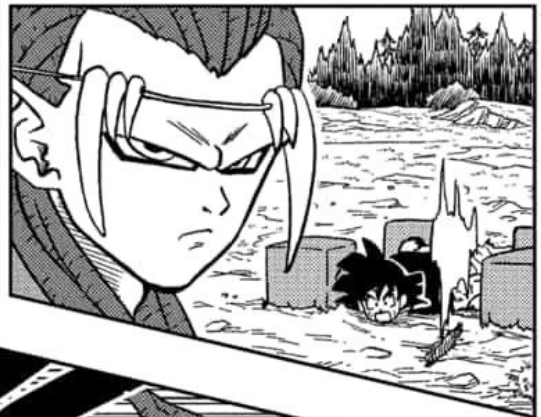
KAMI SAMA
EXPLORER

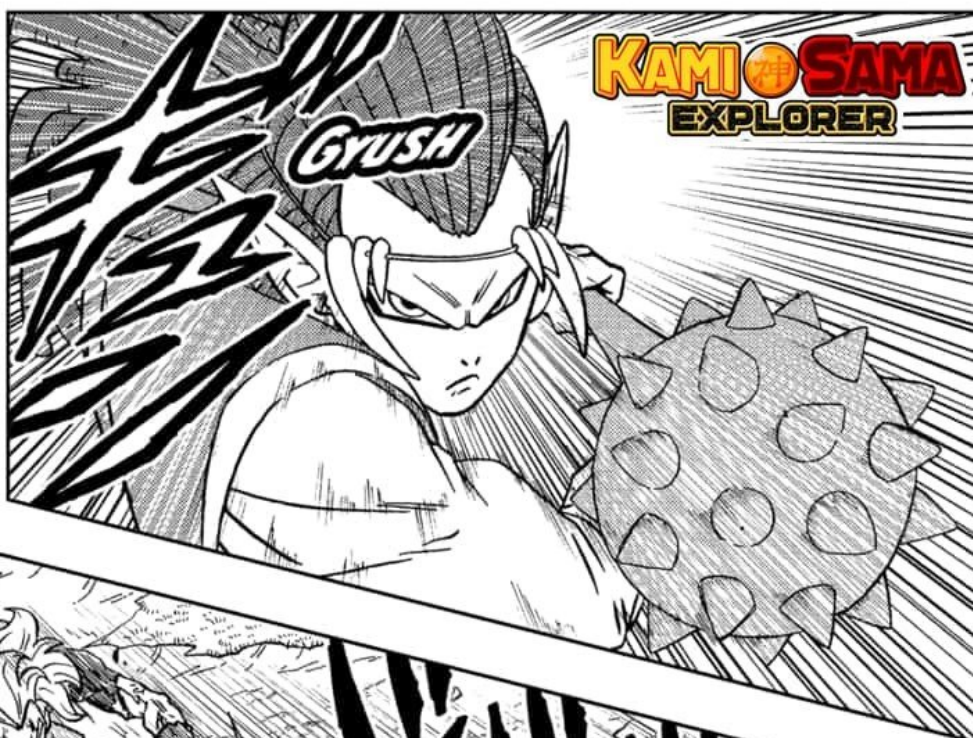




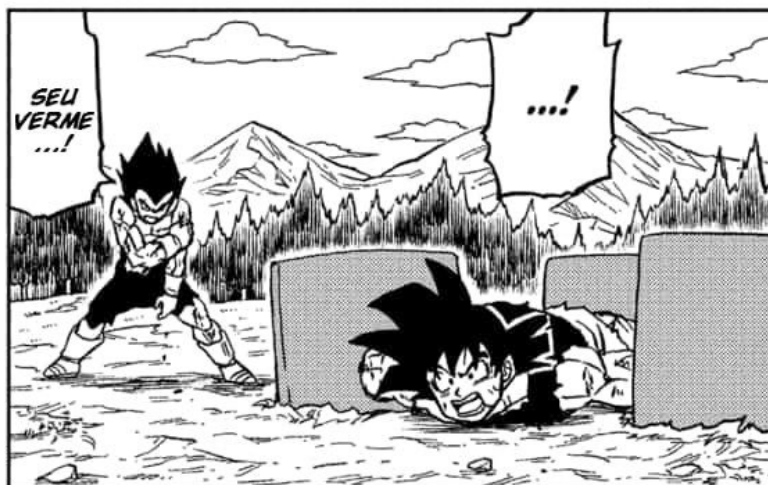
KAMISAMA
EXPLORER













KAMI SAMA EXPLORER



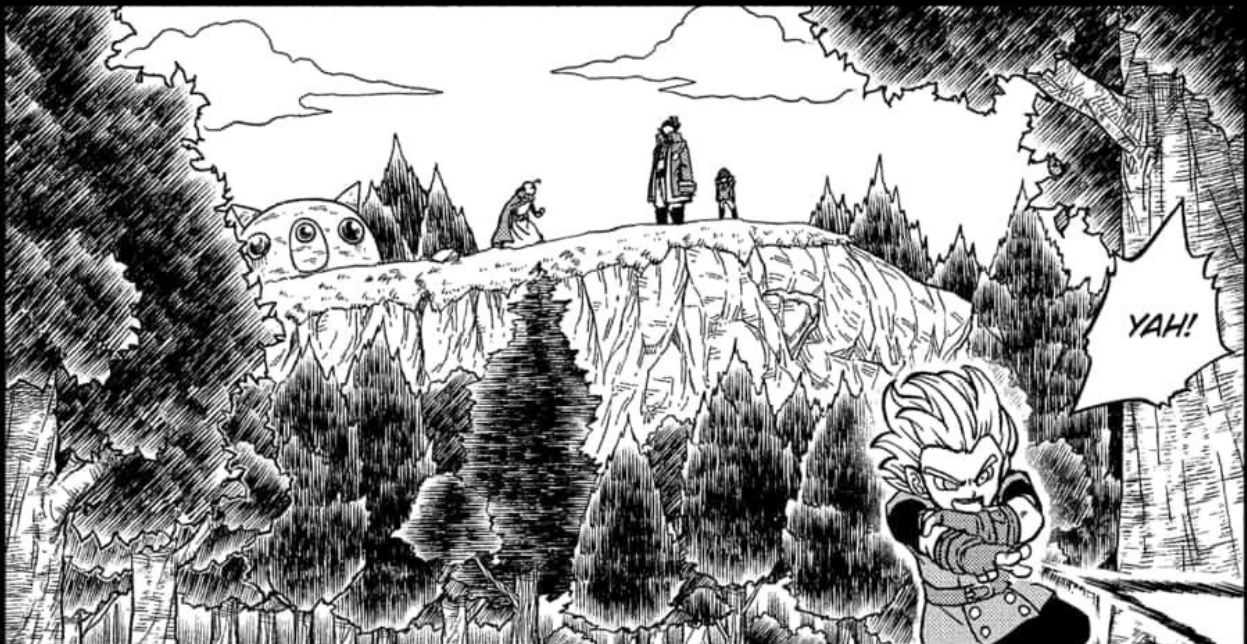




NESSA
ÉPOCA VOCÊ
JÁ ERA
CONHECIDO
COMO UM
CAÇADOR DE
RECOMPENSAS.

SABENDO
DISSO, EREK
DISSE QUE
SERIA UMA
PENA TE
MATAR... POR
ISSO QUE
ELE TE COLOCOU
PRA TRABALHAR
PRA GENTE.







VEJO
QUE JÁ
ENTENDEU.



ACHA
MESMO QUE
PODE SE
OPOR CONTRA
NÓS?

HU,
HU, HU...



ELE
ACHA QUE
FOI O ÚNICO
SOBREVIVENTE
DAQUELE
FATIDICO
DIA, NÃO FAZ
IDEIA DO
QUE REALMENTE
ACONTECEU.



SE O
GRANOLA
SOUBESSE DA
VERDADE, ELE
IRIA ATRAS DE
VOCES EM
BUSCA DE
VINGANÇA E
ACABARIA
MORRENDO.



VOCÊ
NÃO DISSE
A ELE... QUE
QUEM MATOU
A MÃE DELE
FUI EU,
NÉ?



...!



POIS
ASSIM QUE
ELE SOUBER,
AS VIDAS DE
VOCES JÁ
ERAM.

POIS
QUE
CONTINUE
ASSIM,
VELHOTE.



POR
QUE NÃO
TRABALHA
PRA MIM?



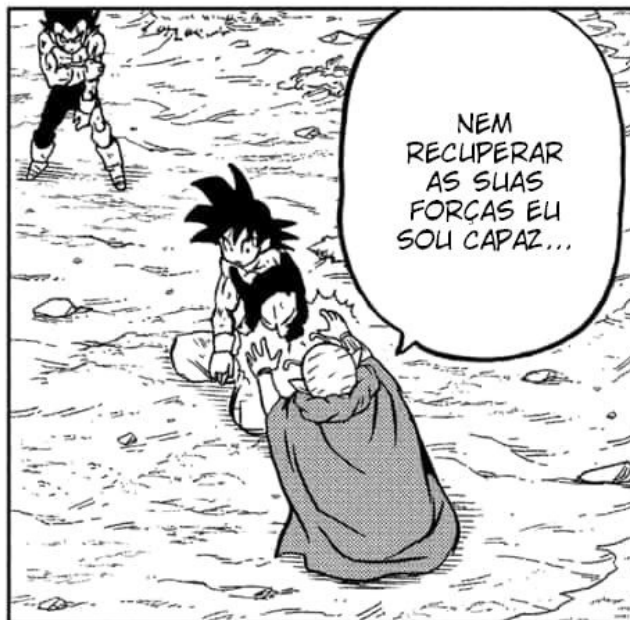
QUEM...
É VOCÊ?

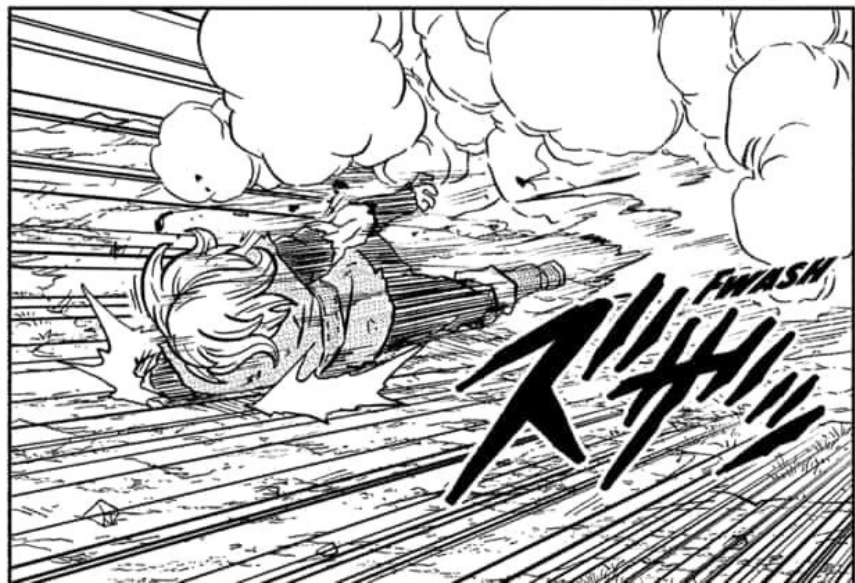
OLVIMOS
RUMORES
SOBRE
TI. VOCÊ
PARECE
BOM.

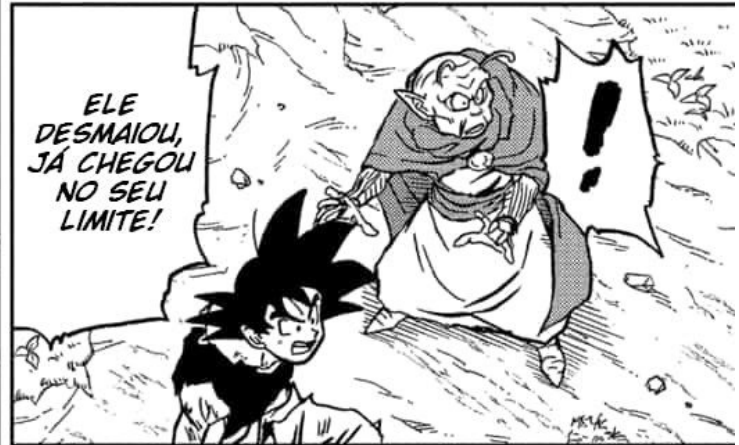


VENHA
AQUI.

EI,
GURI.







COMO
ASSIM,
CARA
FEIOSA?

ELA
SE CHAMA
EGO SUPERIOR,
LEMBRE-SE
DISSO.

VE
SE NÃO
MORRE,
KAKA-
ROTTTO.

OK.

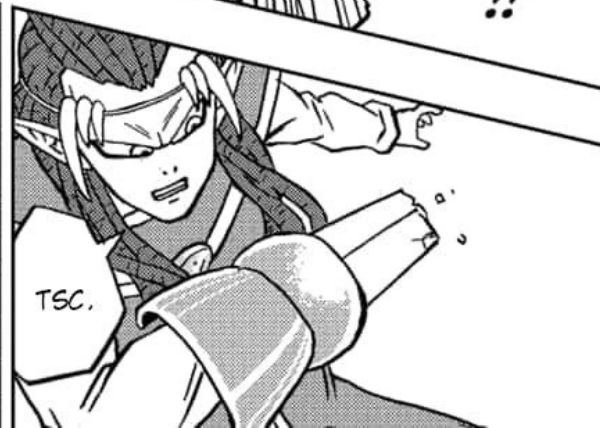
USE
NOVAMENTE
AQUELA SUA
TRANSFORMAÇÃO
DA CARA FEIOSA
E ACABE COM O
GAS!



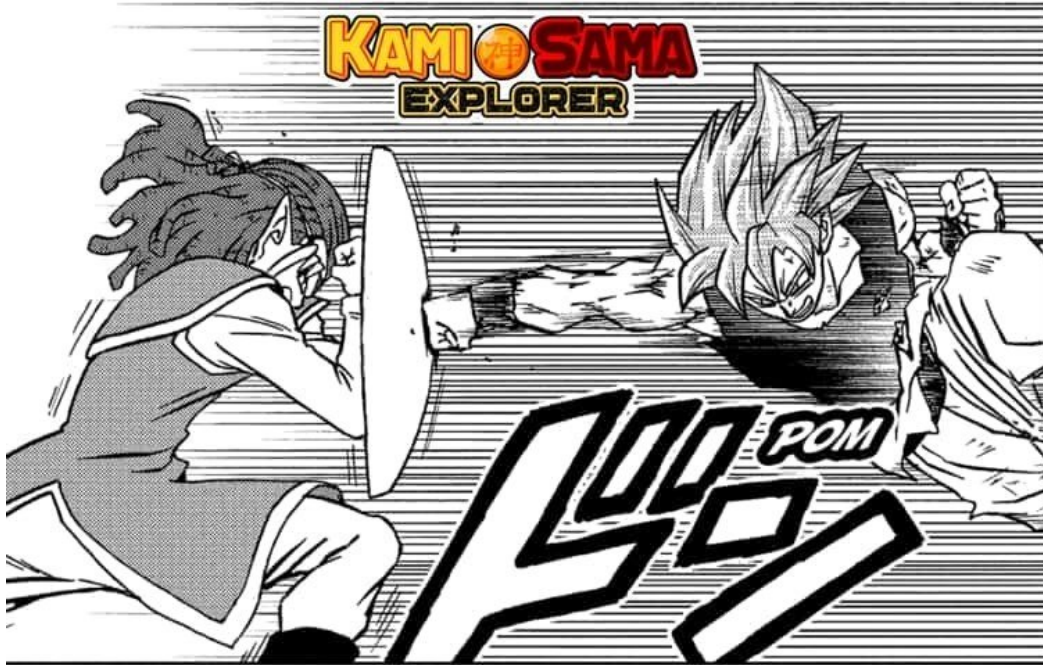
O QUE
VOCÊ ESTÁ
FAZENDO É
MUITO CRUEL,
SABIA?

EI,
VOCÊ!









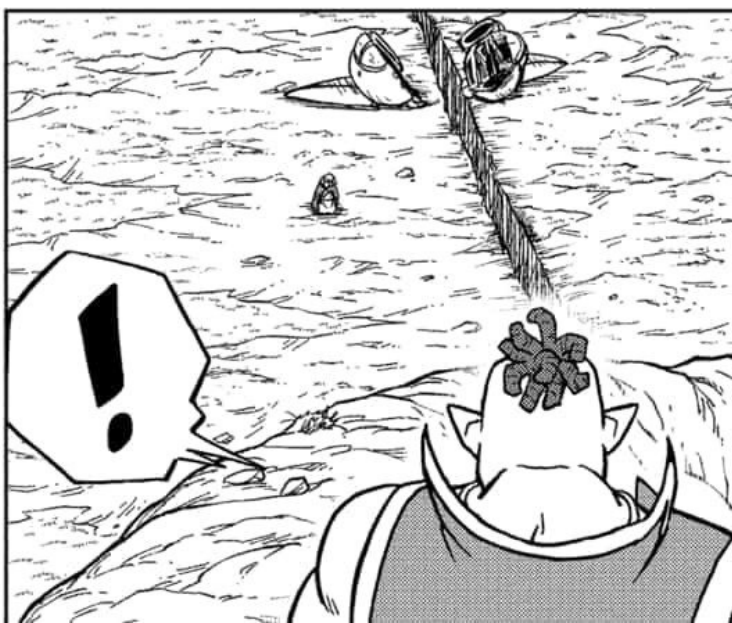
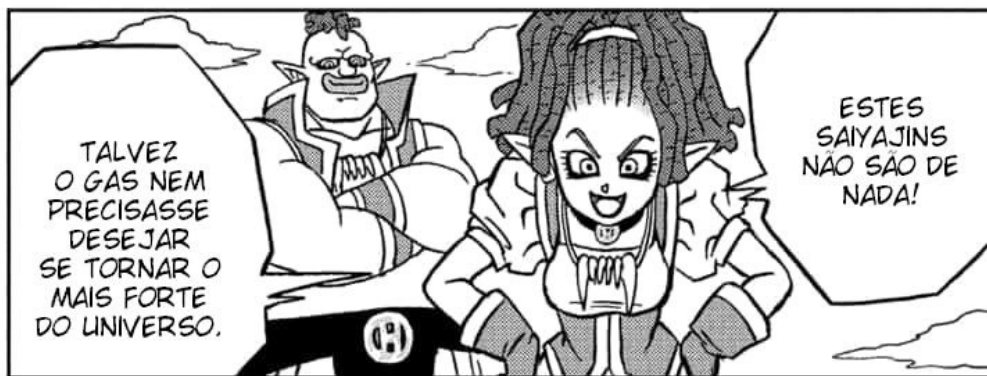


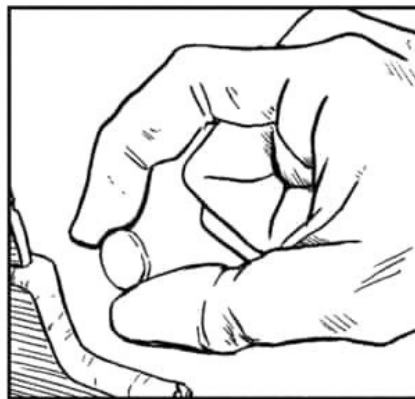
KAMISAMA
EXPLORER

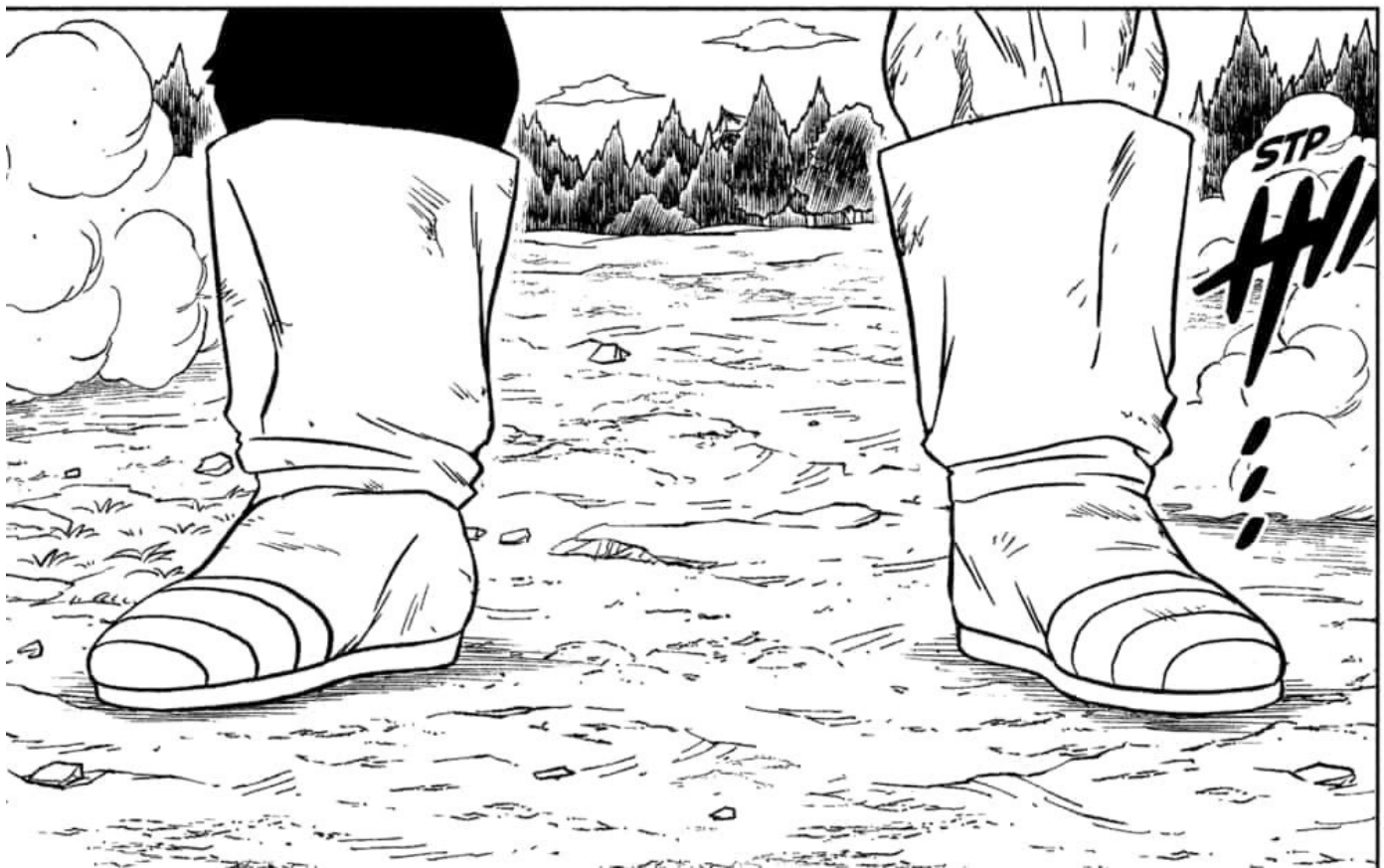


IDIOTA,
ACHAVA
MESMO QUE
ISSO IRIA
FUNCIONAR
CONTRA
MIM?













SE
TIVESSE
COMIDO ELA
ANTES...
TERIA ME
DERROTADO
...!



VOCE
TINHA ALGO
ASSIM POR
TODO ESSE
TEMPO?



VAMOS
LOGO.

SE
COMER,
PODERA
RECUPERAR
TODAS AS
SUAS
FORÇAS.

KAMISAMA
EXPLORER



ELES
MATARAM A
SUA MAE,
NAO FOI?



...!

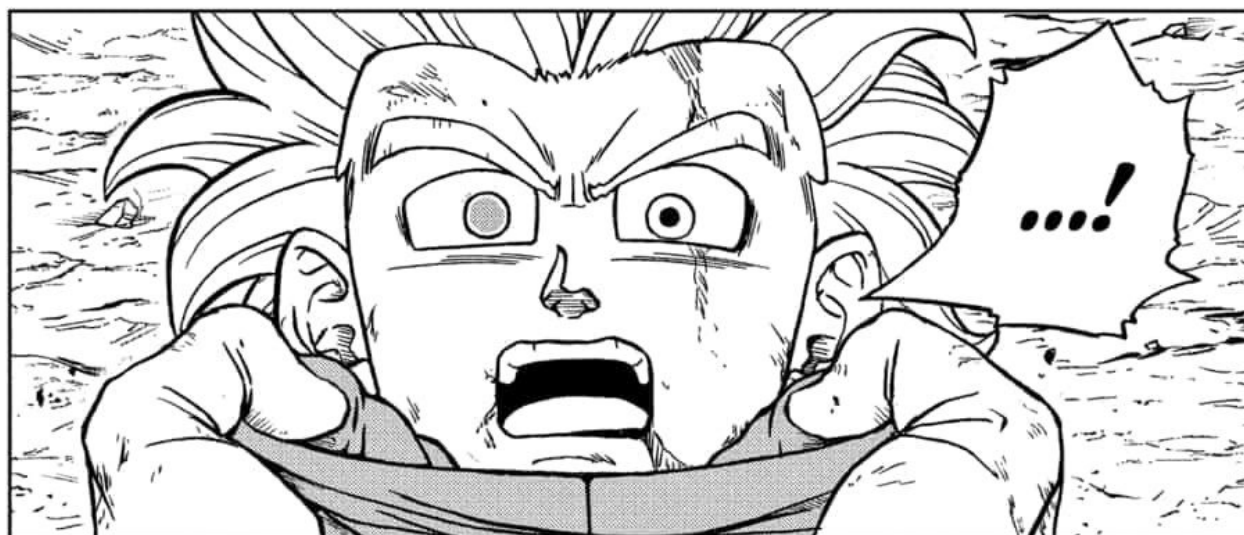
COMA
LOGO ISSO E
LUTE CONTRA
ELES!



ACHA
MESMO QUE
EU FARIA UMA
COISA TAO
COVARDE
COMO ESSA?



NESSE
CASO, USE
SUAS PRÓPRIAS
FORÇAS PRA
SE VINGAR
DELES.



...!

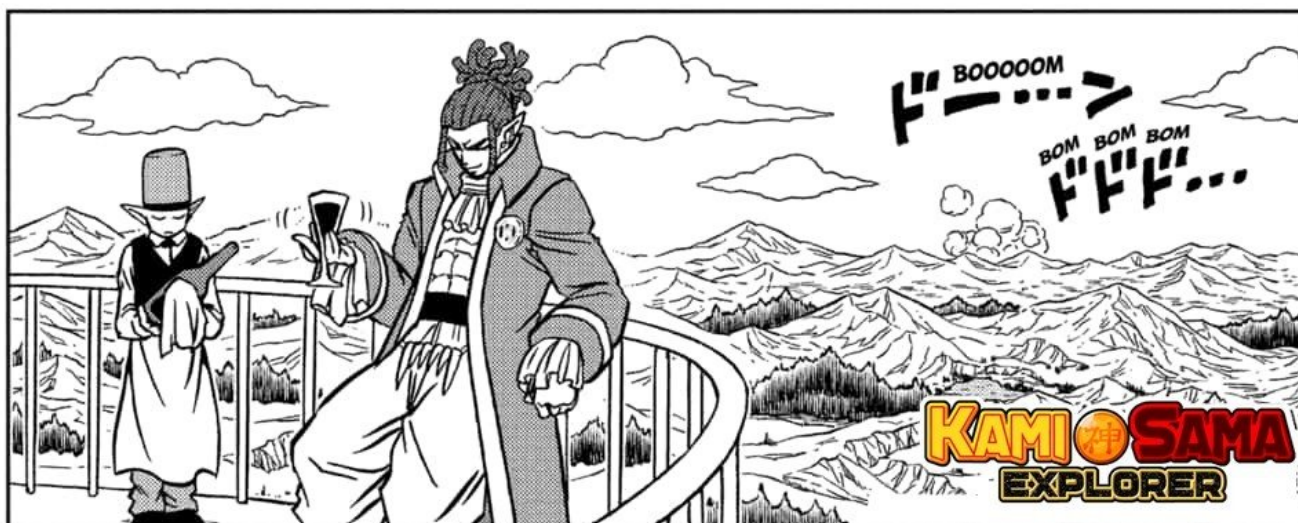
A VERDADEIRA BATALHA COMEÇA AGORA!!

DRAGON BALL SUPER

ドラゴンボールスーパー

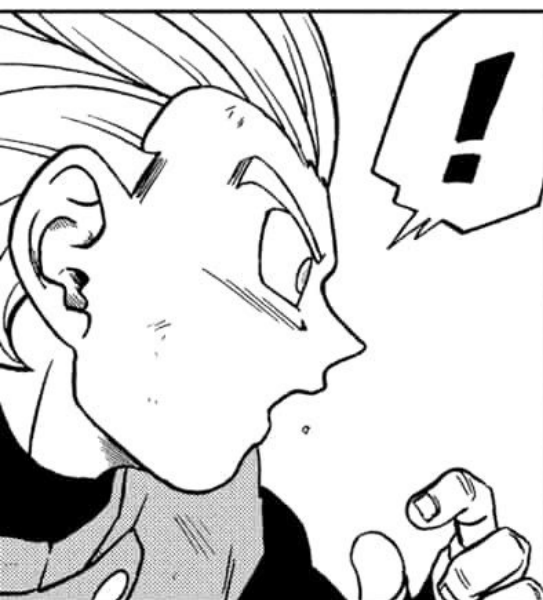
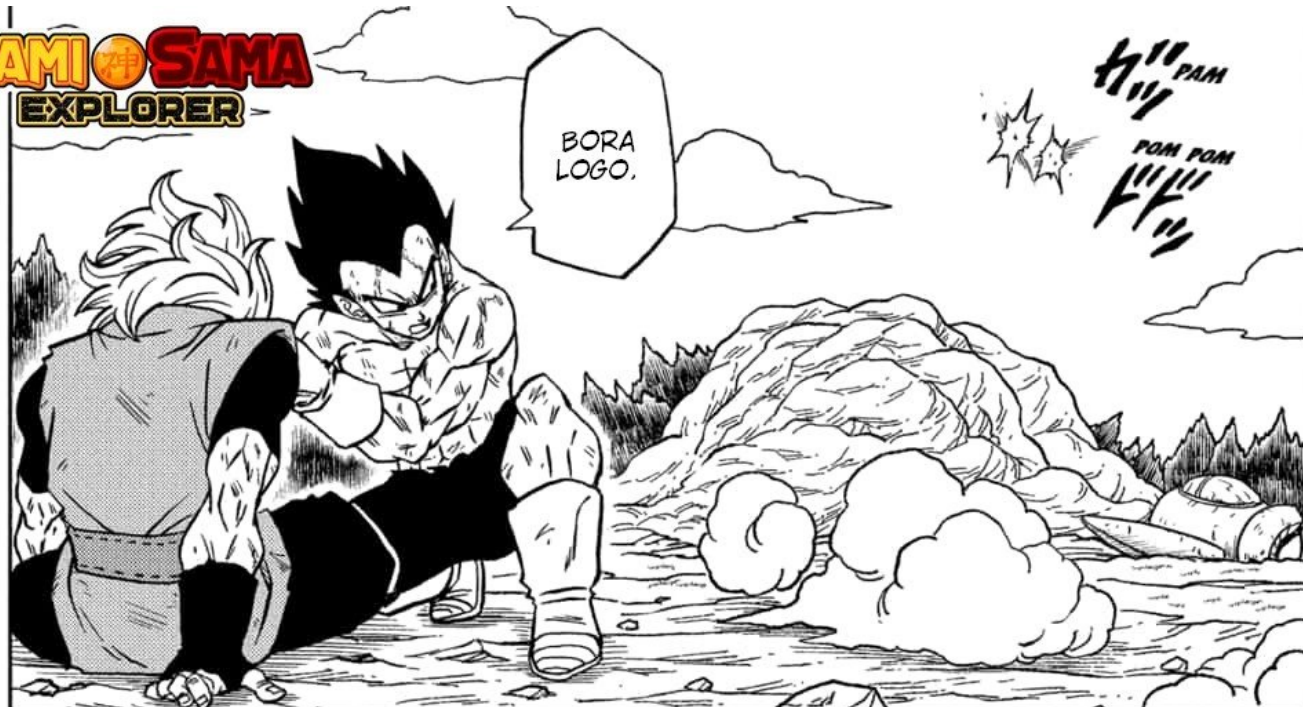
CAPÍTULO 79: GAS VS GRANOLA

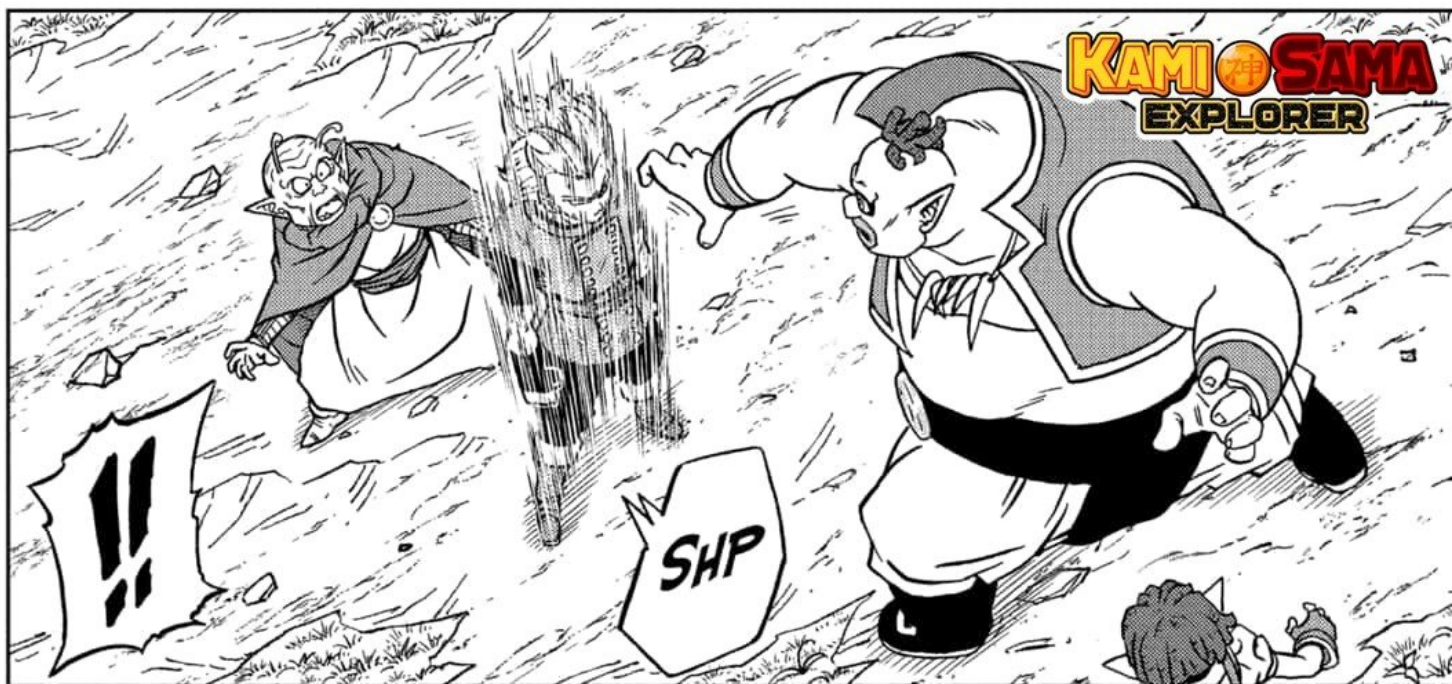
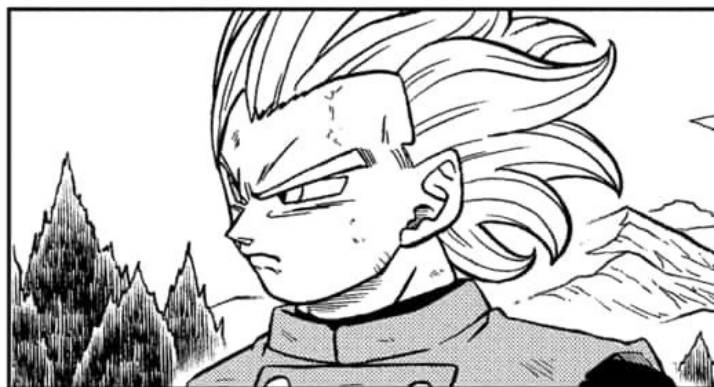
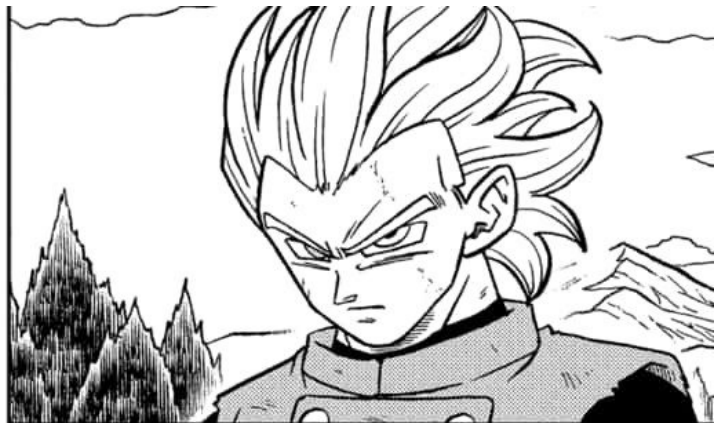
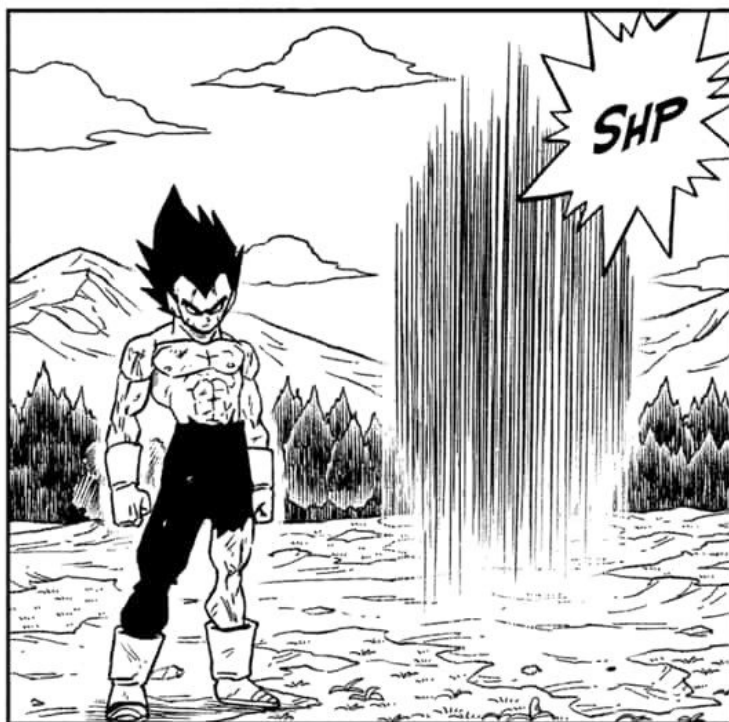
TRADUÇÃO: KAMI SAMA EXPLORER & DAIKO O SAIYAJIN



**OUTRA PESSOA MAIS FORTE DO UNIVERSO APARECEU!!
NÃO HÁ MAIS LIMITES DE FORÇA!!**



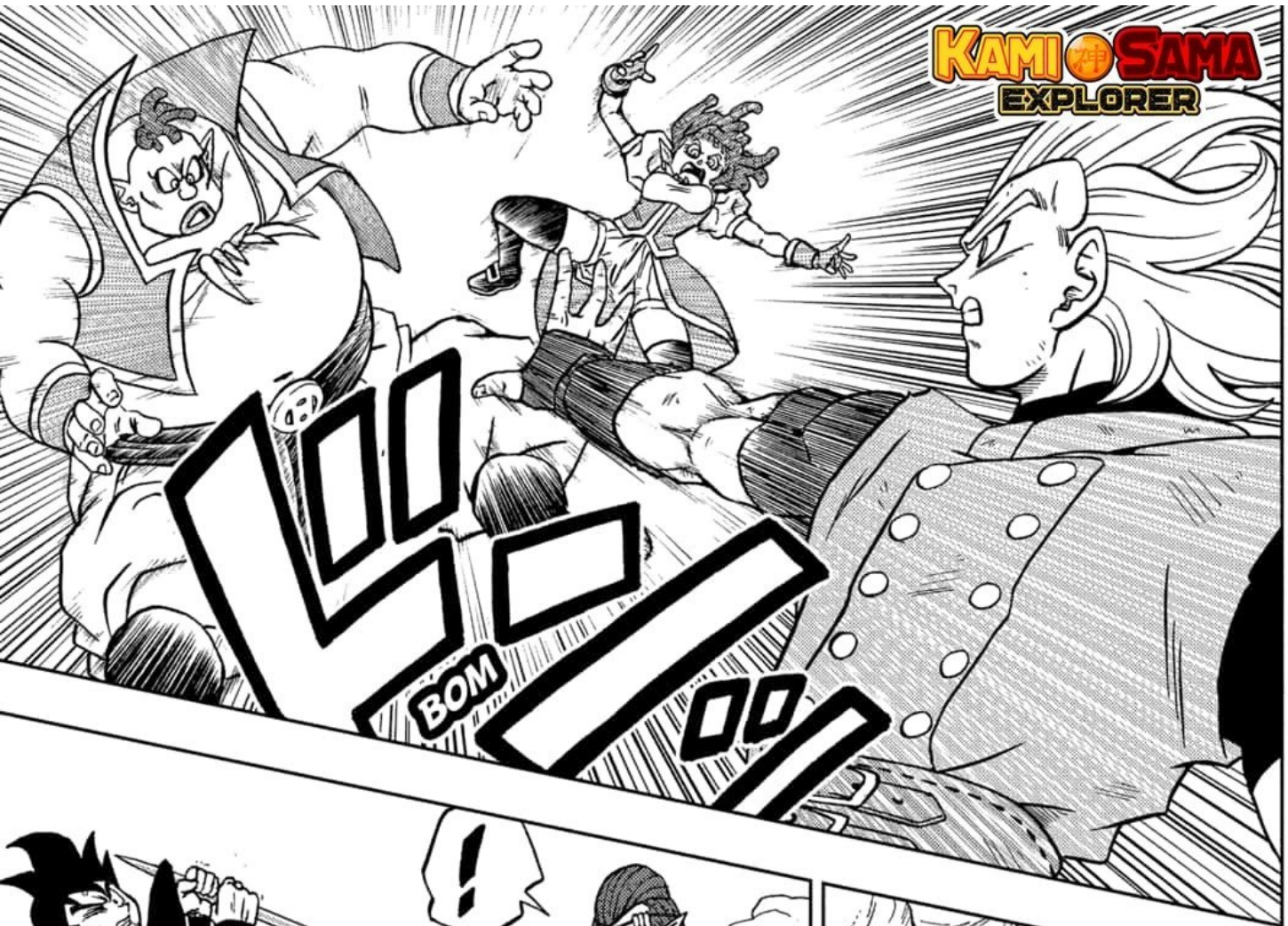




NÃO
ENCOSTEM
UM DEDO NO
MEU AVÔ.

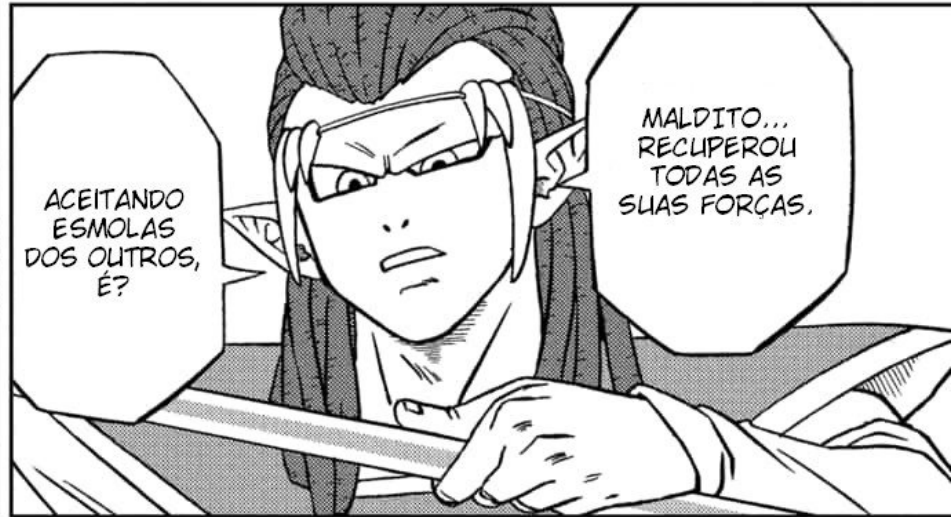


HEIN?
GRANOLA!?



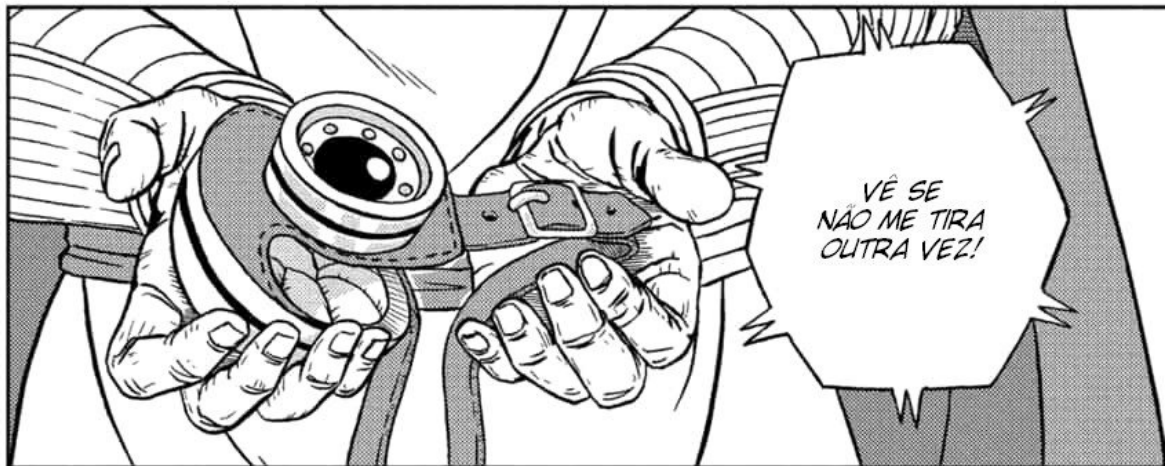


GRANOLA,
PEGUE O SELI
PARCEIRO.



ACEITANDO
ESMOLAS
DOS OUTROS,
É?

MALDITO...
RECUPEROU
TODAS AS
SUAS FORÇAS.



VÊ SE
NÃO ME TIRA
OUTRA VEZ!

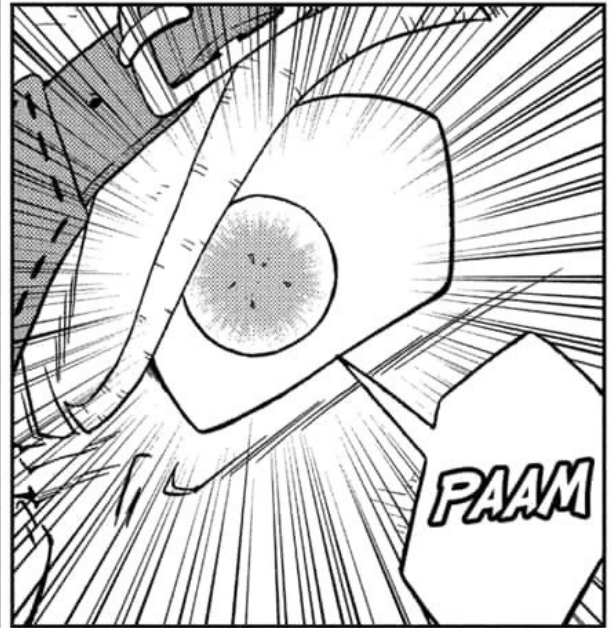


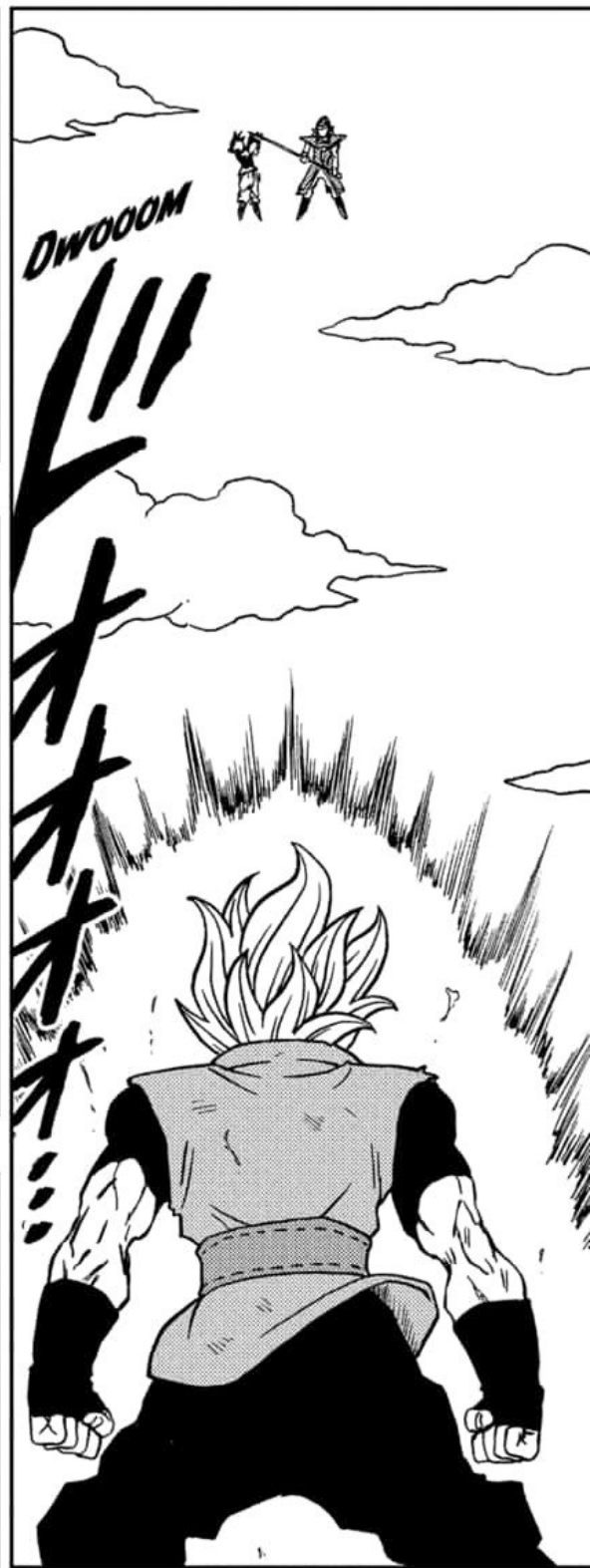
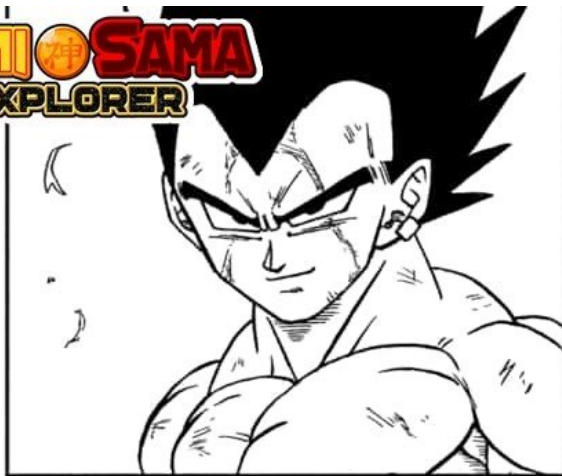
NÃO,
AGORA
MESMO QUE
PRECISO DO
SEU APOIO.

AGORA QUE
SE TORNOU O
MAIS FORTE,
VOCÊ NÃO
PRECISA MAIS
DA MINHA AJUDA,
NÃO É?



DESCULPE,
OUTOMIRU.





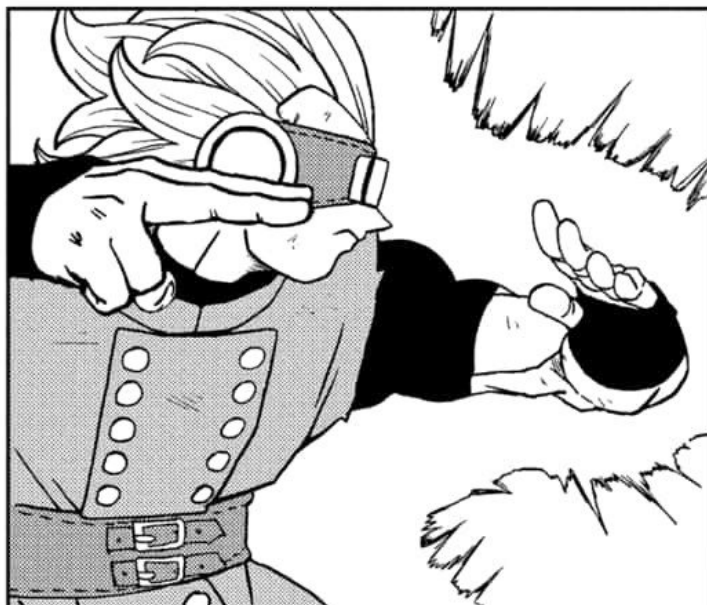
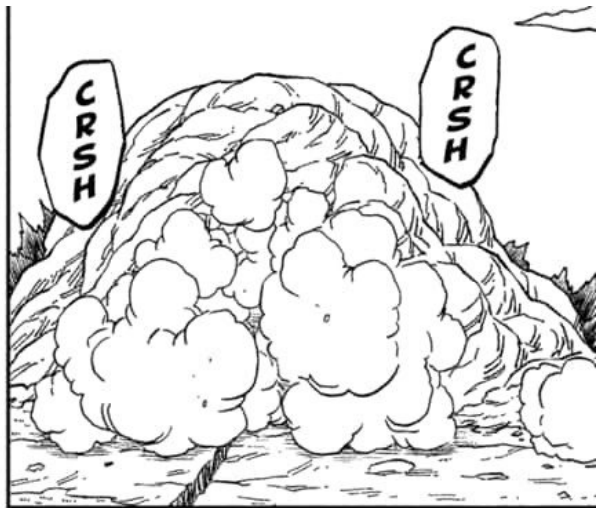
CERTO.

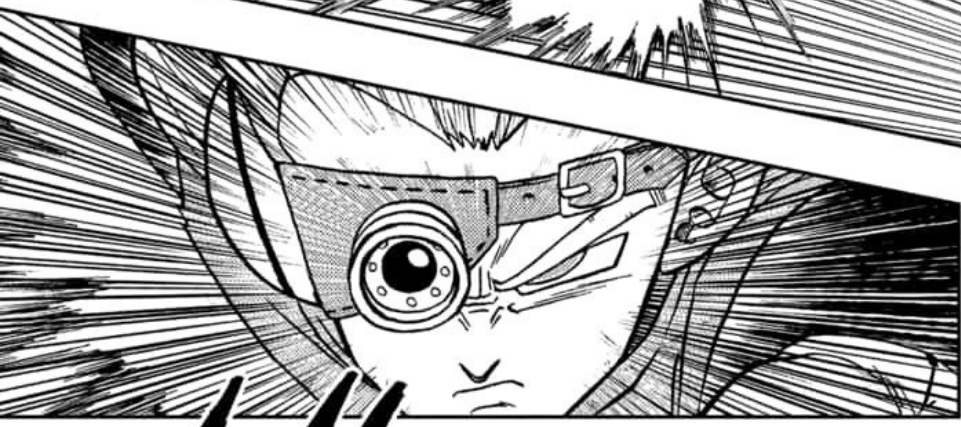
POOF

PAM

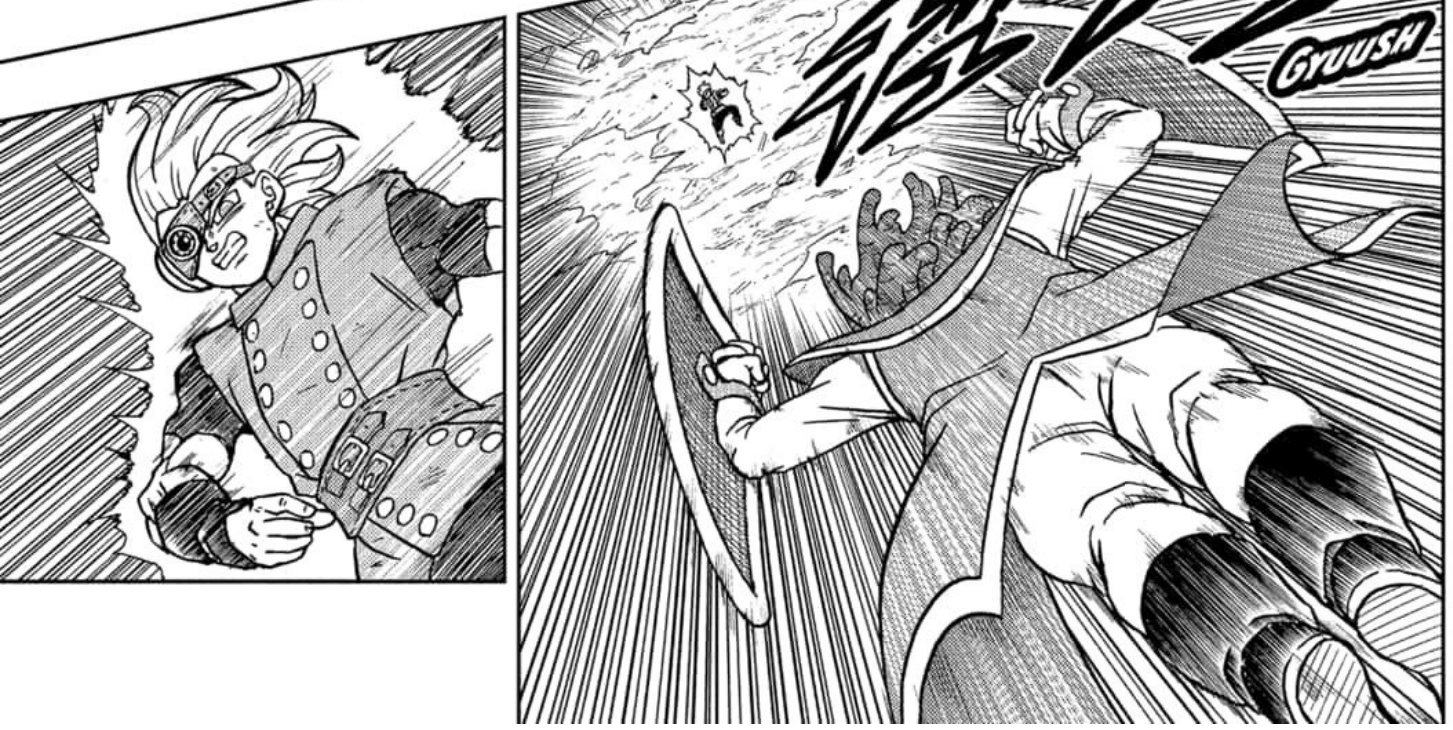
BWSH

BWSH

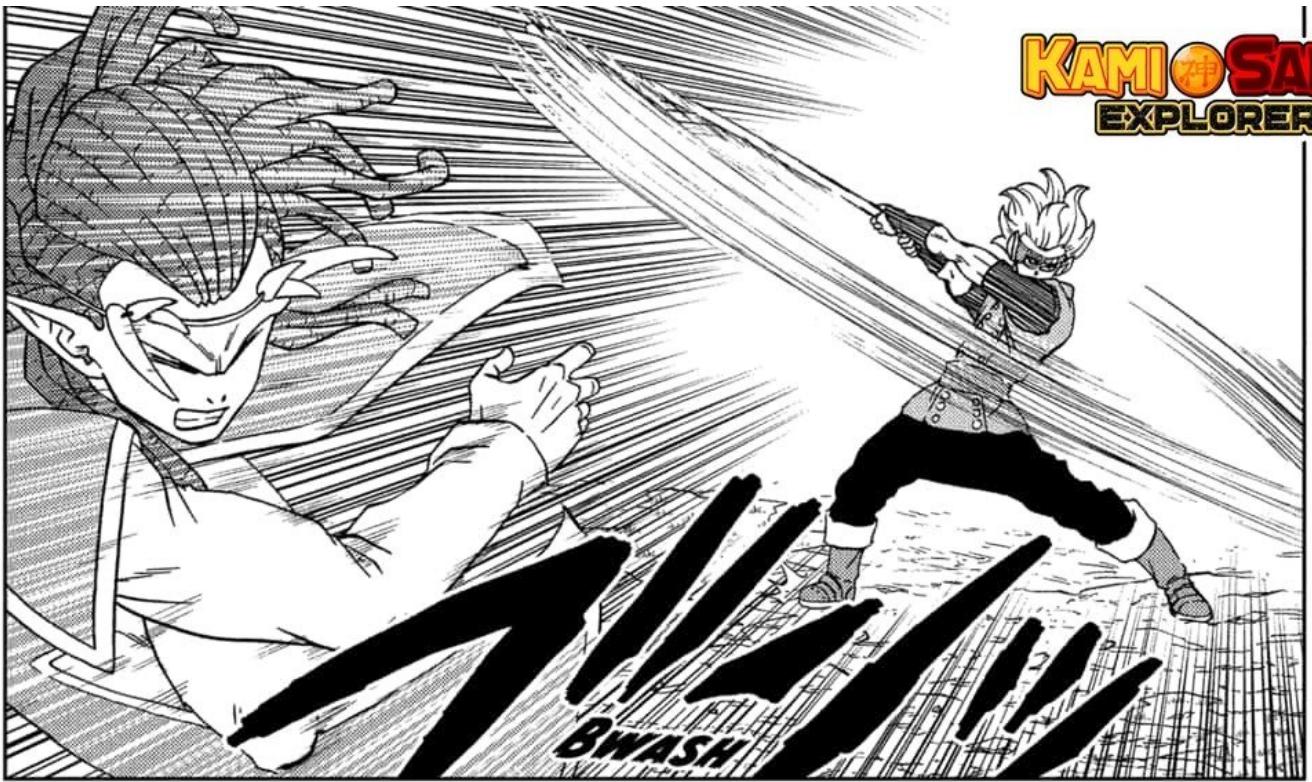




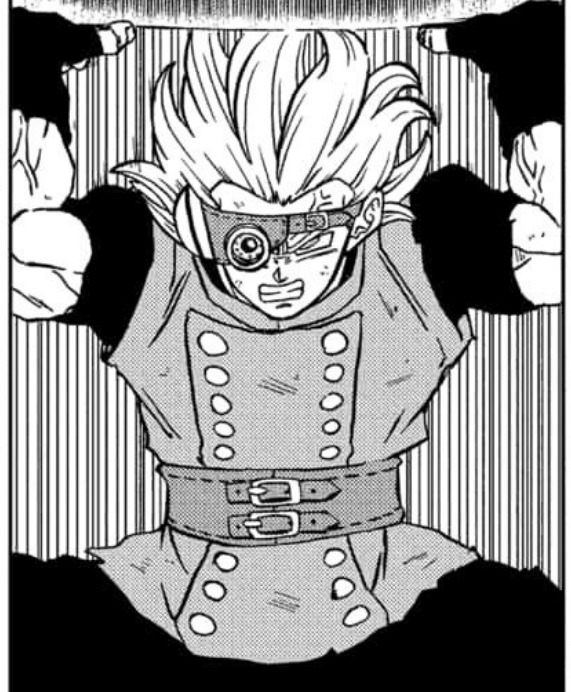
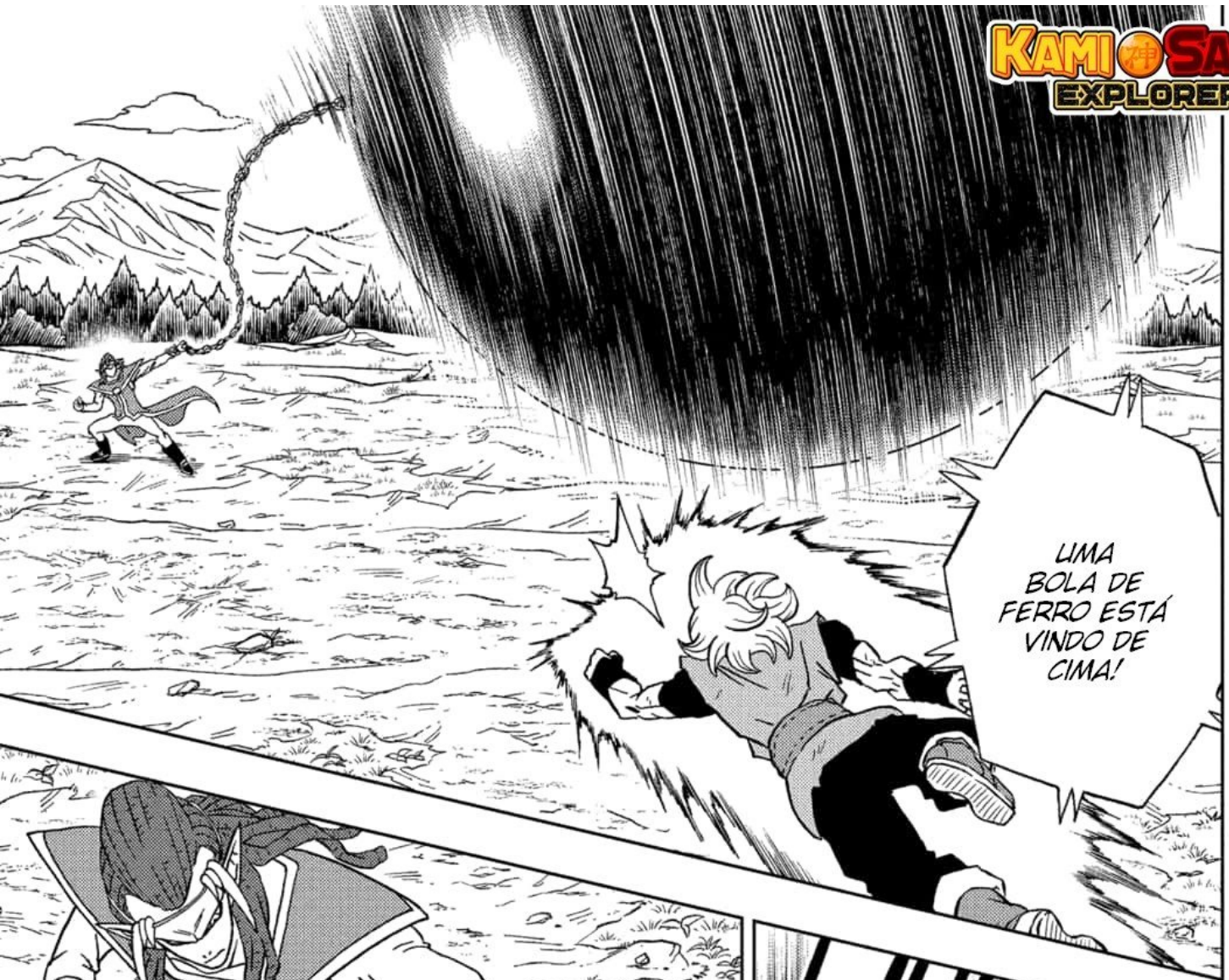


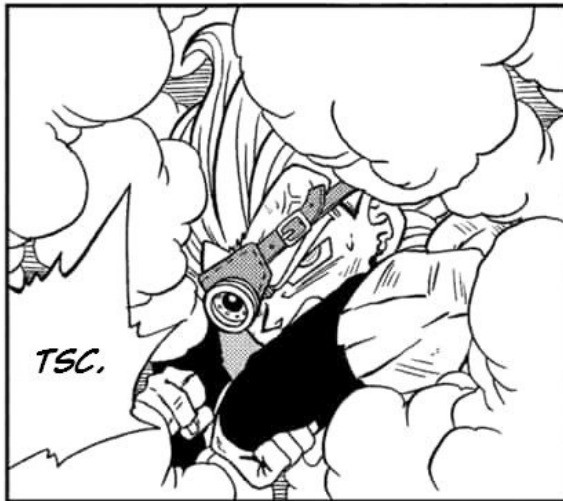


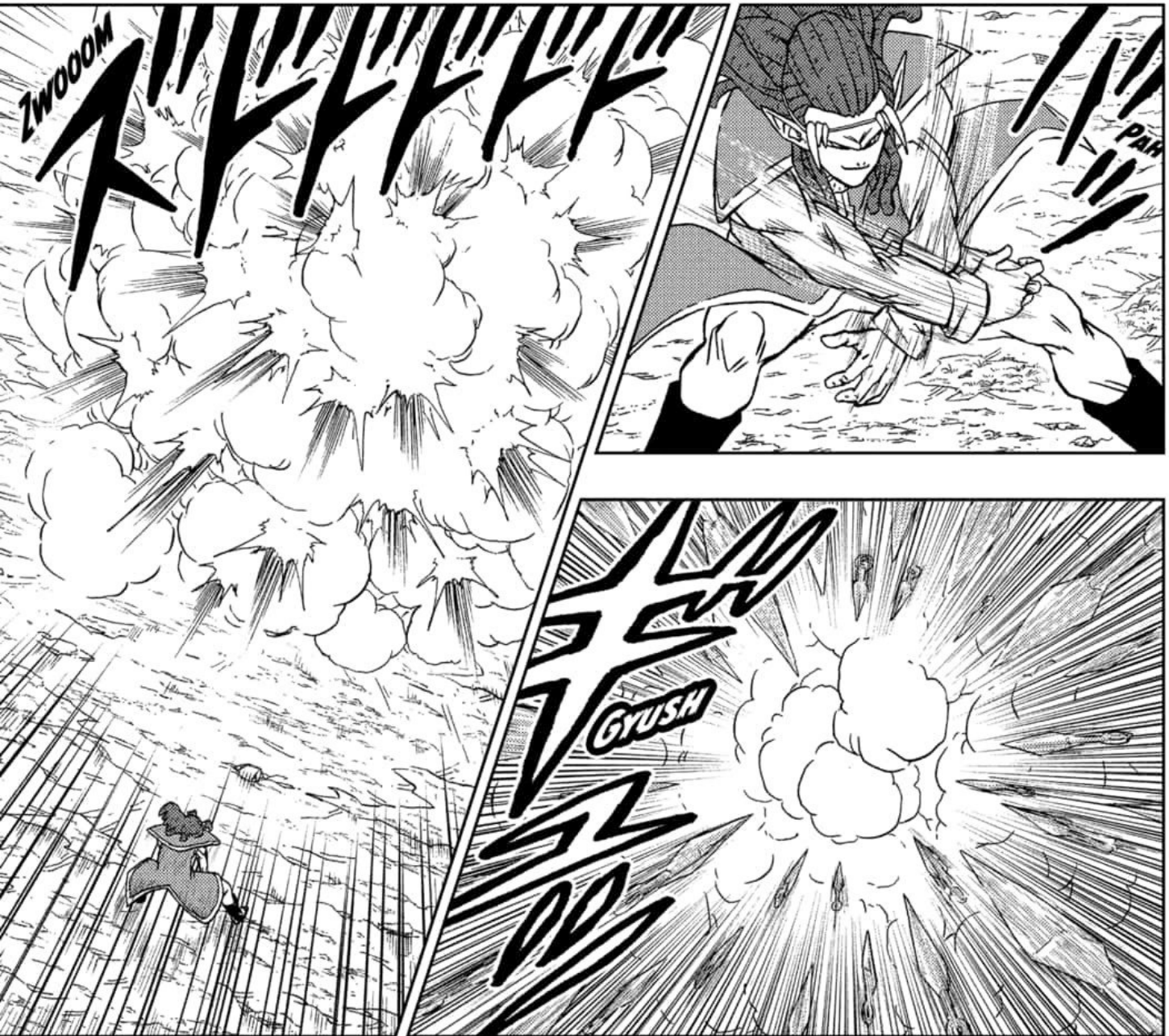
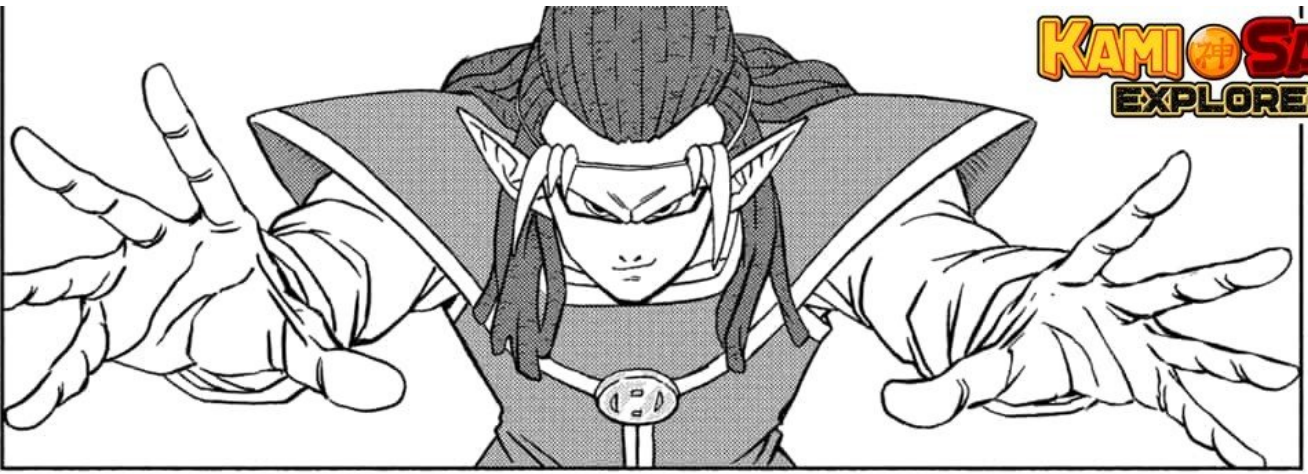


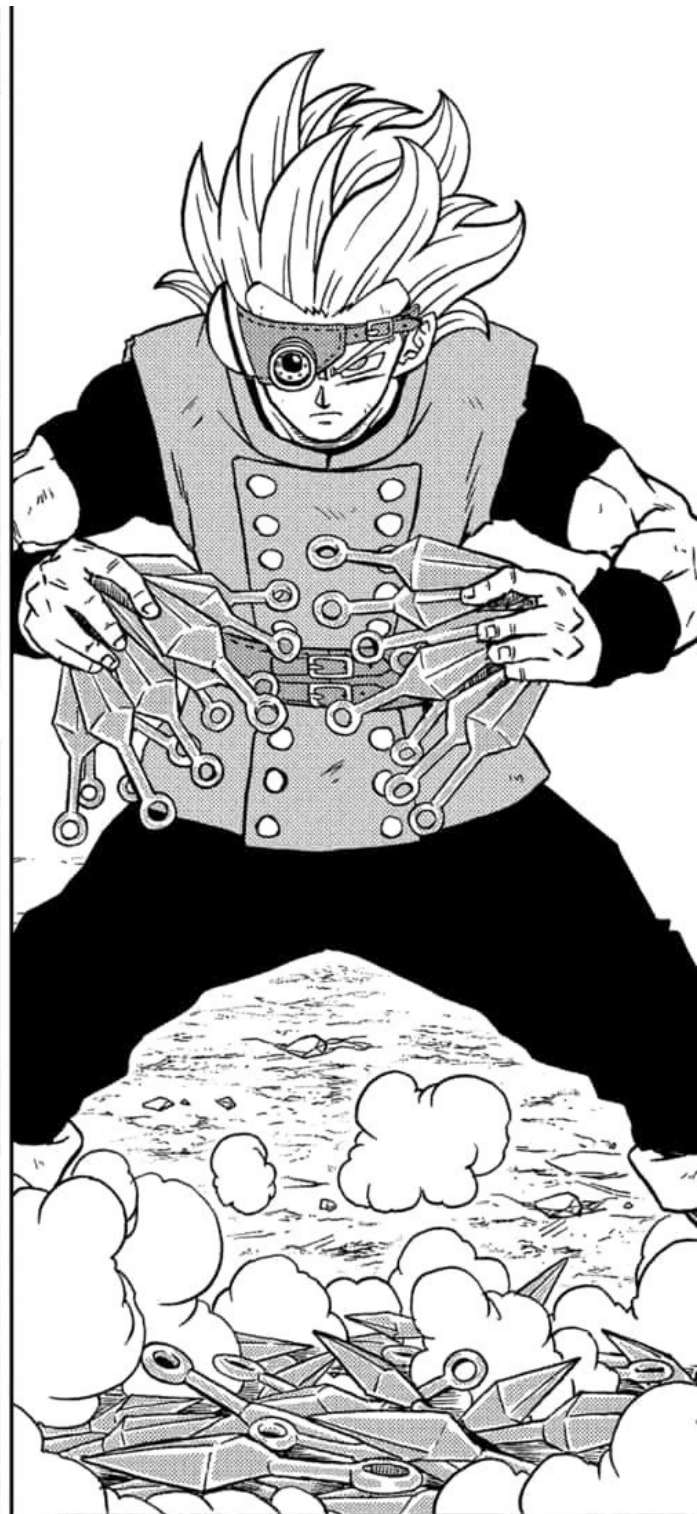




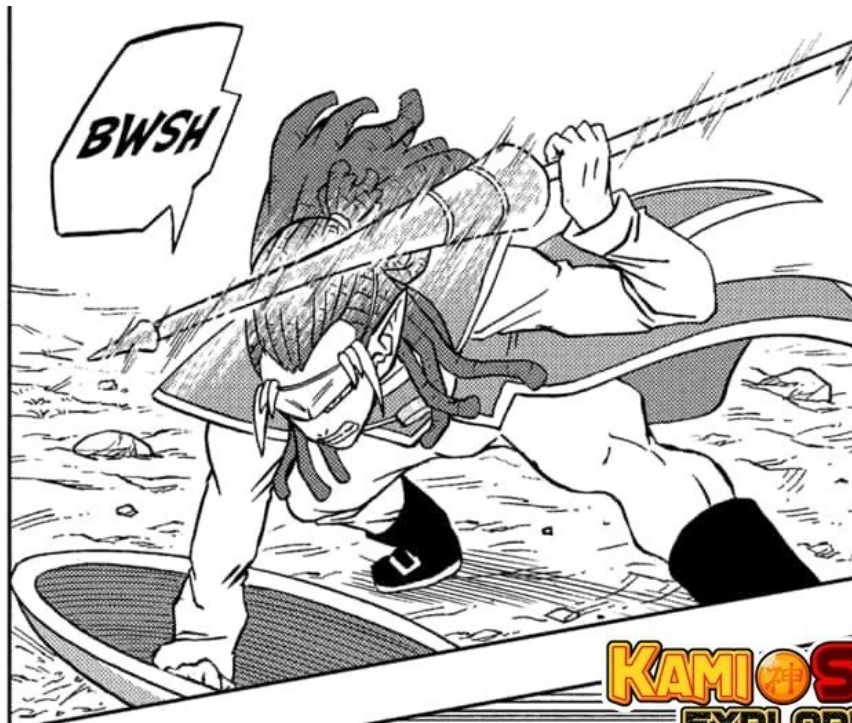




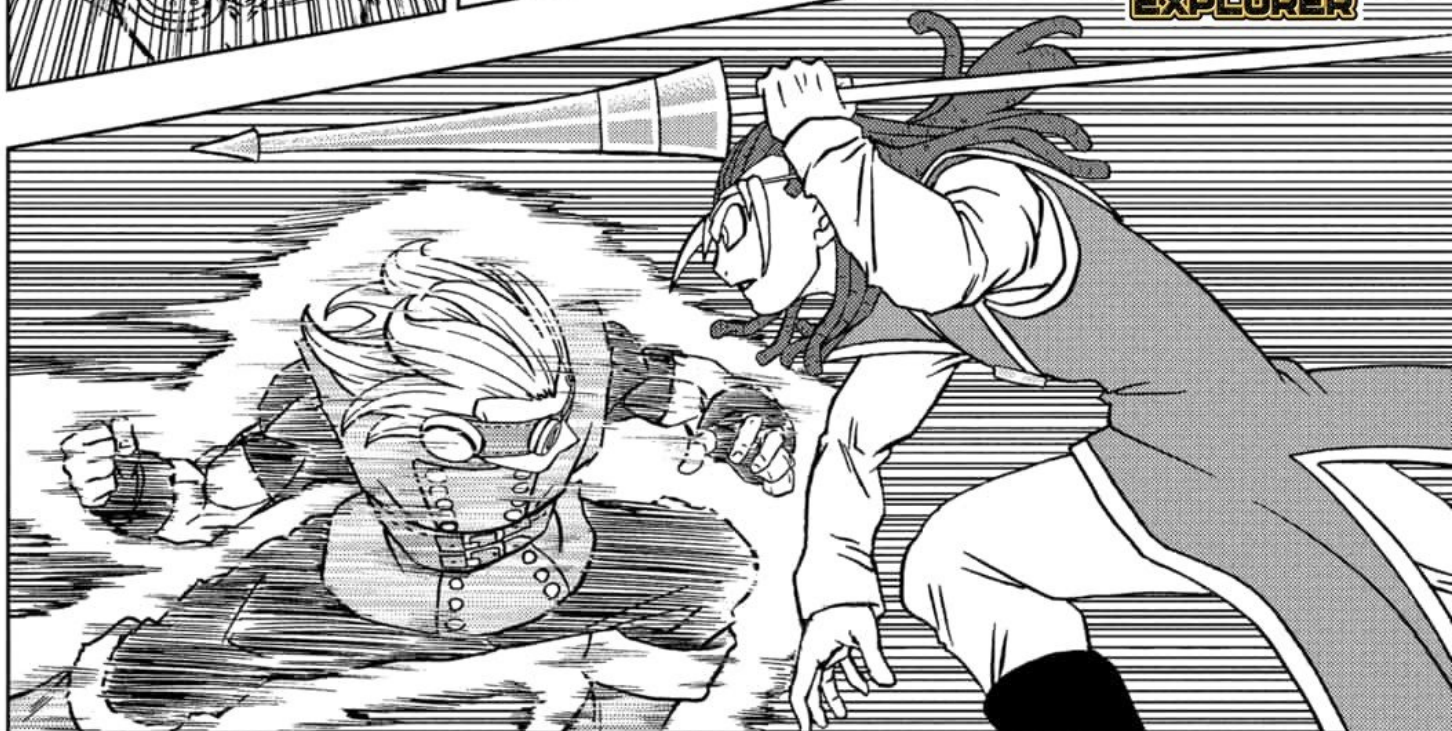


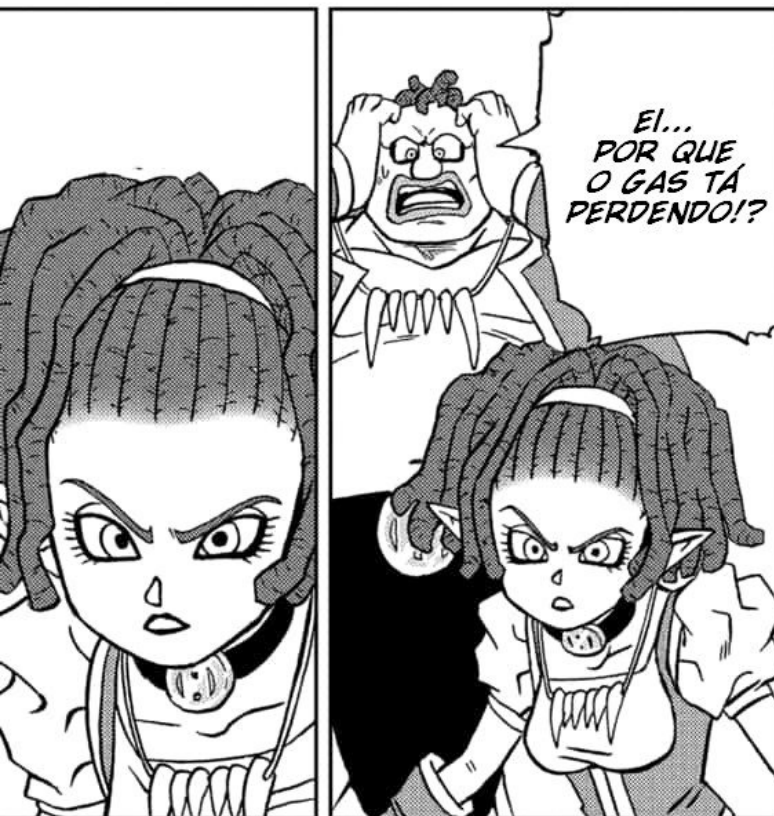






KAMI SAMA
EXPLORER





ENTENDI...
FOI IGUAL COM
O GRANOLA,
QUE NÃO
CONSEGUIU USAR
TODO SEU PODER
NO INÍCIO.



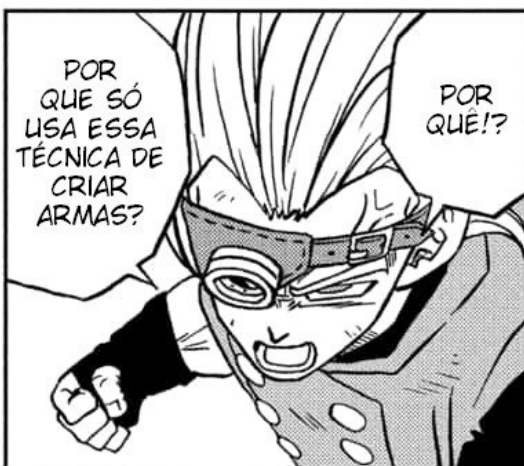
GAS
ACABOU DE
SE TORNAR
O MAIS
FORTE DO
UNIVERSO.











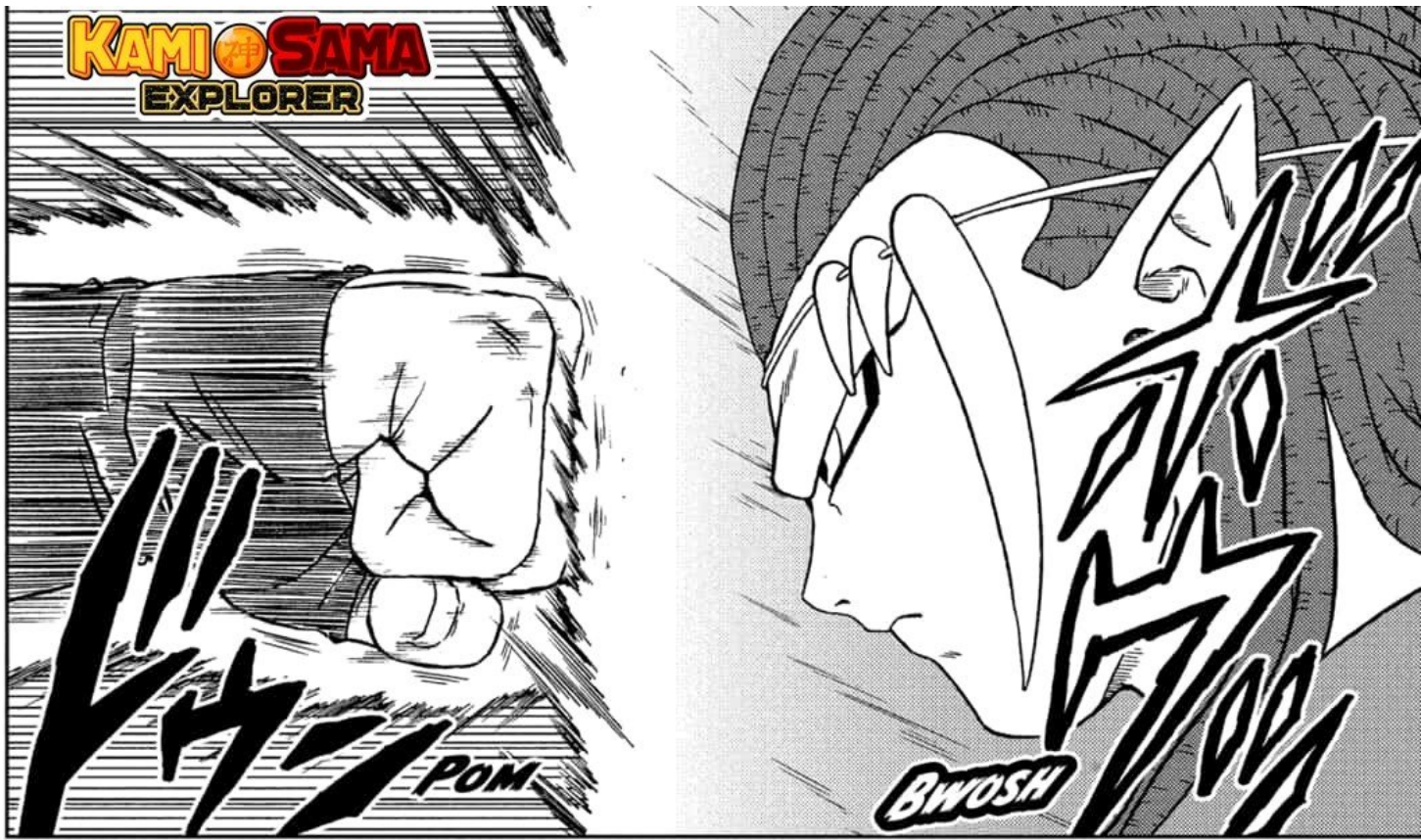
NÃO É
QUE O GAS
NÃO SAIBA
USAR SEU
PODER, ELE
QUE NÃO QUER
USAR MESMO.

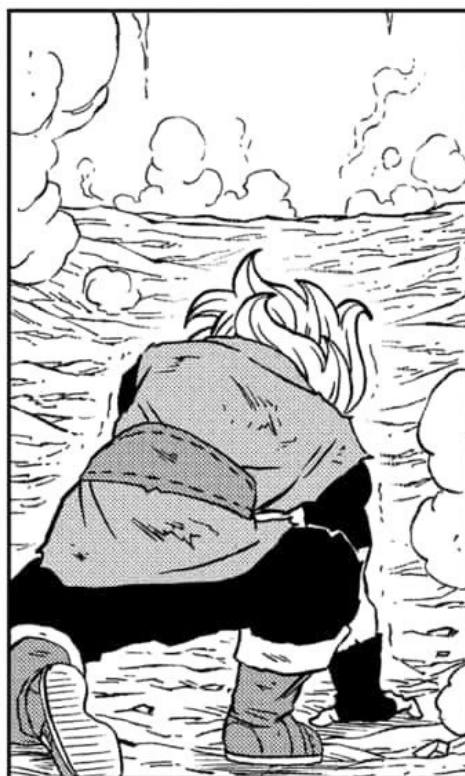
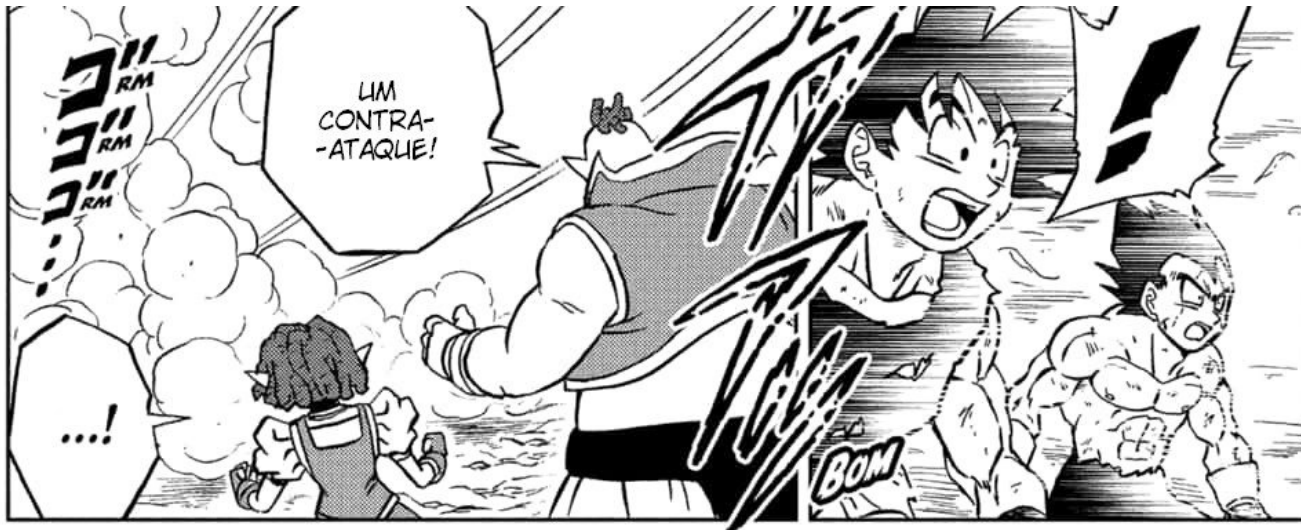
POR
ACASO NÃO
CONSEGUE
USAR OUTRA
TÉCNICA, É?

KAMIO SAMA
EXPLORER

ENTÃO
ESSE É
O SEU
FIM!

SE
NÃO TEM
MAIS NADA
ALÉM DESSA
TÉCNICA...



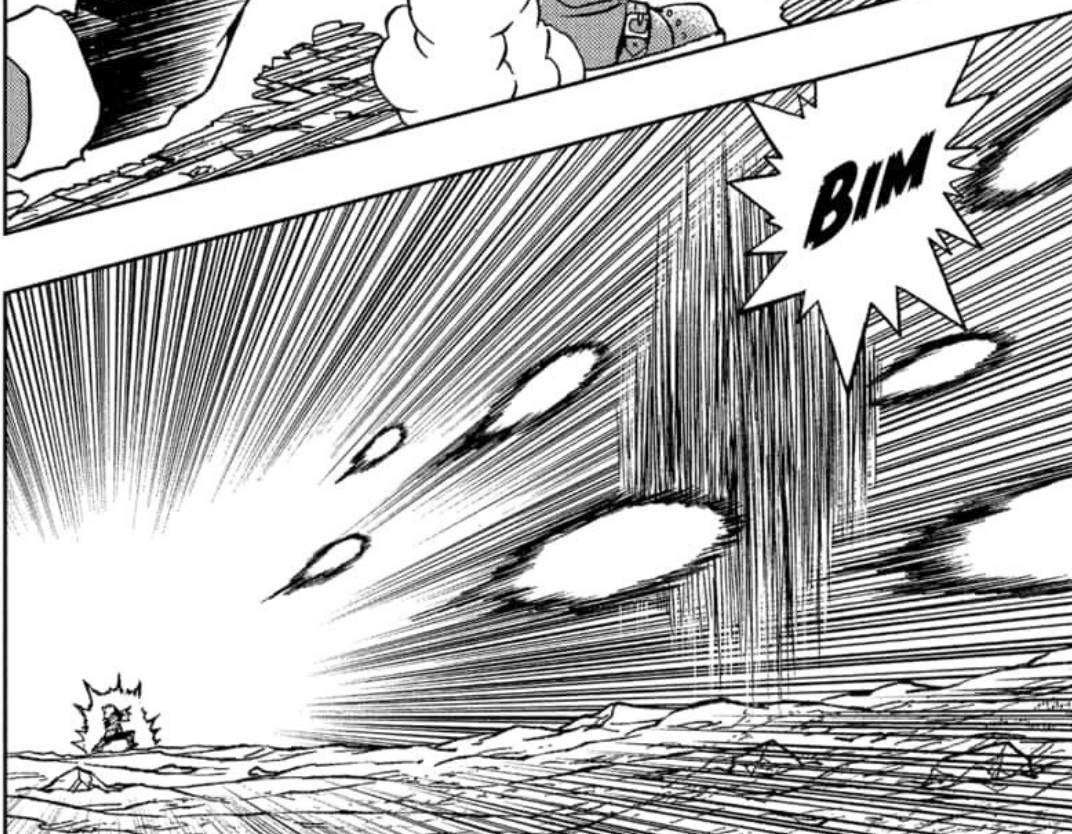




QUERIA TE
MATAR COM A
TÉCNICA QUE
EU MESMO
APERFEIÇOEI.



ME
SINTO
MUITO
ENVERGO-
NHADO.

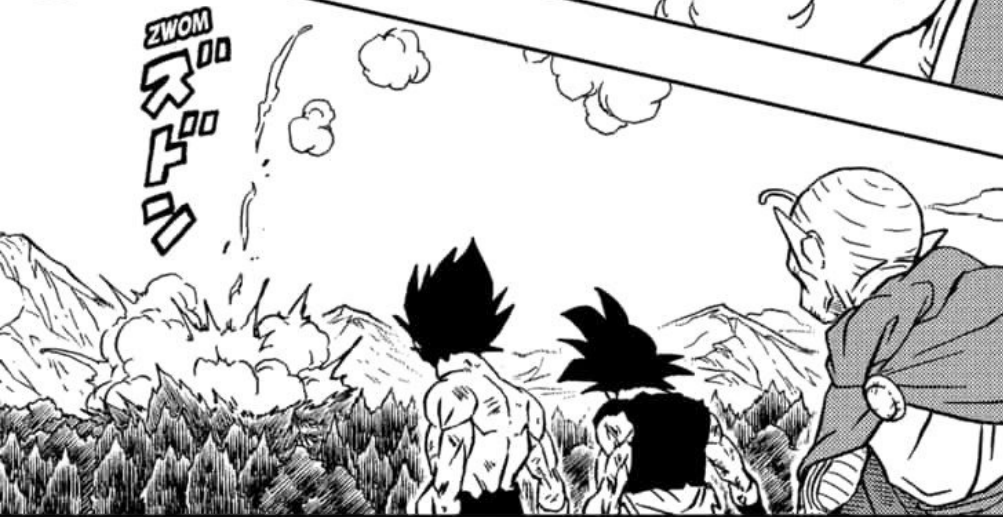
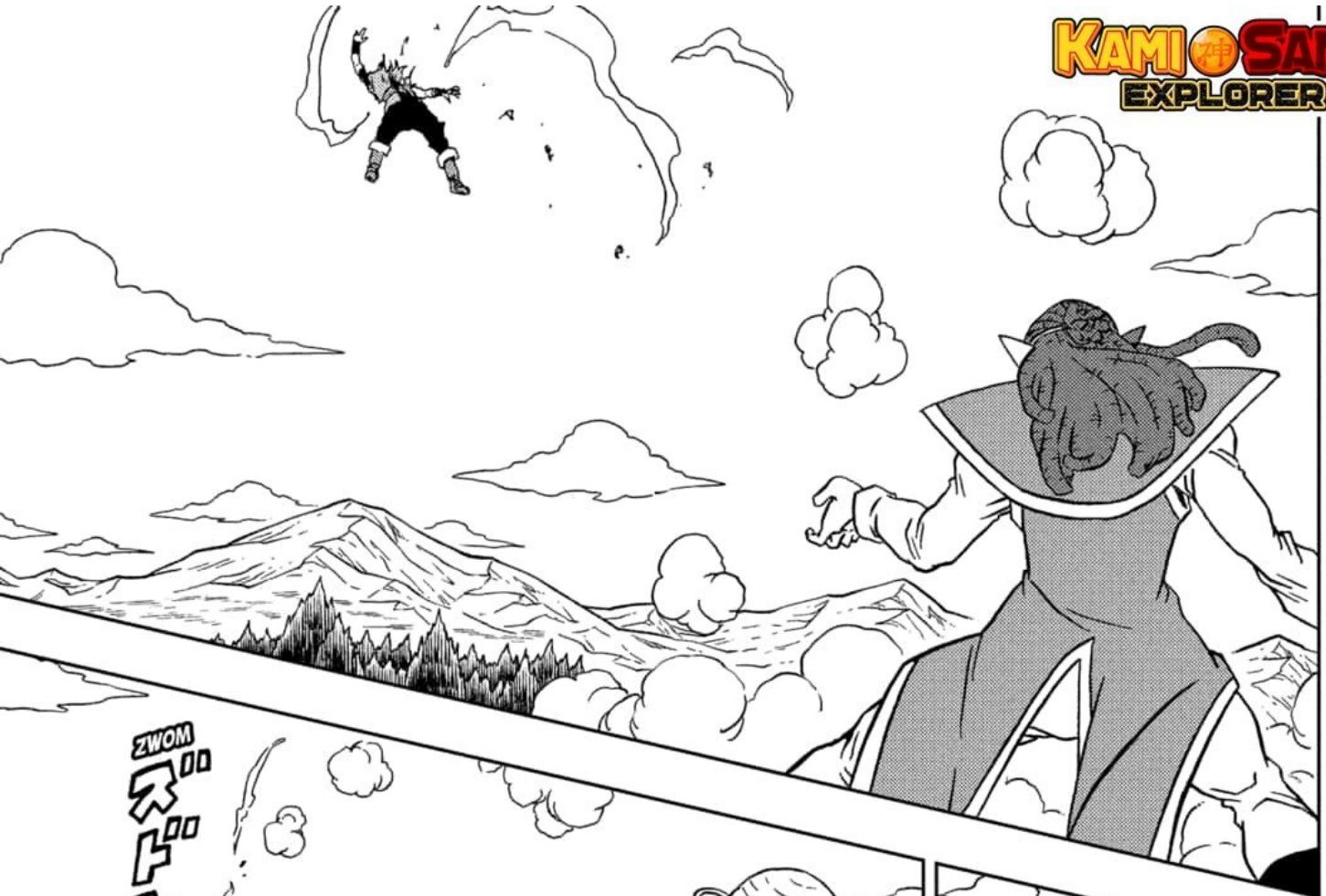




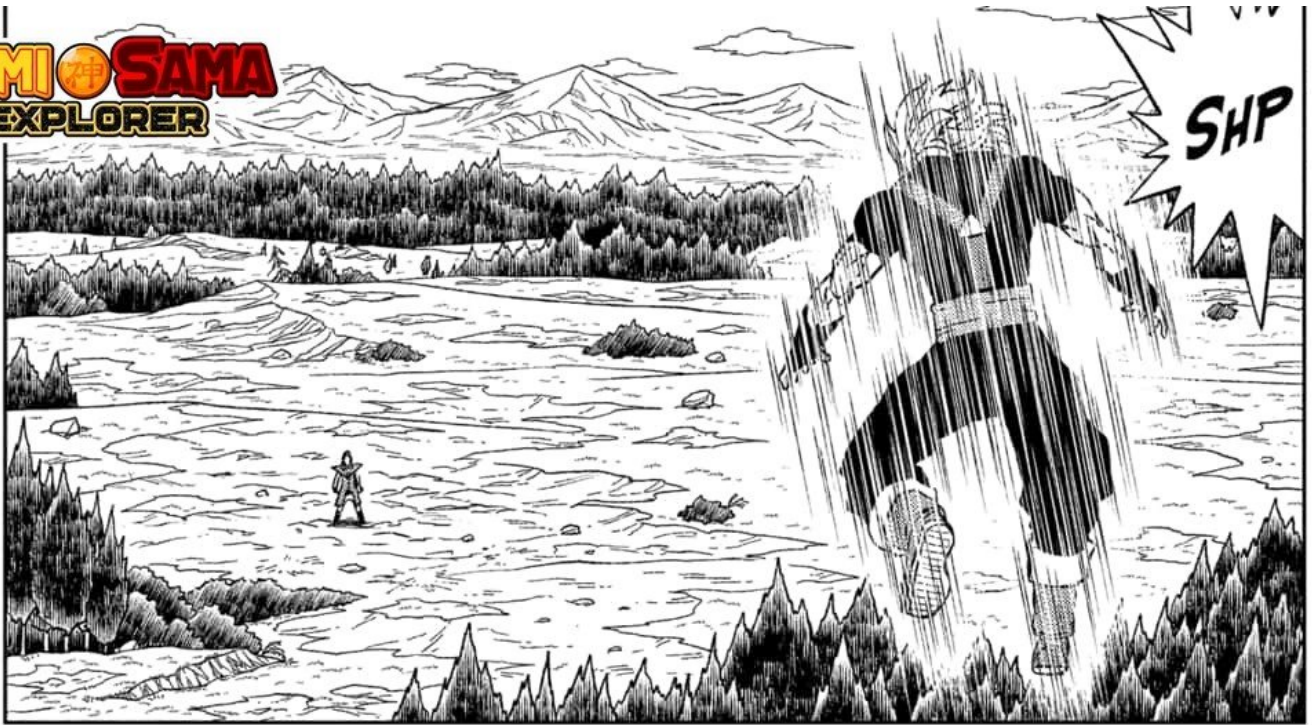


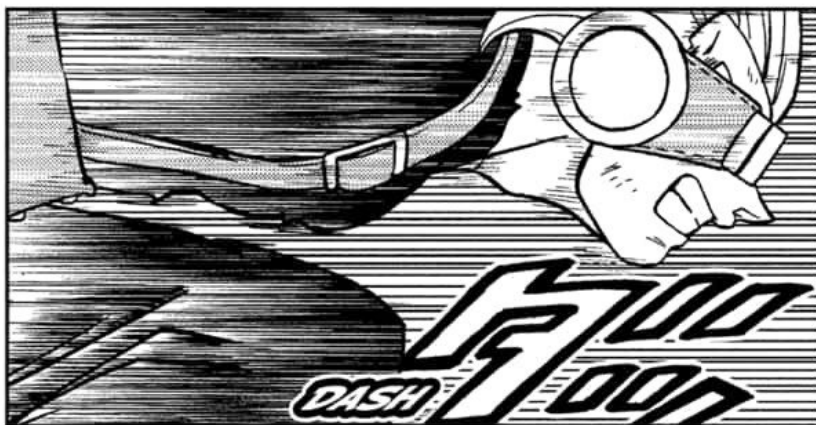
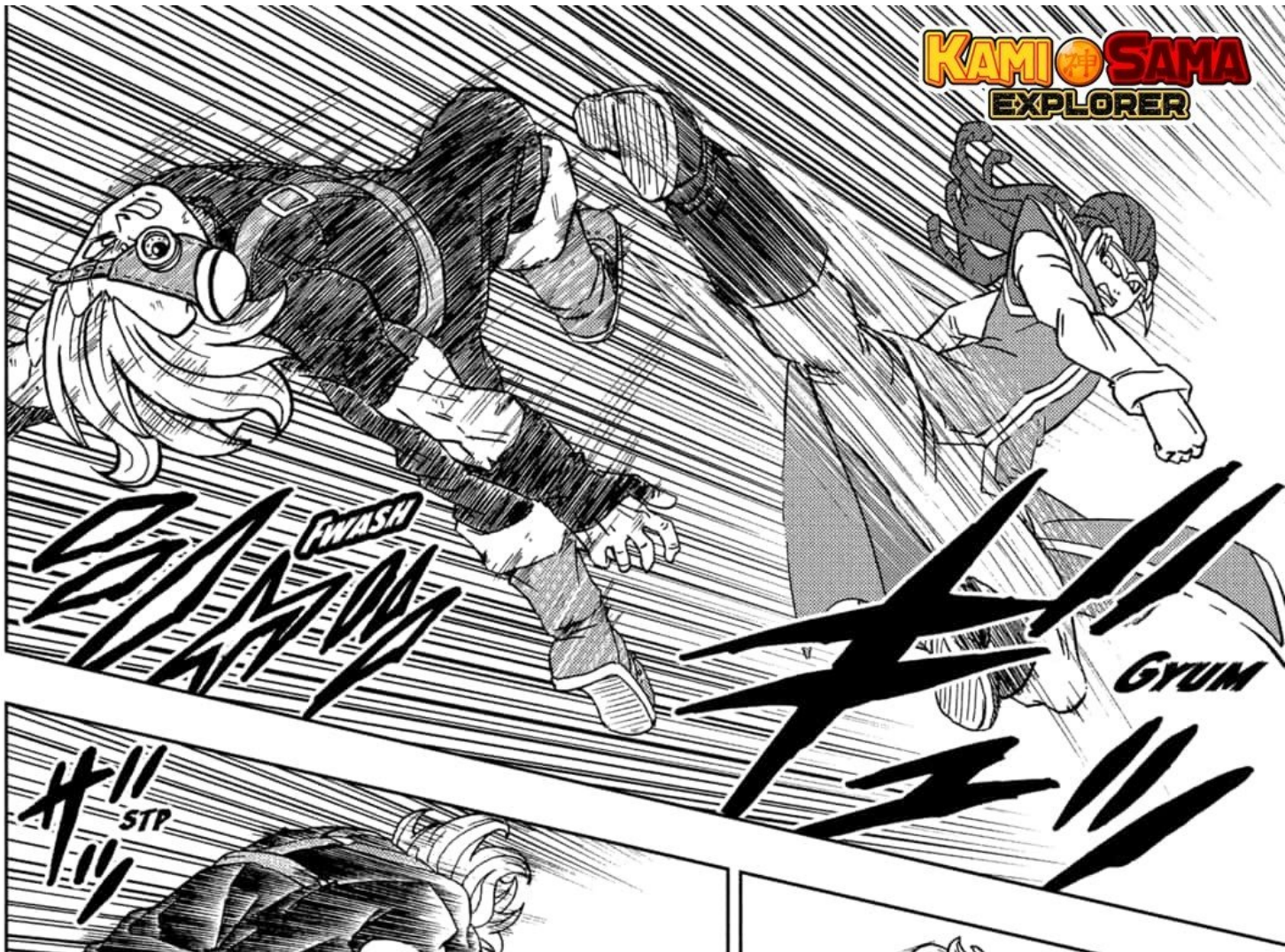
KAMIO SAMA
EXPLORER

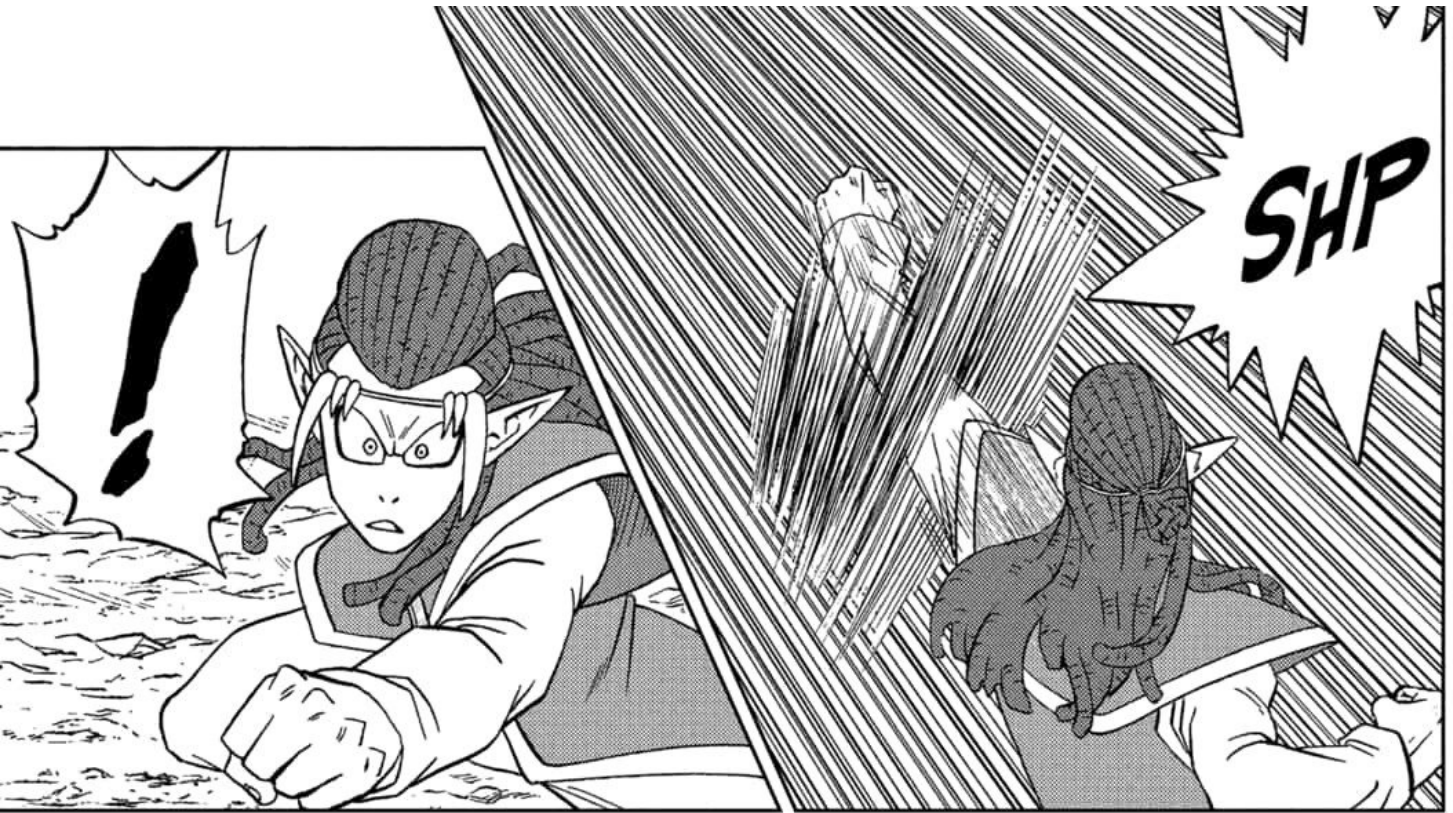




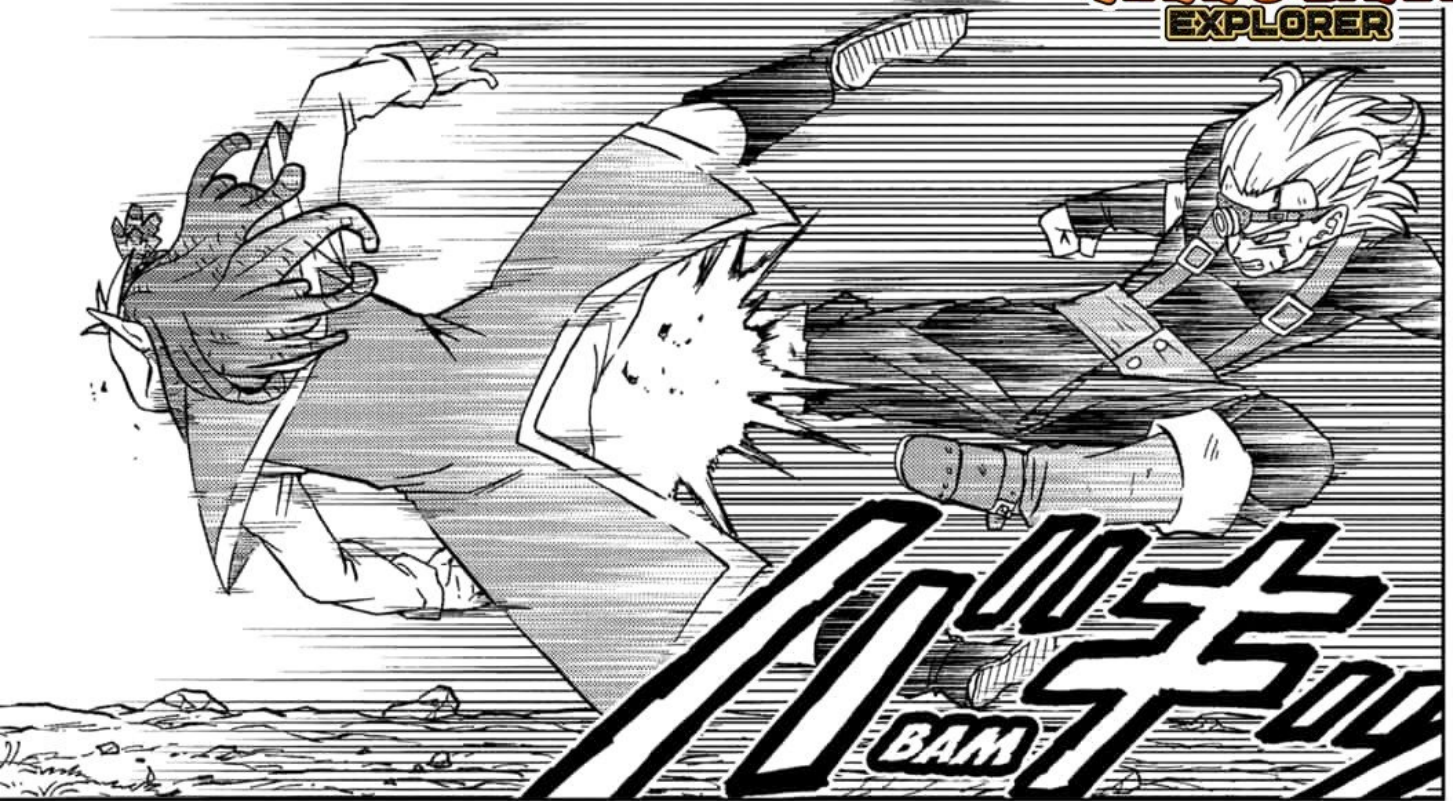


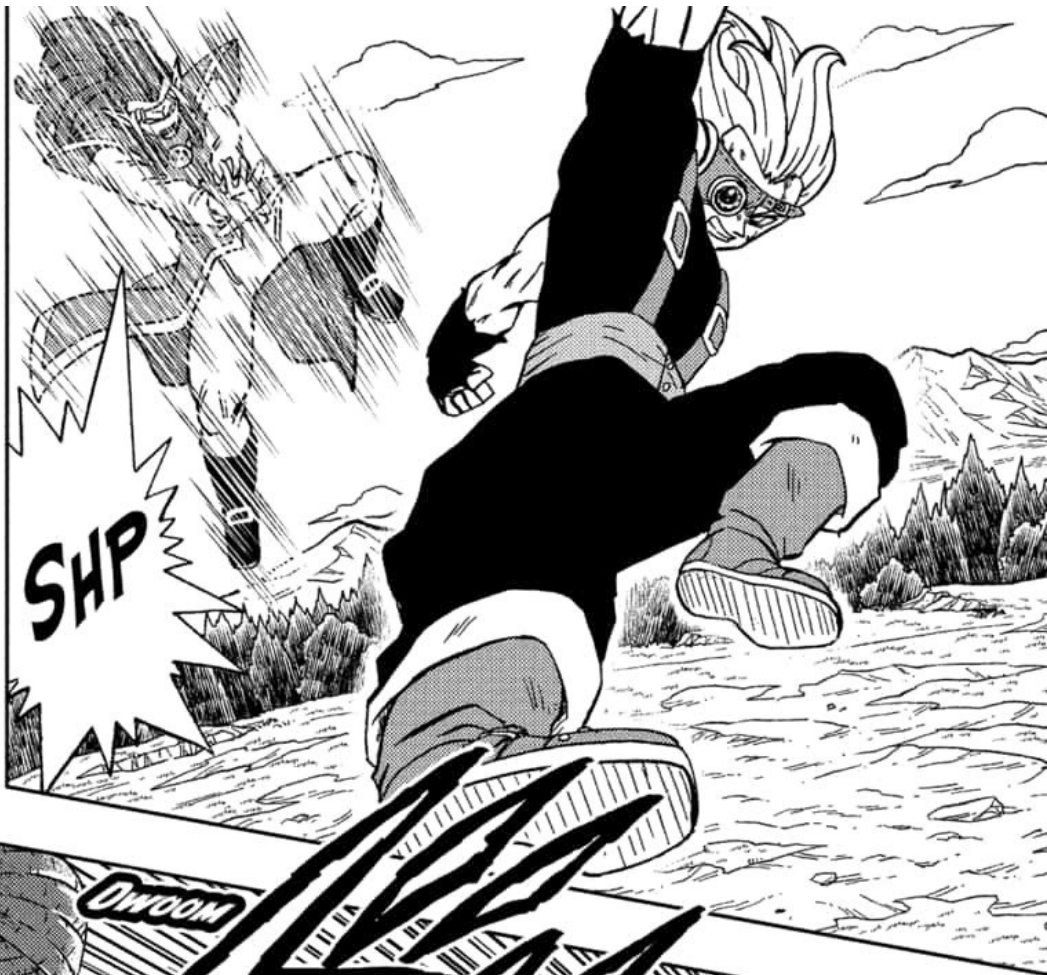




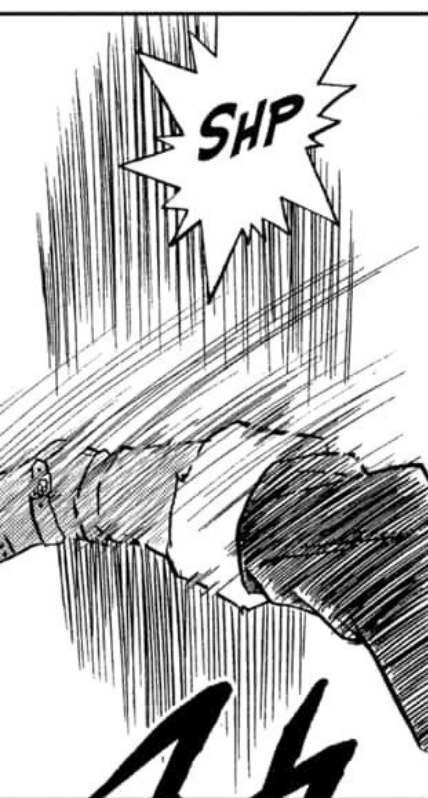


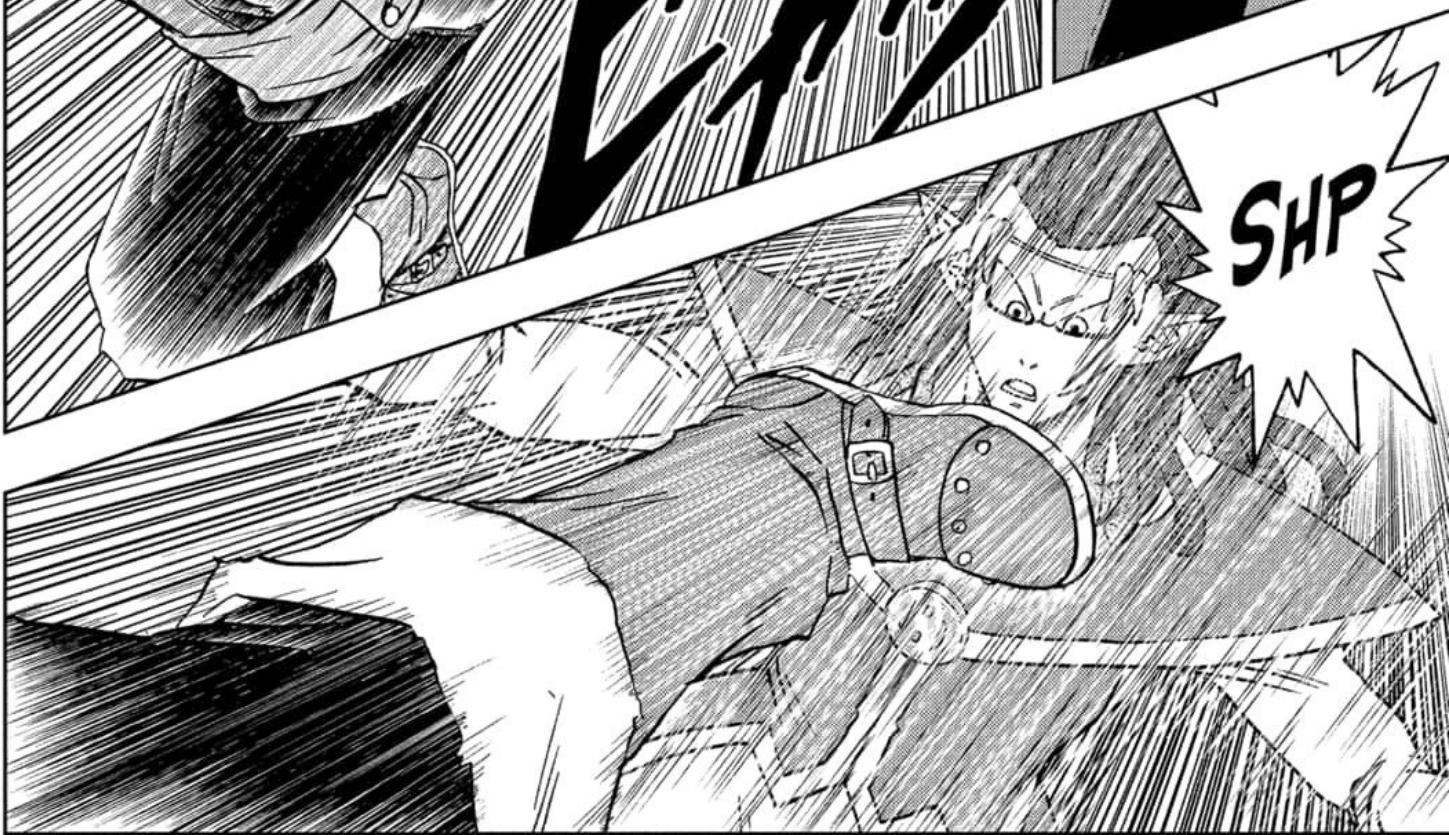
KAMISAMA
EXPLORER





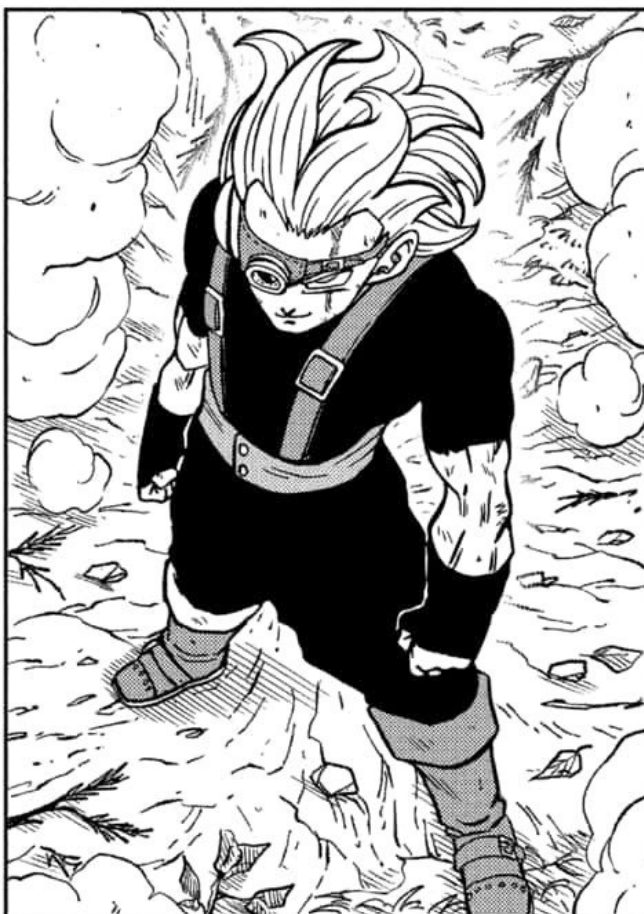
E OS
DOIS AINDA
PODEM USAR O
TELETRANSPORTE...
FAZEM PARECER
FÁCIL ALGO QUE
EU PENEI PRA
APRENDER...











OS GUERREIROS MAIS FORTES DO UNIVERSO MEDEM SEUS PODERES EM UMA BATALHA. QUEM SERÁ O VERDADEIRO NÚMERO 1?

DRAGON BALL ^{ドラゴンボール} SUPER

ドラゴンボールスーパー

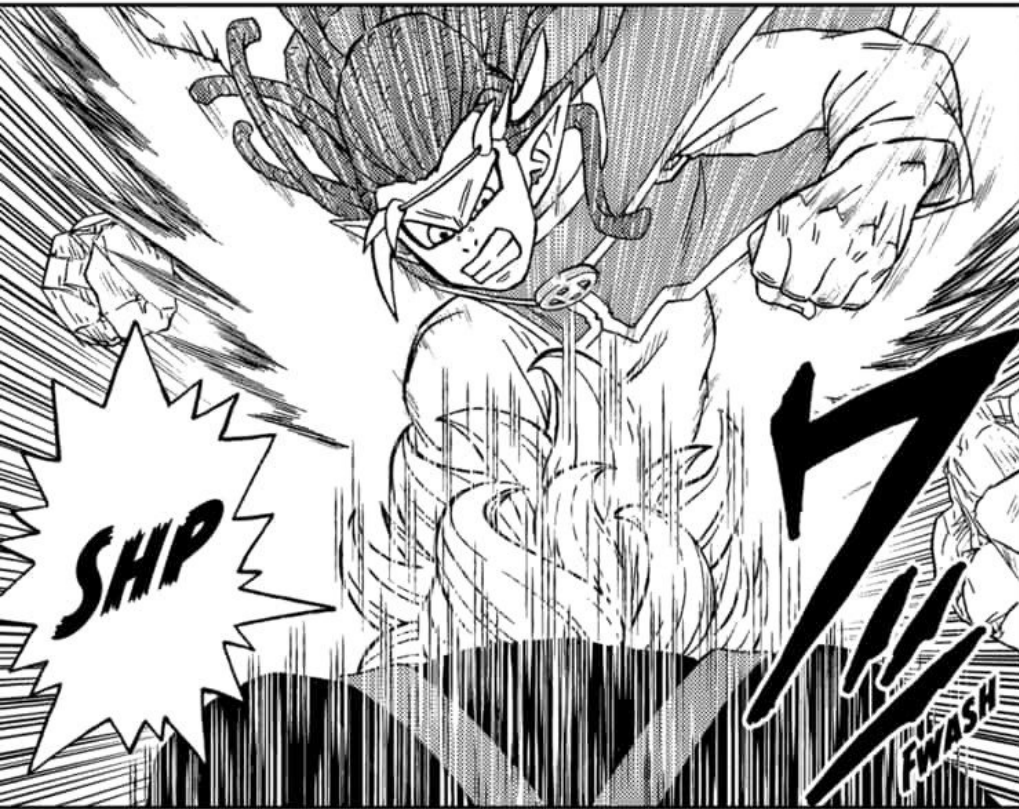
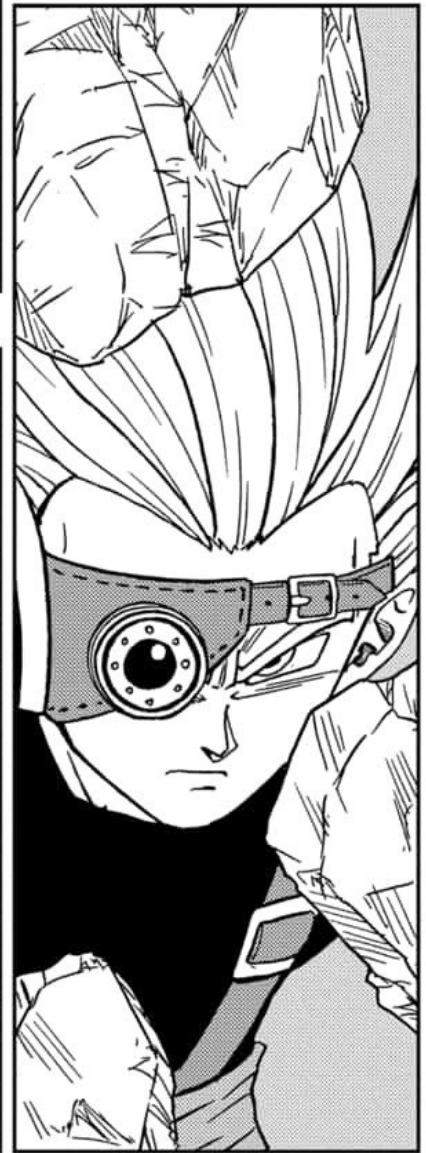
CAPÍTULO 80: GAS VS. GRANOLA (2)
TRADUÇÃO: KAMI SAMA EXPLORER & DAIKO O SAIYAJIN



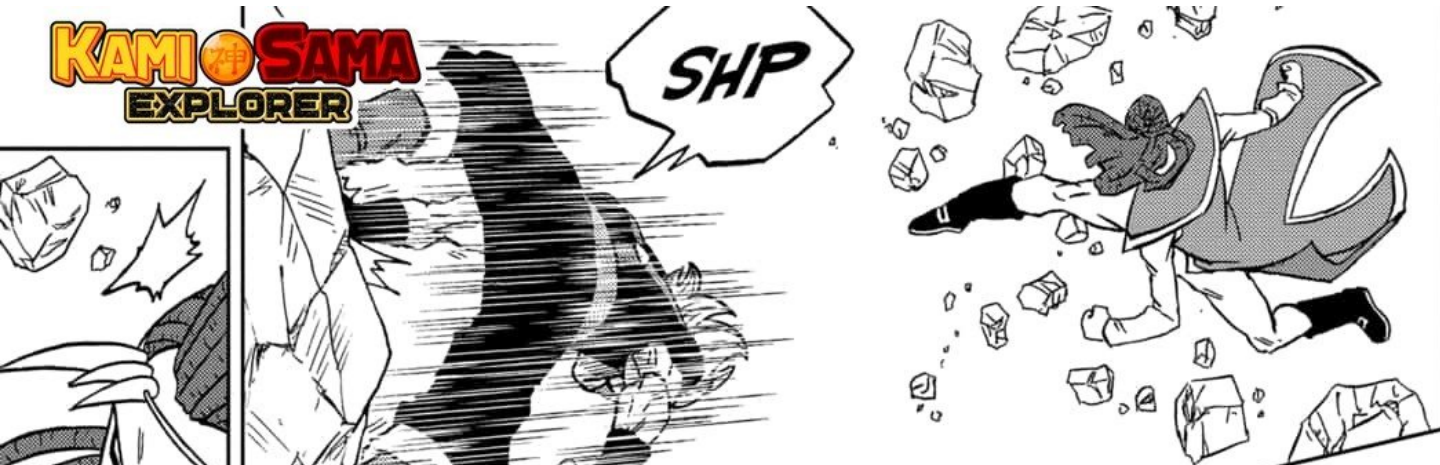
GAS ESTÁ TENDO DIFICULDADES CONTRA GRANOLA...
QUEM DOMINA O PODER DO MAIS FORTE DO UNIVERSO...

KAMI SAMA
EXPLORER











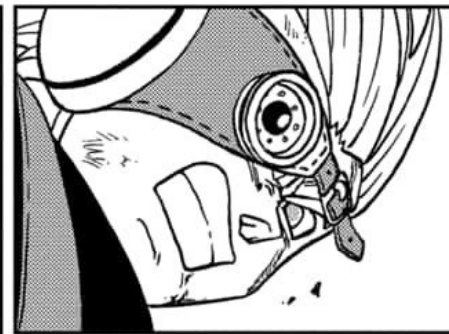
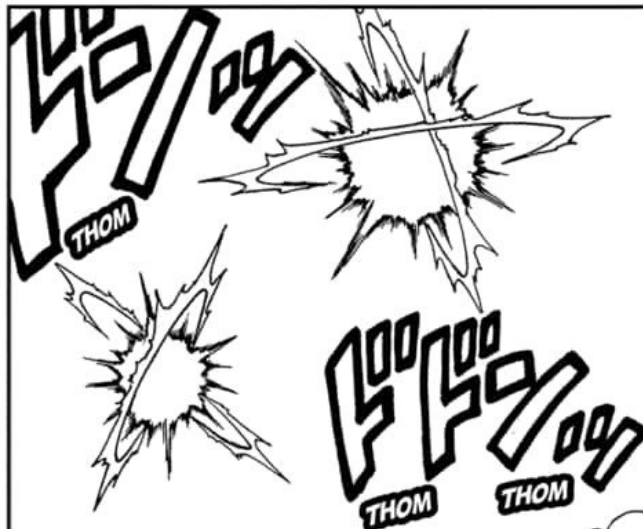
KAMI SAMA
EXPLORER





KAMI SAMA EXPLORER



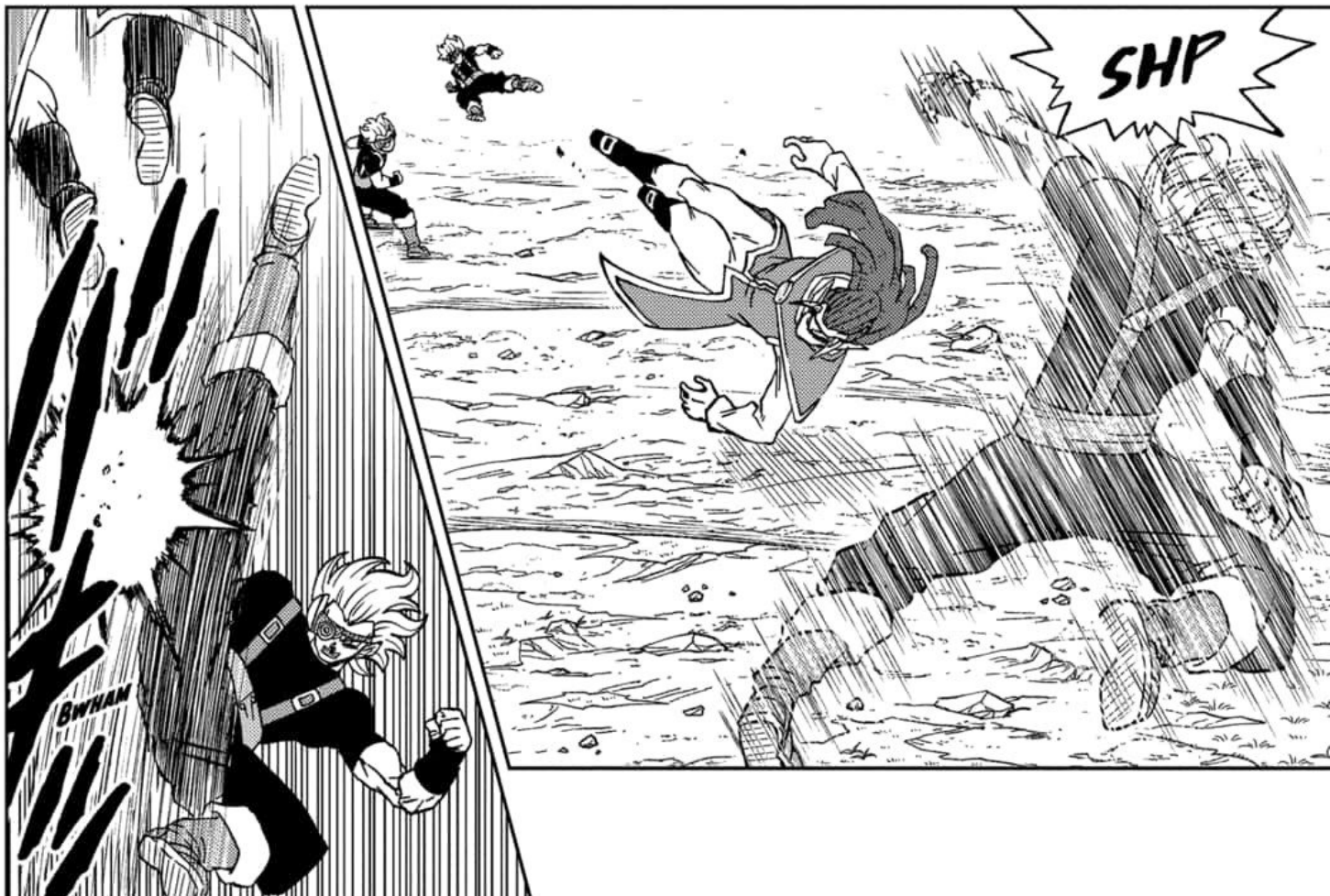


TSC.

TO-
MA!!

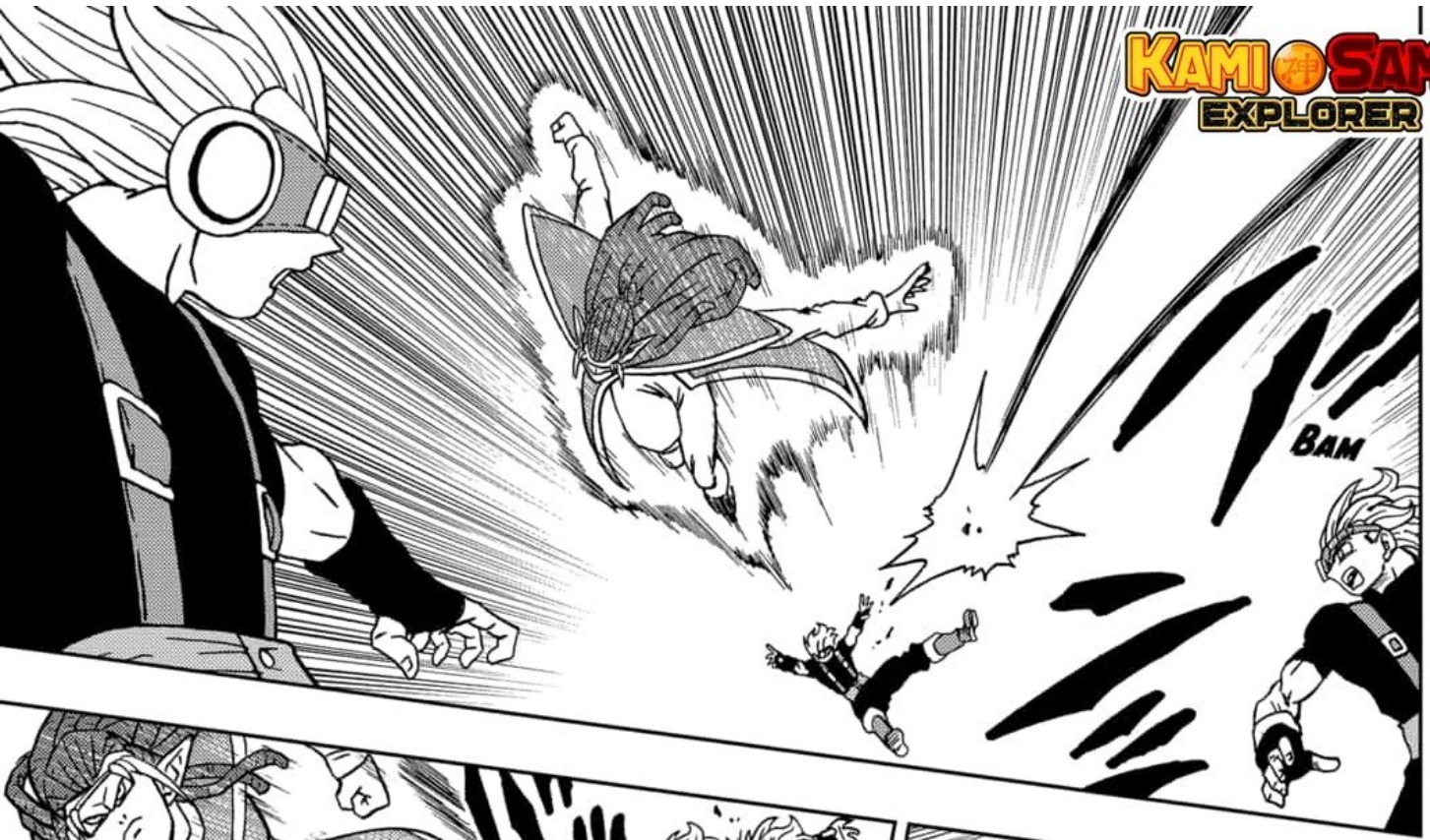
NÃO
VOU TE
PERDER DE
VISTA NOVA-
MENTE!!

THOOM









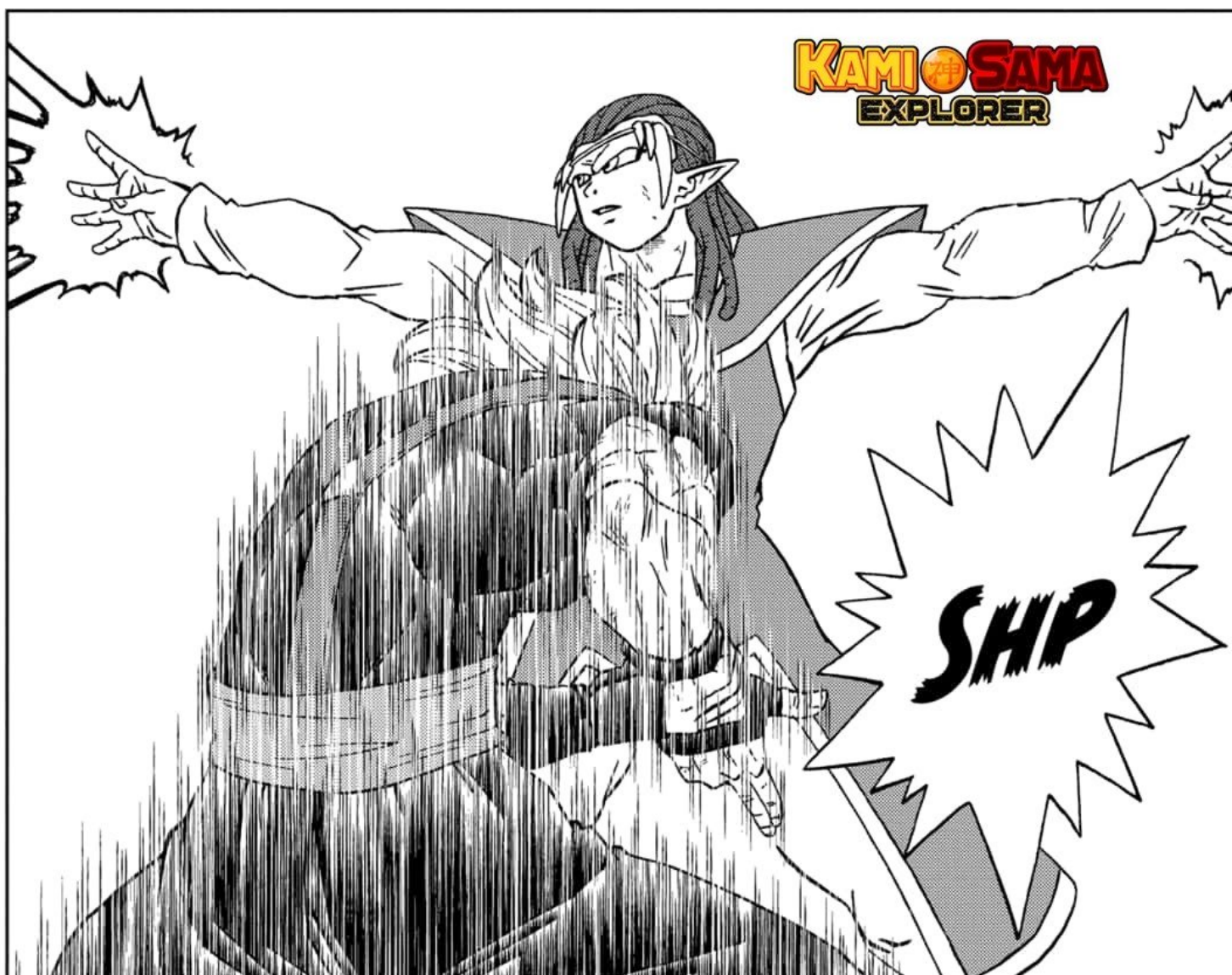
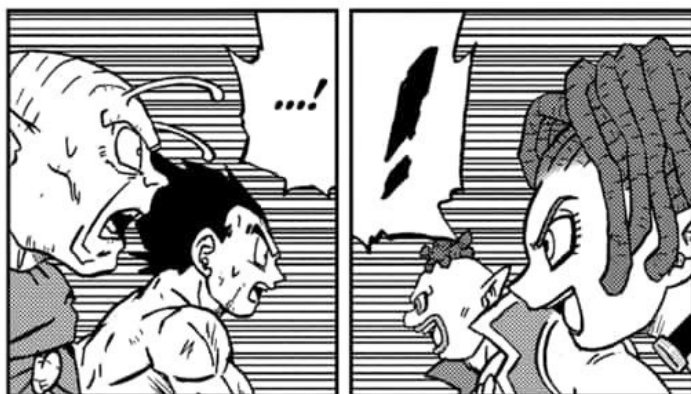


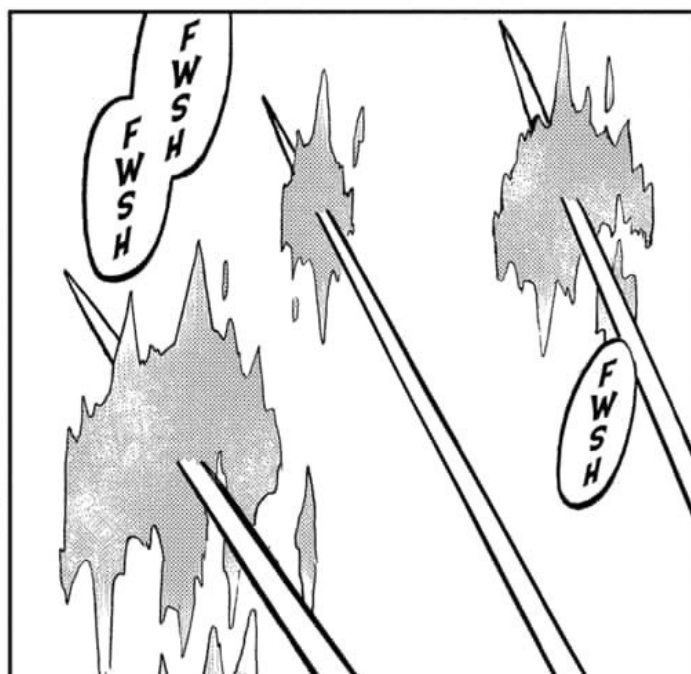
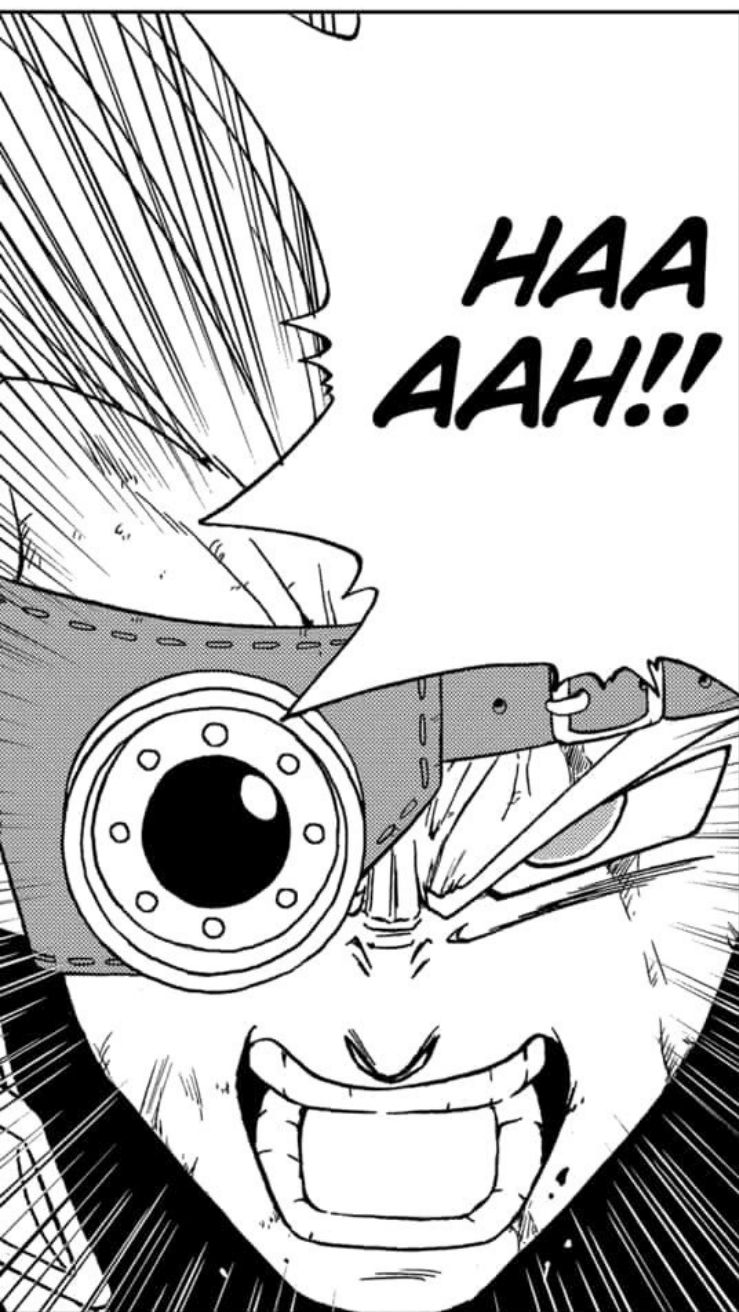
KAMISAMA
EXPLORER

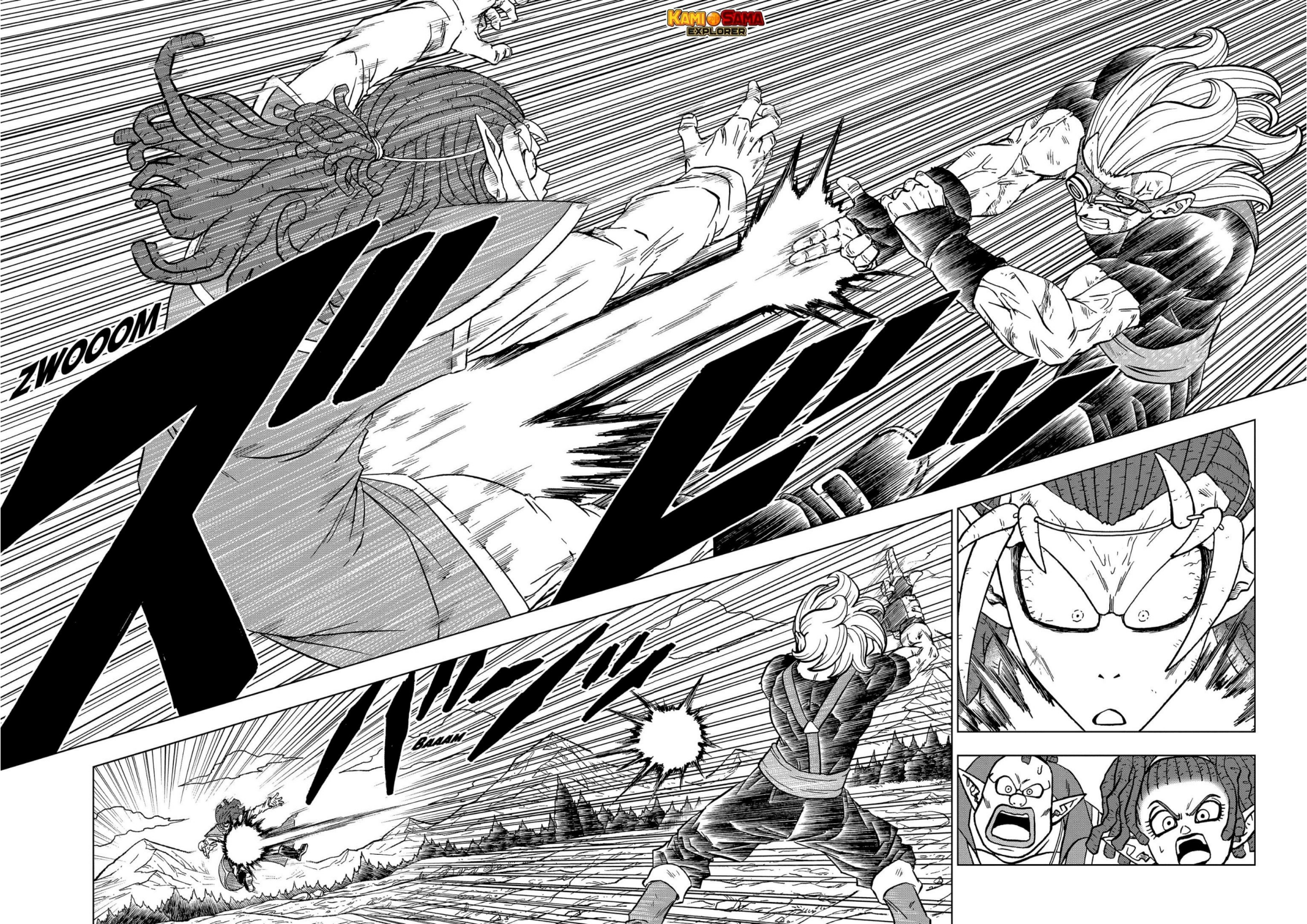


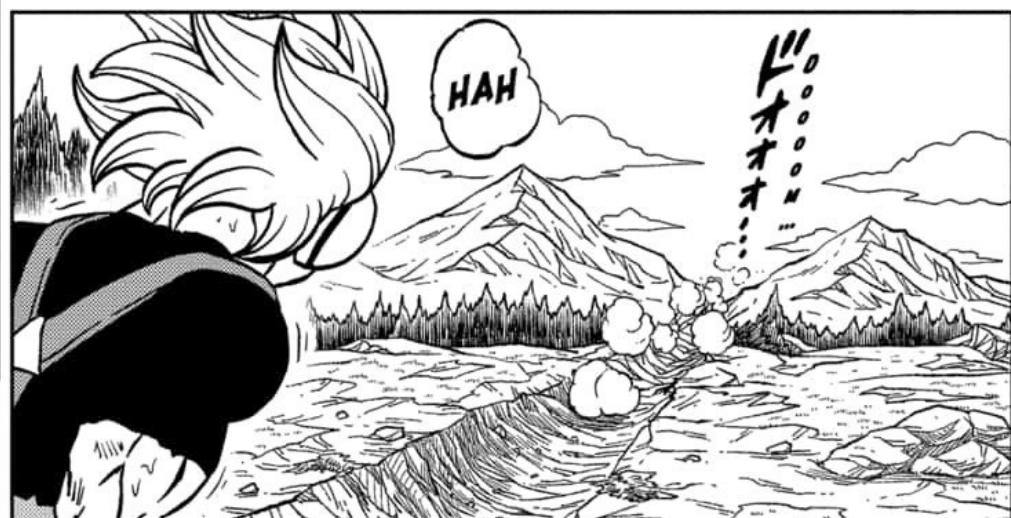
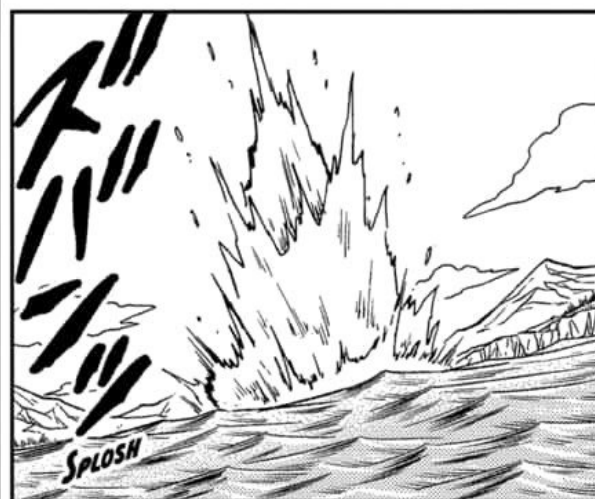
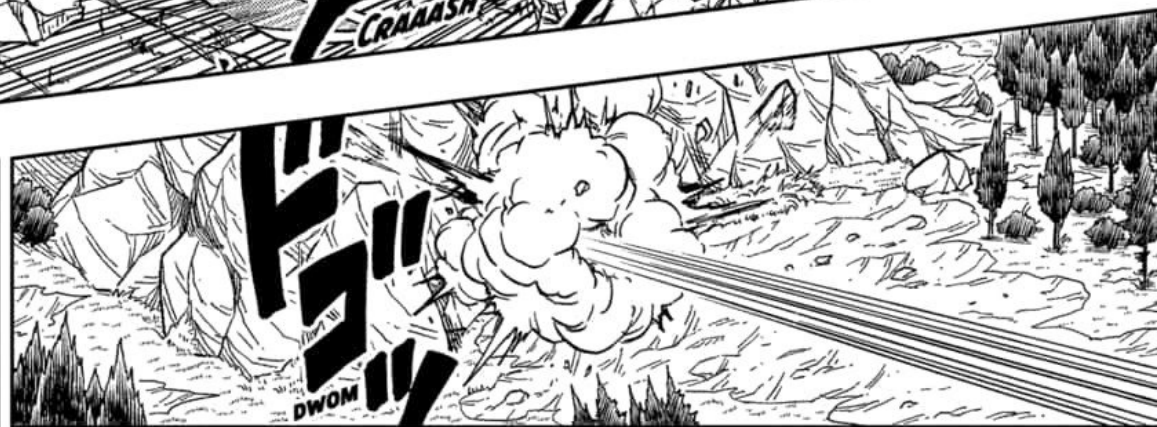
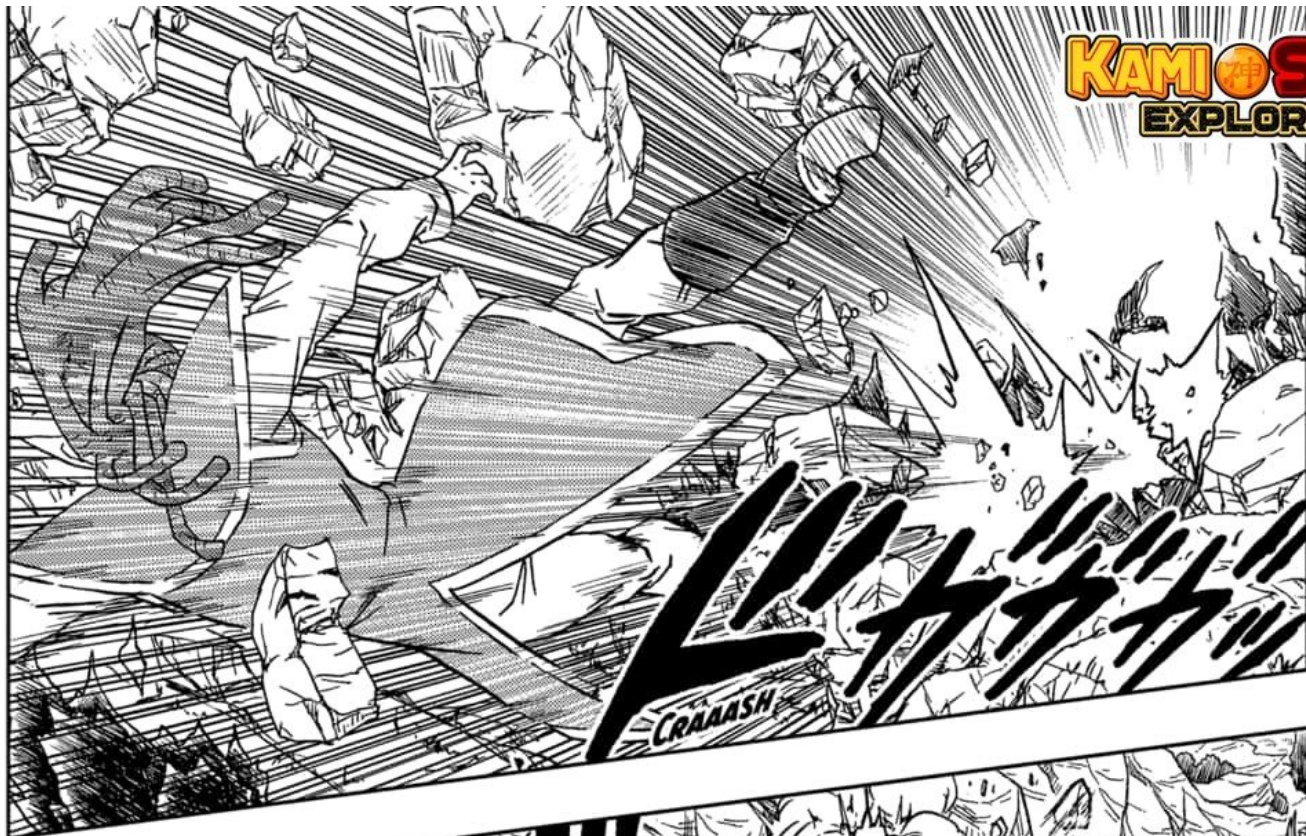
KAMI SAMA
EXPLORER

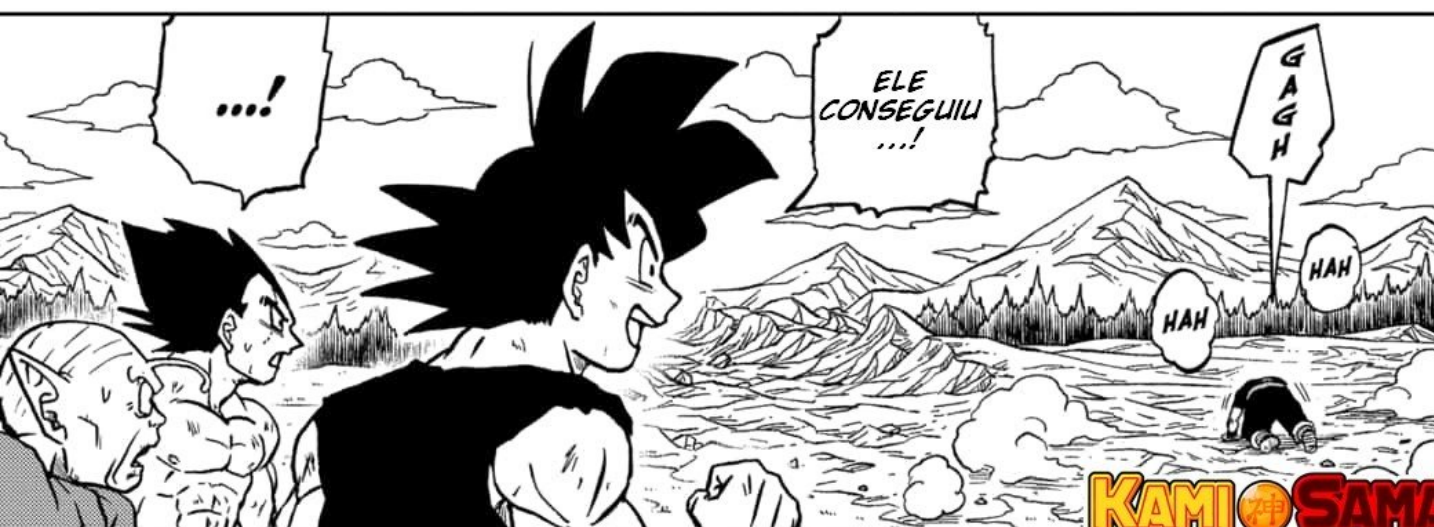








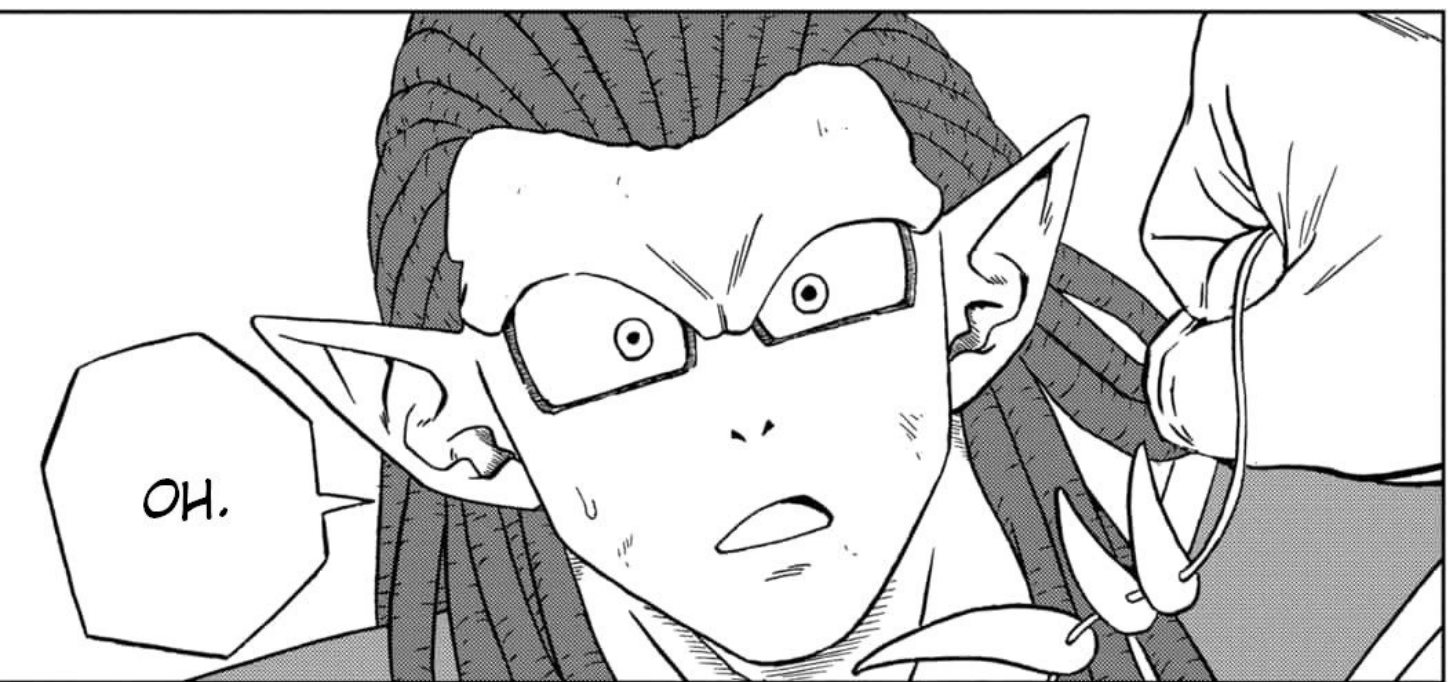




KAMI O SAMA
EXPLORER







HÁ
40 ANOS,
ELE FRACAS-
SOU POR
ISSO...

V...
VOCE
TEM
CERTEZA
DISSO!?

LIBERTE
SEUS
INSTINTOS.

JÁ É
CAPAZ DE
SUPORTÁ-LO,
AGORA.

AGORA
QUE TEM
ESSE PODER,
NÃO FAZ
SENTIDO
MANTE-LO
SELADO,
CERTO?



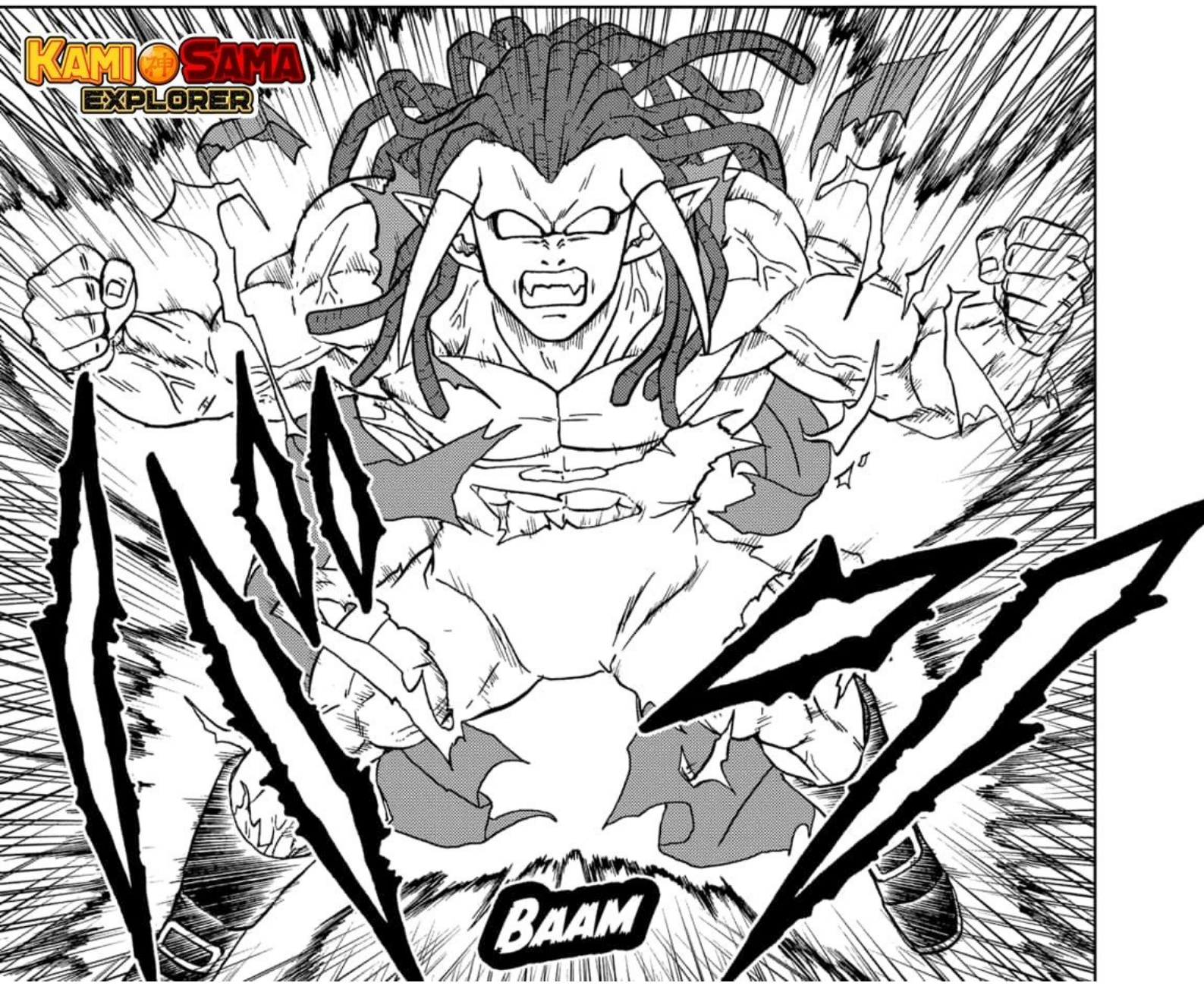
VOCE
SABE QUE É
IMPOSSÍVEL
MANTERMOS O
AUTOCONTROLE,
SE NOSSOS
INSTINTOS NÃO
ESTIVEREM
SELADOS!!

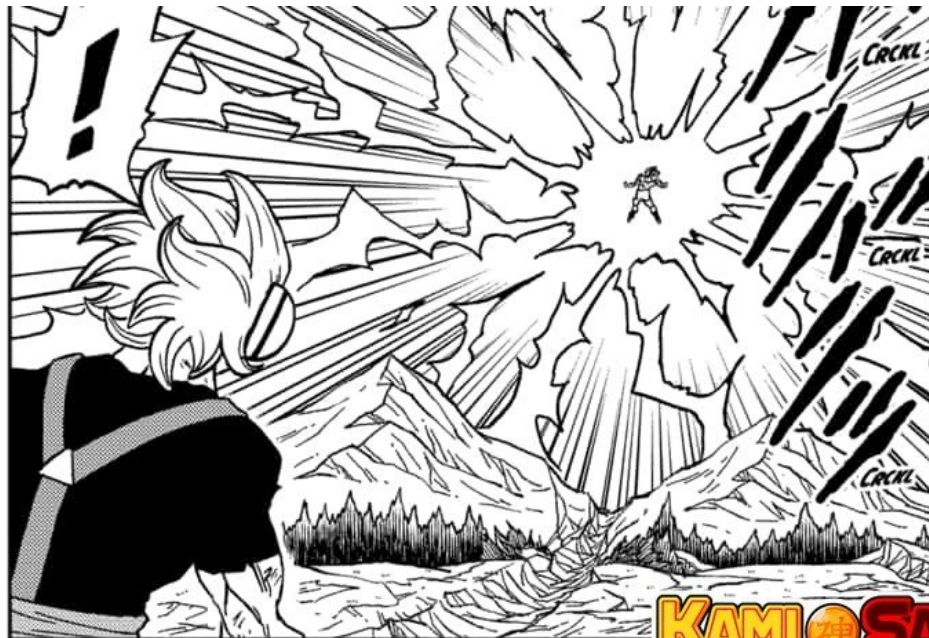


VOCE
NÃO É
MAIS O
MESMO
DAQUELA
ÉPOCA.

RESISTA,
GAS.





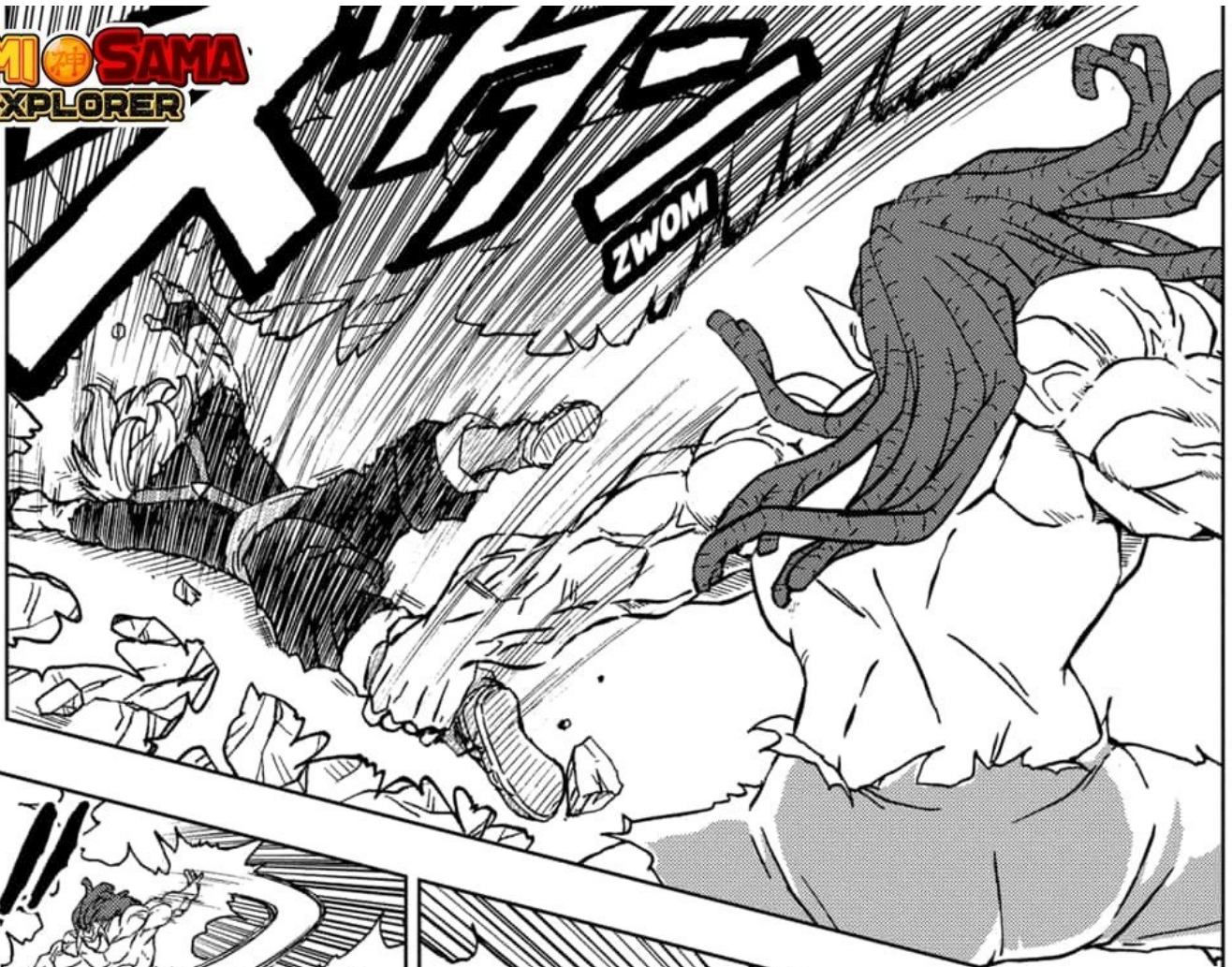


KAMI O SAMA
EXPLORER

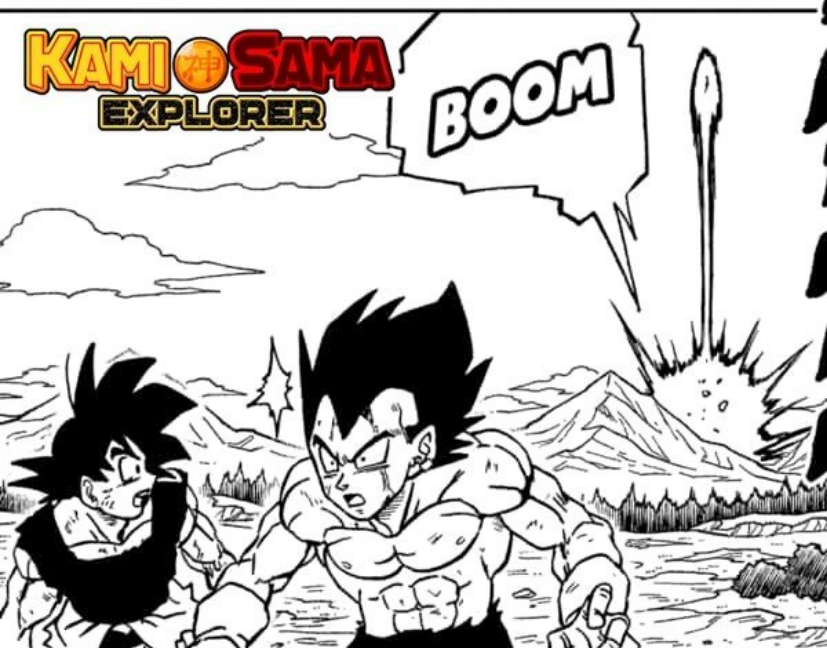


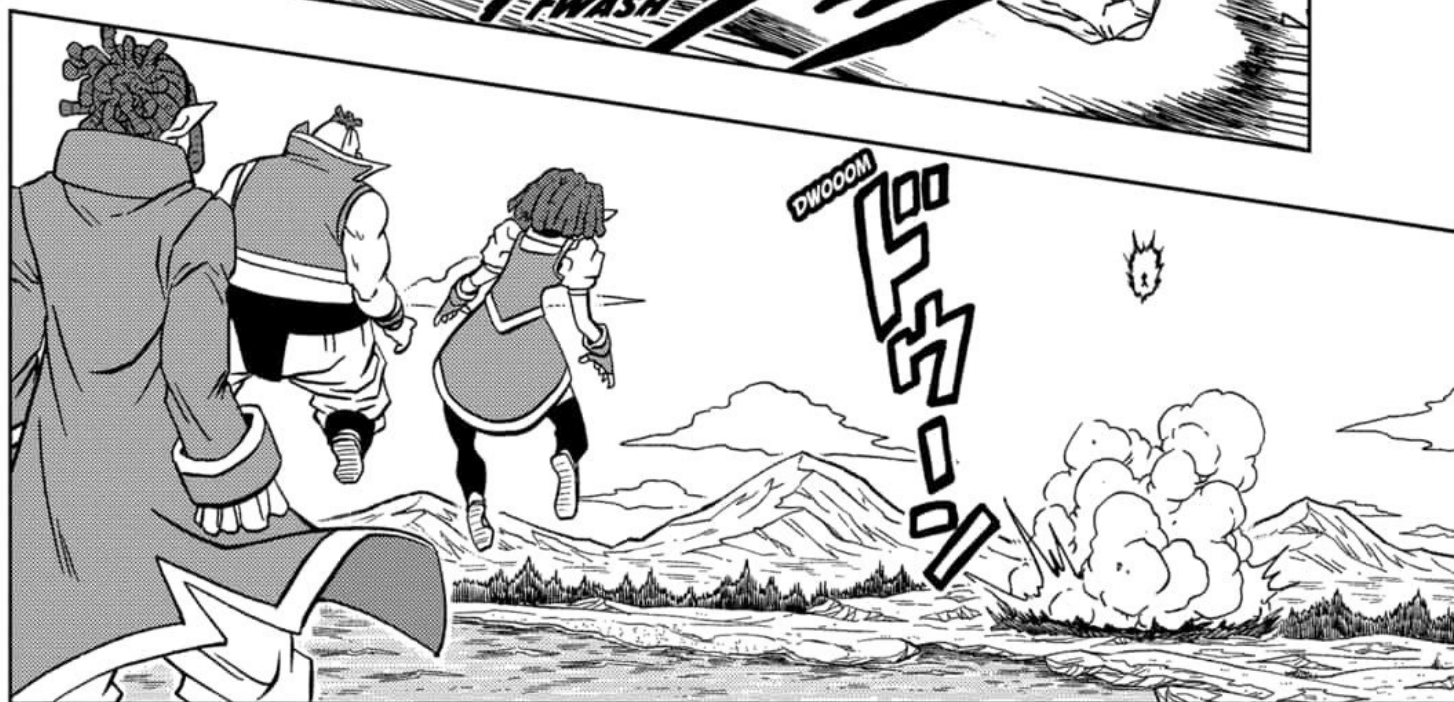
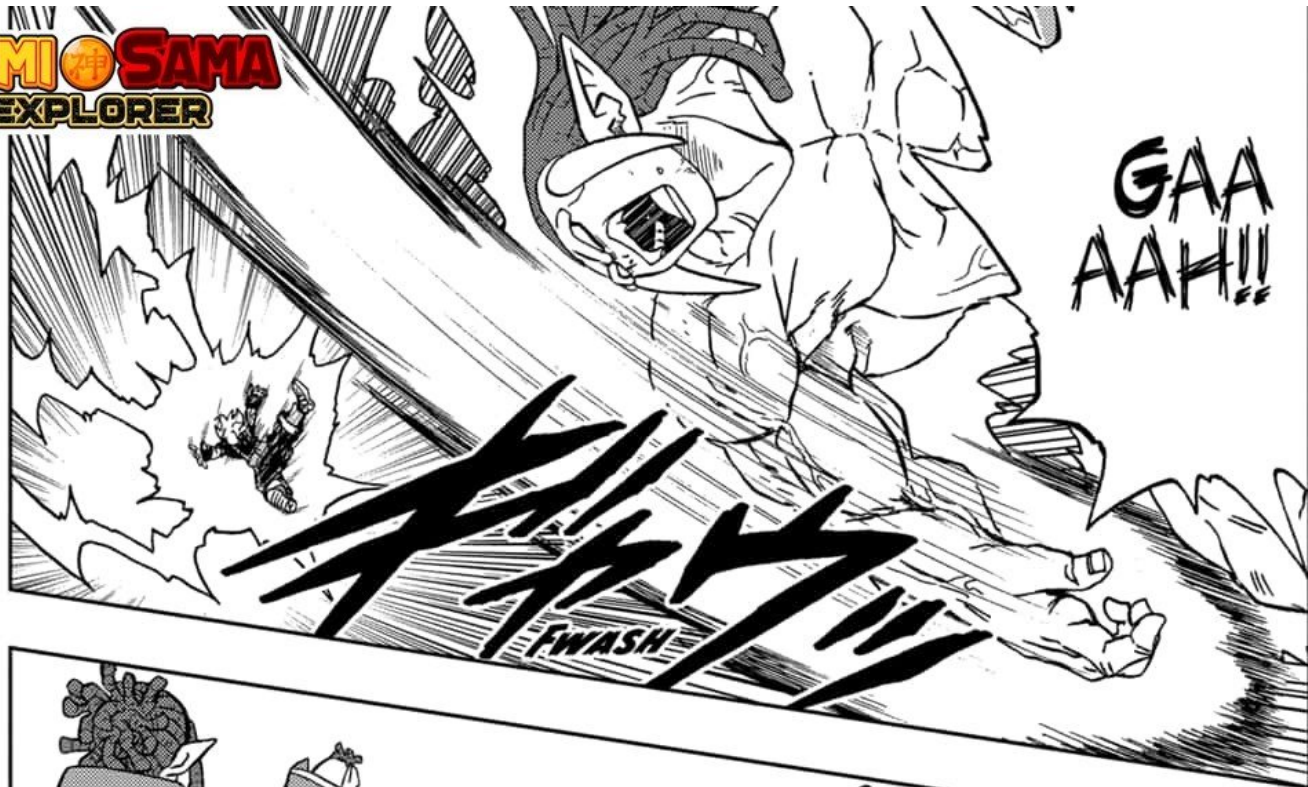






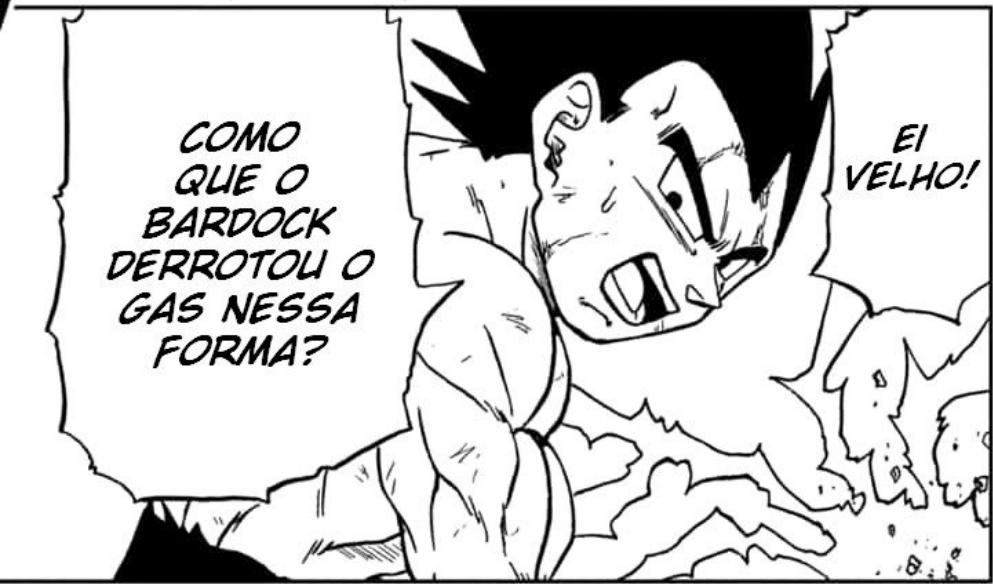








KAMI SAMA
EXPLORER



ISSO É
LOUCURA...
SE CONTINUAR
ASSIM, ELE
VAI MATA-LO!!



TSC.



EU
NÃO SEI
O QUE
ACONTECEU.

EU
DESMAIEI...



Ô,
GÁS!

TAP
4!!



AGH...

NÃO
SEJA TOMADO
PELO DESEJO DE
DESTRUIÇÃO!!
RECUPERE A
CONSCIÊNCIA!!

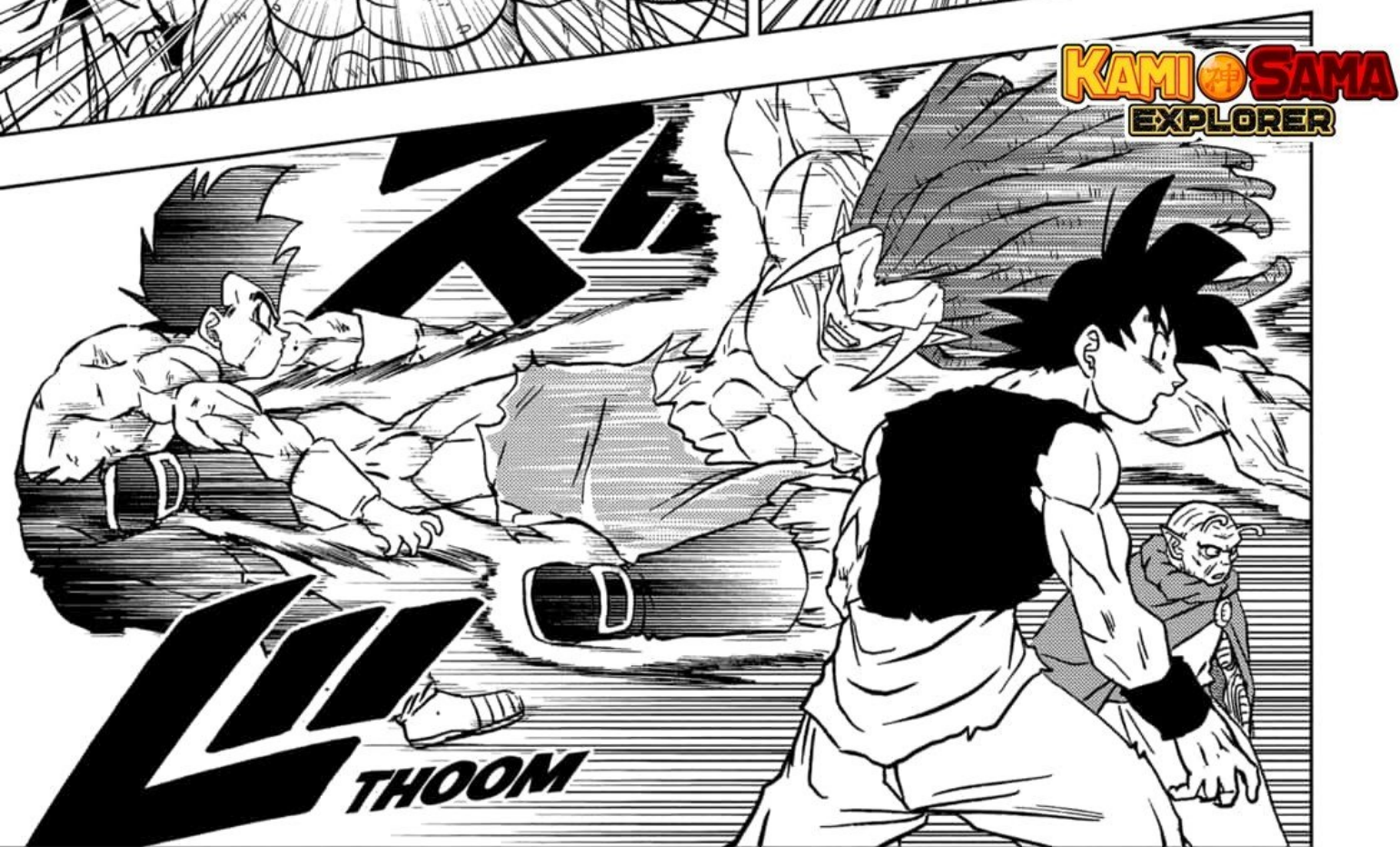


H
H
H

H
H
H

G
A
A
H





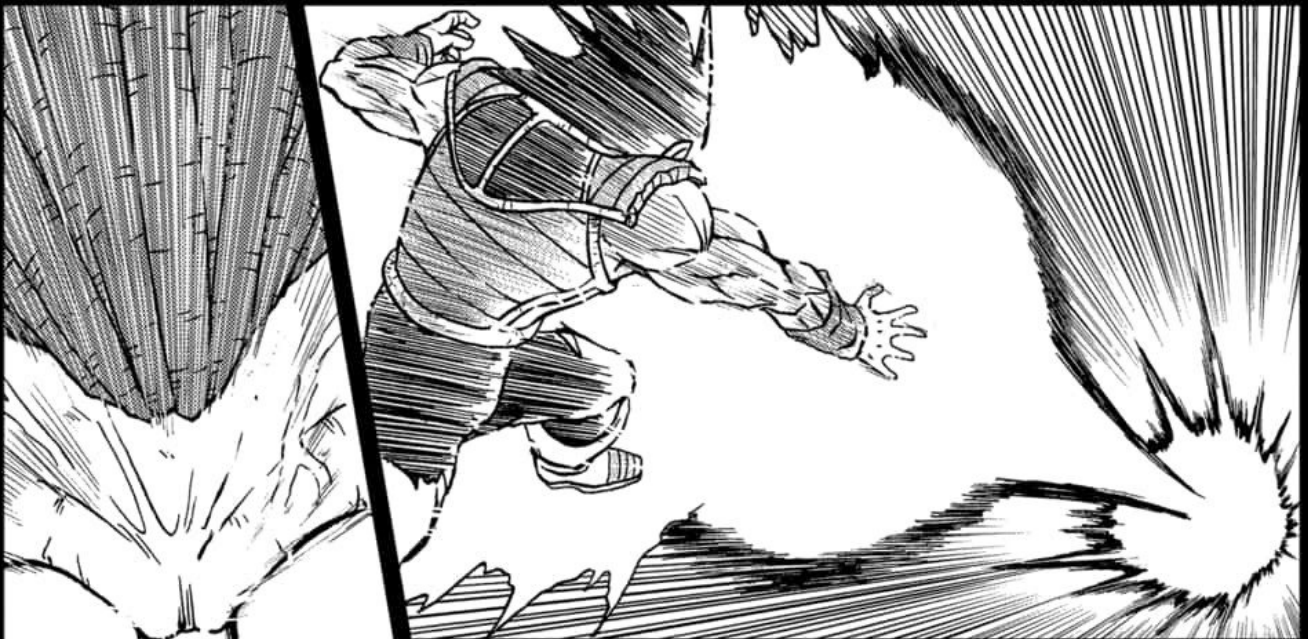


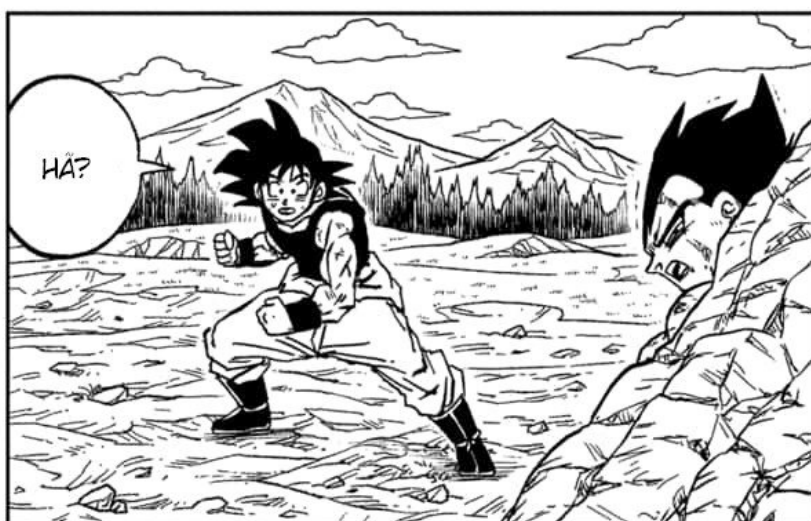
KAMI SAMA
EXPLORER





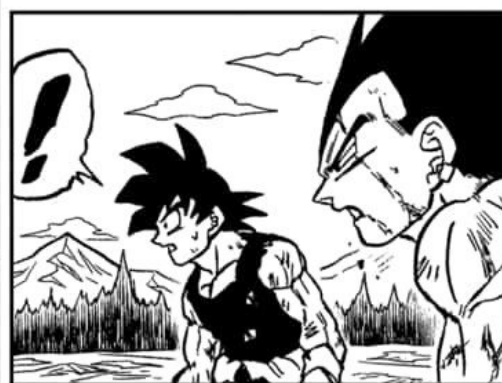


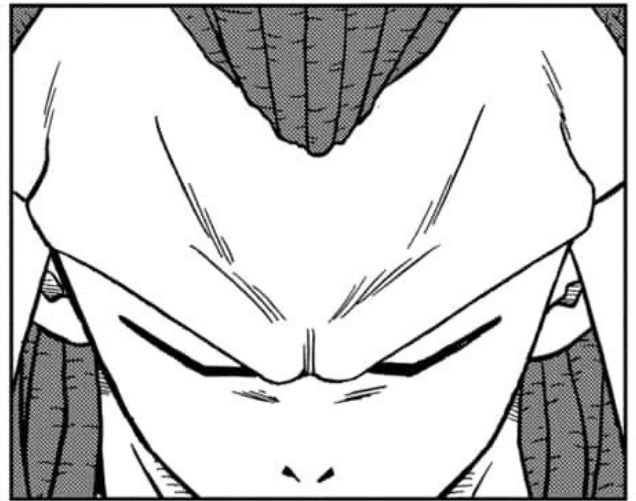






KAMI SAMA
EXPLORER







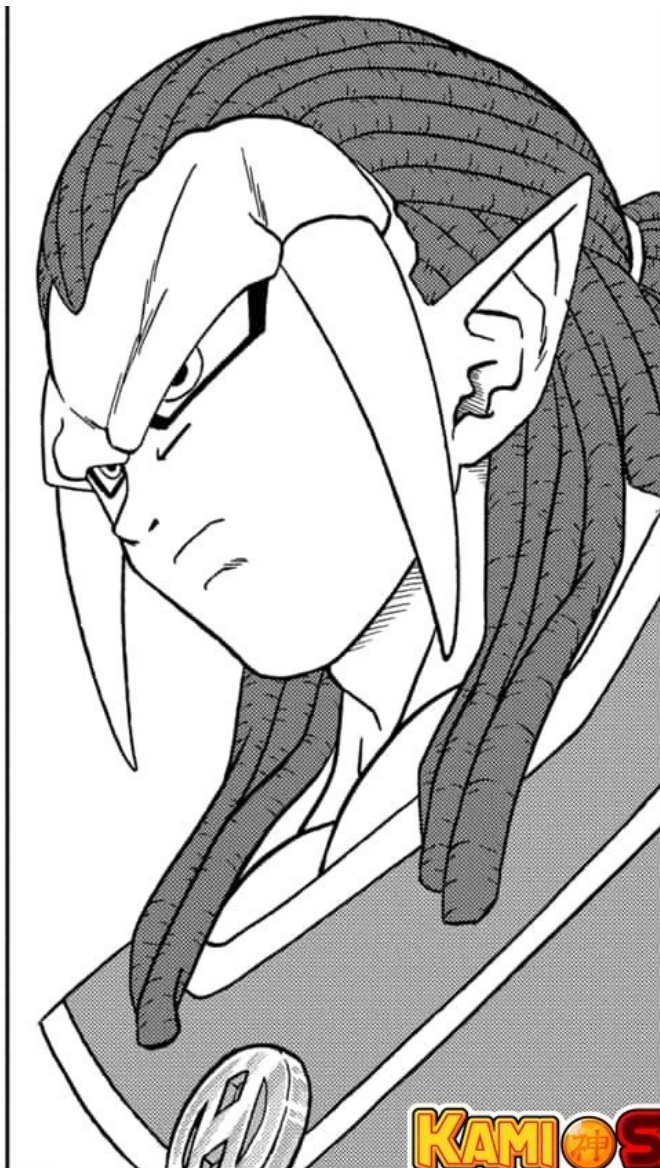
MUITO BEM.

ISSO.



ELE
DESPERTOU
TODO SEU
PODER...!?

NÃO
ME
DIGA
QUE...



KAMISAMA
EXPLORER



NOD



VAMOS
GAS, ACABE
AGORA
TODOS OS
QUE ESTÃO
NO NOSSO
CAMINHO.



POR
ISSO QUE
VOCÊ É O
MELHOR
IRMÃOZINHO DO
UNIVERSO.

O MAIS FORTE SE APERFEIÇOOU.